

PROTOKOLL

FOR DEN 53. SESJON I DEN BLANDEDE

NORSK-RUSSISKE FISKERIKOMMISSJON

1. Åpning av sesjonen

Den 53. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon ble avholdt 16.–21. oktober 2023 som videokonferanse.

Den norske delegasjonen ble ledet av Mette I. Wikborg, representant for Kongeriket Norge i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon, departementsråd i Det kgl. nærings- og fiskeridepartement. Nestleder for den norske delegasjonen var Morten Berg, ass. departementsråd i Det kgl. nærings- og fiskeridepartement.

Den russiske delegasjonen ble ledet av I.V. Sjestakov, representant for Den russiske føderasjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon, leder for Det føderale fiskeribyrå. Nestledere for den russiske delegasjonen var V.I. Sokolov, stedfortredende representant for Den russiske føderasjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon, stedfortredende leder for Det føderale fiskeribyrå og S.V. Simakov, leder av Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid.

Partenes delegasjoner fremgår av Vedlegg 1.

Partene henviste til den ekstraordinære 41. sesjonen som ble avholdt i Moskva 8.–9. februar 2012 og protokollen fra denne, herunder punkt 4 om fiske i havområdet ved Svalbard.

Partene fremhevet betydningen av den praktiske fremgangsmåte som Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon følger i samsvar med Fiskeriavtalene av 1975 og 1976. Denne tilnærmingen bygger på en erkjennelse av at fiskebestander som vandrer mellom de ulike soner i Barentshavet og Norskehavet, reguleres i hele deres utbredelsesområde.

Partene understreket betydningen av god kommunikasjon og diskuterte praktiske tiltak i hele Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjons virkeområde for å forebygge misforståelser som kan føre til unødvendig stans i fisket og alvorlige inntektstap for fiskebåtrederne.

2. Godkjenning av dagsorden

Partene godkjente dagsordenen (jf. Vedlegg 2).

3. Arbeidsgrupper

I samsvar med § 3 i Forretningsordenen for Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon oppnevnte partene felles arbeidsgrupper for:

- statistikk
- kontroll
- forskningssamarbeid
- sel i det nordøstlige Atlanterhavet
- protokoll

4. Utveksling av fangststatistikk for 2021, 2022 og hittil i 2023

Partene utvekslet fangststatistikk for Barentshavet og Norskehavet for 2021 og 2022 (jf. Vedlegg 13) og hittil i 2023 på skjema som ble omforent på 49. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon, og diskuterte den fremlagte informasjonen.

Den russiske part viste til at det i 2021 gjensto henholdsvis 59 409 tonn og 15 855 tonn av kvotene på torsk og hyse. I 2022 gjensto det henholdsvis 35 786 tonn og 7 701 tonn av kvotene på torsk og hyse. 56 795 tonn torsk og 10 035 tonn hyse ble overført til kvotene for 2022, uten endring av rettsaktene om fordeling av de nasjonale kvotene for 2021. 30 260,5 tonn torsk og 7 701 tonn hyse ble overført til kvotene for 2023, uten endring av rettsaktene om fordeling av de nasjonale kvotene for 2022.

Blåkveitekvoten ble overfisket i 2021 med 170 tonn. Det gjensto 425 tonn av snabeluerkvoten (S. mentella) i 2021. snabeluerkvoten (S. mentella) og blåkveitekvoten ble overfisket med henholdsvis 1 519 tonn og 661 tonn i 2022. Det gjensto 5 401 tonn av loddekvoten i 2022.

Den norske part viste til at det gjensto 48 822 tonn av den justerte torskekvoten i 2021, og dette kvantumet er overført til 2022. I 2022 gjensto det 29 273 tonn av den justerte torskekvoten, og dette kvantumet er overført til kvoten for 2023. 26 418 tonn av den justerte hysekvoten gjensto i 2021, og av dette kvantumet ble 10 935 tonn overført til kvoten for 2022. Det gjensto 12 526 tonn av den justerte hysekvoten i 2022, hvorav 8 413 tonn er overført til kvoten i 2023.

Loddekvoten ble overfisket med 502 tonn i 2022. Blåkveitekvoten ble overfisket i 2021 og 2022 med henholdsvis 253 tonn og 35 tonn. Uerkvoten (S. mentella) ble overfisket med 97 tonn i 2021, mens det gjensto 3 587 tonn av uerkvoten i 2022.

Partene viste til at den felles norsk-russiske innsatsen mot overfiske av torske- og hysekvotene i Barentshavet og Norskehavet har gitt positive resultater. Partene bemerket at det er nødvendig å fortsette arbeidet med å beregne den totale fangsten av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittspøringsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestander som forvaltes av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon».

Partene var enige om å ha som et prioritert mål å bruke alle mulige virkemidler for å avdekke og forhindre ulovlige fangster av fisk.

Partene utveksler månedlig informasjon om:

- partenes landinger i den andre parts havner på fartøynivå
- partenes kvoter av torsk og hyse i ICES 1 og 2 på fartøynivå
- partenes fangster i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5 og 6)
- fangststatistikk over torsk, hyse, lodde, kolmule og reker i ICES 1 og 2

Den norske part foreslo at den månedlige utvekslingen av informasjon vedrørende kvoter og fangster i framtiden også bør omfatte blåkveite, lodde og uer (S. mentella), som også inngår i fellesbestandene som forvaltes av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon. Den russiske part vil arbeide med det norske forslaget og gi tilbakemelding på 54. sesjon.

Partene har rett til å overføre ubenyttede andeler av forskningskvoter og tredjelandskvoter til sine nasjonale kvoter. I tillegg har partene adgang til å overføre deler av nasjonale torske- og hysekvoter fra år til år jf. punkt 5.1 i protokollen. Partene informerer hverandre om overføringene på de årlige sesjonene.

Den norske part informerte om at den har satt av kvoter på 7 000 tonn torsk og 300 tonn hyse til rekreasjonsfisket for hvert av årene 2022 og 2023.

5. Regulering av fisket etter torsk og hyse i 2024

5.1 Fastsettelse av totalkvoter og fordeling av kvoter

Partene fastsatte en TAC for nordøst-arktisk torsk på 453 427 tonn for 2024 i henhold til forvaltningsregelen, som ble vedtatt videreført for fem nye år på 51. sesjon.

Partene fastsatte en TAC for nordøst-arktisk hyse på 141 000 tonn for 2024. Dette innebærer at reduksjonen i TAC ble begrenset til 17 %, som er noe mindre enn 25 % som følger av forvaltningsregelen.

Forvaltningsreglene for torsk og hyse er gjengitt i Vedlegg 12.

Partene bekreftet det de ble enige om på 52. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon vedrørende muligheten for å overføre inntil 10 % av sine torske- og hysekvoter fra 2023 til 2024 (jf. punkt 5.1 i protokollen fra 52. sesjon). Partene viderefører avtalen som gir mulighet til å overføre inntil 10 % av torske- og hysekvotene sine fra 2024 til 2025. En slik overføring kommer i tillegg til vedkommende parts kvote for 2025. Partene kan også gi fartøyene sine tillatelse til å fiske inntil 10 % mer enn sine egne torske- og hysekvoter i 2024. Den maksimalt tillatte overføringsandelen er 10 % av partenes nasjonale torske- og hysekvoter som angitt i Vedlegg 3 til protokollen for 53. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon. Ethvert kvantum som fiskes over den berørte partens kvote i 2024, trekkes fra kvoten for 2025.

Partene var også enige om at overføringsmulighetene for de nasjonale torske- og hysekvotene fra år til år som er nevnt ovenfor, ikke medfører endringer i de kvanta for gjensidig fangst av torsk og hyse i hverandres soner som er angitt i Vedlegg 5 i protokollene for vedkommende sesjoner i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene konstaterte med tilfredshet at Analysegruppen ikke har avdekket ulovlig fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2022, blant annet som følge av innføring av NEAFCs havnestsregime fra 1. mai 2007, samt en betydelig innsats fra norske og russiske myndigheter.

Partene er enige om å fortsette samarbeidet for å bekjempe ulovlig fiske og komme fram til best mulige anslag over faktisk uttak av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet.

Partene har registrert uttalelsene fra EU-kommisjonen angående forvaltningen av bestanden av nordøst-arktisk torsk og understreket at det er kun Norge og Russland som er kyststater for denne bestanden. Den enhetlige fellesforvaltningen av bestanden er basert på avtaler mellom kyststatene som har vært i kraft siden 1970-tallet og vært respektert av andre parter ved at de har inngått avtaler med Norge og Russland som omfatter overføring av kvoter av denne bestanden. Denne enhetlige fellesforvaltningen av bestanden i hele dens utbredelsesområde har gitt svært gode resultater og er den eneste fremgangsmåten som reelt sikrer bærekraftig forvaltning av denne ressursen, og med det også bevarer fiskefartøyenes interesser, inkludert de staters fiskefartøy som høster av bestanden på grunnlag av kvoter tildelt av Norge og Russland.

Partene fastsatte totalkvoter for torsk og hyse for 2024, samt fordeling av disse på Norge, Russland og tredjeland (jf. Vedlegg 3), og avsetninger av kvanta til forsknings- og forvaltningsformål (jf. Vedlegg 10). Ubenyttet del av uttakskvanta for enkelte arter for gjennomføring av forskning på levende marine ressurser, overvåking av disse og innsamling av data for å treffe forvaltningstiltak som vist til i Vedlegg 10 kan overføres til partenes nasjonale

kvoter uten ytterligere samtykke fra den andre part. Partene informerer hverandre om slike overføringer av kvanta under de årlige sesjonene. Fordeling av tredjelandskvoten på soner for 2024 er gjengitt i Vedlegg 4.

Partene ble enige om gjensidige kvoter av torsk og hyse i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Den russiske part henvendte seg til den norske part og ba om få tilsendt data om bifangst av norsk kysttorsk ved fisket etter nordøst-arktisk torsk i Norges økonomiske sone i norske statistikkområder 3, 4 og 5. Den norske part opplyste at slike data ikke er tilgjengelige, men at man ved senere anledninger kan orientere om informasjon som måtte bli opparbeidet om innblanding av norsk kysttorsk.

Partene var enige om å informere hverandre under de årlige sesjoner om kvoter som tildeles tredjeland av fellesbestander, herunder om de kvanta som tildeles innenfor kommersielle prosjekter.

Partene var enige om å omforene spørsmål om overføringer av kvoter som den ene parten har tildelt tredjeland, til den andre partens sone.

5.2 Andre tiltak for regulering av fisket

Partene var enige om at det for fremtiden skal være tilstrekkelig for å få tillatelse til å bruke nyutviklede sorteringsristsystemer i farvann under den annen parts jurisdiksjon, at de aktuelle spesifikasjoner for disse er godkjent i Det permanente utvalg med påfølgende rapportering til Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene var enige om å videreføre utveksling av informasjon om det biologiske grunnlagsmateriale for stenging og åpning av fiskefelt på omforent skjema utarbeidet av Det permanente utvalg.

Tekniske reguleringstiltak og felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter for 2024 fremgår av Vedlegg 7.

6. Regulering av fisket etter lodde i 2024

Partene vurderte vitenskapelige data om loddebestanden og fastsatte TAC for lodde på 196 000 tonn for 2024 i henhold til gjeldende forvaltningsregel (jf. Vedlegg 12).

Partene ble enige om fordelingen av kvoter for lodde mellom Norge og Russland, samt uttakskvanta for forsknings- og forvaltningsformål (jf. Vedlegg 3 og Vedlegg 10). Partene ble enige om gjensidige kvoter på lodde i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Partene er enige om å arbeide bilateralt frem til 54. sesjon med å utarbeide og evaluere forvaltningsregler for lodde (jf. punkt 16.3).

Partene var enige om tekniske reguleringstiltak for lodde som gjengitt i Vedlegg 7.

7. Regulering av fisket etter blåkveite i 2024

Partene var enige om at norske og russiske forskeres felles forskningsarbeid på blåkveite har vært fruktbart, og at man som resultat av dette har fått kunnskap om denne bestandens biologi og utbredelse.

Partene diskuterte forskningsdata om større utbredelse av blåkveite inne i Barentshavet og usikkerhet knyttet til vurderingen av bestandens størrelse. På bakgrunn av dette fastsatte partene en TAC for blåkveite på 21 250 tonn for 2024. Partene ble enige om å fortsette arbeidet med forvaltningsregel for blåkveitebestanden i henhold til punkt 16.3 i denne protokollen.

Fordelingen av kvote til Norge, Russland og tredjeland, samt avsetning til forsknings- og forvaltningsformål fremgår av Vedlegg 3, 4 og 10. Partene var enige om kvoter for gjensidig fangst av blåkveite i hverandres økonomiske soner (jf. Vedlegg 5).

Partene var enige om å treffe alle nødvendige tiltak for å forhindre overfiske av de nasjonale kvotene på blåkveite.

Partene var enige om tekniske regulerings tiltak for blåkveite som gjengitt i Vedlegg 7.

8. Regulering av fisket etter uer (*Sebastes mentella* og *Sebastes norvegicus*) i 2024

Partene bekreftet følgende fordeling av bestanden av snabeluer (*S. mentella*);

- Norge: 72 %
- Russland: 18 %
- Tredjeland: 10 % (Fiskevernsonen ved Svalbard: 4,1 %, internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFCs reguleringsområde): 5,9 %)

Norge og Russland kan fiske på sine nasjonale kvoter i hverandres økonomiske soner så vel som i fiskevernsonen ved Svalbard og i internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFCs reguleringsområde).

Russland har adgang til å fiske sin nasjonale andel på 18 % i Norges økonomiske sone.

Partene fastsatte en TAC for snabeluer (*S. mentella*) på 70 164 tonn for 2024. Fordelingen av kvote for snabeluer (*S. mentella*) til Norge, Russland og tredjeland fremgår av Vedlegg 3 og 4.

Denne fordelingen skal gjelde i 2024 og fornyes automatisk med mindre en av partene ber om reforhandling av andeler.

Partene var enige om å innføre en mulighet for å overføre inntil 10 % av sine snabeluerkvoter fra 2024 til 2025. En slik overføring kommer i tillegg til vedkommende parts kvote for 2025.

Partene kan også gi fartøyene sine tillatelse til å fiske inntil 10% mer enn sin egen snabeluerkvote i 2024. Den maksimalt tillatte overføringsandelen er 10 % av partenes nasjonale snabeluerkvoter som angitt i Vedlegg 3. Ethvert kvantum som fiskes over den berørte partens kvote i 2024, trekkes fra kvoten for 2025.

Partene var også enige om at overføringsmulighetene for de nasjonale snabeluerkvotene fra år til år som er nevnt ovenfor, ikke medfører endringer i de kvanta for gjensidig fangst av snabeluer i hverandres soner som er angitt i Vedlegg 5 i protokollene for vedkommende sesjoner i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene viste til at man tidligere har diskutert ulike forvaltningsregler for snabeluer (*S. mentella*), og var enige om at forskerne arbeider videre med forslag til forvaltningsregel for denne bestanden frem til 54. sesjon (jf. punkt 16.3).

Partene var enige om at det er viktig å videreføre gjeldende reguleringstiltak for vanlig uer (*S. Norvegicus*) til bestanden igjen er oppe på akseptabelt reproduktivt nivå.

Tekniske reguleringstiltak for snabeluer (*S. mentella*) og vanlig uer (*S. norvegicus*) fremgår av Vedlegg 7.

9. Spørsmål vedrørende forvaltning av norsk vårgytende sild i 2024

Partene stadfestet at deres mål er et multilateralt regime for forvaltning av norsk vårgytende sild i 2024.

Partene tok hensyn til bestandssituasjonen og behandlet ikke muligheten for å endre forvaltningsregelen for norsk vårgytende sild under 53. sesjon.

Dialogen mellom norske og russiske forskere i tilknytning til gjennomføring av vernetiltak for sildeyngel er forbedret i løpet av det siste året, og partene var enige om å fortsette denne.

10. Regulering av fisket etter andre fiskeslag i 2024

Kvoter (kvanta) på andre bestander og tekniske reguleringstiltak fremgår av Vedlegg 6 og 7.

Partene var enige om at beskatning av fiskebestander som ikke er regulert med kvoter eller uttakskvanta, bare kan skje som bifangst ved fiske av fiskeslag som reguleres med kvoter eller uttakskvanta. Partene var enige om gjensidige bifangstkvoter (bifangstkvanta) i hverandres økonomiske soner. Disse bifangstkvotene (bifangstkvantaene) kan bli økt dersom hensynet til den praktiske avviklingen av fisket tilsier det. Partene vil så raskt som mulig behandle anmodninger om å øke bifangstkvotene (bifangstkvantaene).

10.1 Sei

fangstkvoter (kvanta) og tekniske reguleringstiltak fremgår av Vedlegg 6 og 7.

10.1.1 Bestandstilstand for sei

Partene viste til at en målrettet og rasjonell forvaltning av seibestanden har medført stabilisering av bestanden.

Den russiske part informerte om at den vil utøve fiske etter sei i Russlands økonomiske sone. Den norske part tok dette til etterretning.

10.1.2 Om grenseoverskridende egenskaper ved bestanden av sei i Barentshavet

Den russiske part fremla data om fordeling av sei i hele Barentshavet og informerte den norske part om sin intensjon om å fortsette å forske på sei i Russlands økonomiske sone og russisk sjøterritorium.

11. Kamtsjatkakrabbe (*Paralithodes camtschaticus*)

Den russiske part informerte den norske part om de tekniske reguleringstiltakene for fangst av kamtsjatkakrabbe i Russlands økonomiske sone. Kvoten for kamtsjatkakrabbe for 2024 i Barentshavet i Russland er på 12 690 tonn.

Den norske part orienterte den russiske part om utviklingen av bestanden av kamtsjatkakrabbe. De nasjonale reguleringene omfatter et kvoteregulert område. Utenfor dette kvoteregulerte området er det fri fangst med forbud mot gjenutsetting. Den norske kvoten i det kvoteregulerte området er for reguleringsåret 2024 ikke fastsatt.

Partene ble enige om også heretter å informere hverandre om sine tekniske reguleringstiltak under de årlige sesjoner.

12. Snøkrabbe (*Chionoecetes opilio*)

På bakgrunn av at Norge og Russland er ansvarlige for å treffe effektive tiltak med sikte på forvaltning og bevaring av snøkrabbebestanden på sine kontinentalsokler, bekreftet partene sin intensjon om å samarbeide om forskning på snøkrabbe i Barentshavet.

Fangstkvote på snøkrabbe i Russland blir fordelt til russiske juridiske personer gjennom tildelingsavtaler for kvoteandeler for fangst av marine ressurser.

Snøkrabben er, i samsvar med russisk lovverk, en kvoteregulert levende ressurs på Russlands kontinentalsokkel. Snøkrabbefisket gjennomføres i samsvar med avtaler om å tildele andeler innenfor rammene av årlig tildelte kvoter på Russlands kontinentalsokkel. Russiske brukere kan i denne sammenheng ikke fangste snøkrabbe på sine kvoter utenfor Russlands kontinentalsokkel.

Partene bekreftet sin intensjon om å diskutere å gi adgang til partenes fiskefartøy til fangst på snøkrabbe på sine deler av kontinentalsokkelen, slik den er definert ved Overenskomst mellom Kongeriket Norge og Den Russiske Føderasjon om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet av 15. september 2010.

Den russiske part meddelte at det ikke er mulig for norske fartøyer å fangste snøkrabbe på Russlands kontinentalsokkel på kvote som er fastsatt av den norske part.

Den russiske part informerte om at i samsvar med russisk lovgivning kan utenlandske fartøyer ikke fangste snøkrabbe på Russlands kontinentalsokkel uten at den russiske part har tildelt snøkrabbekvote til vedkommende utenlandske stat på grunnlag av en regjeringsavtale.

13. Regulering av fisket etter reker i 2024

Partene tok til etterretning tilgjengelig informasjon fra norske og russiske forskere vedrørende bestandssituasjonen for reker i Barentshavet.

Partene var enige om å fortsette arbeidet med en forvaltningsplan for rekefisket (jf. punkt 16.3).

Partene uttrykte bekymring over at noen fartøy fra tredjeland bruker oppsamlingspose utenpå trålen ved rekefisket i Smutthullet, til tross for at de aktuelle flaggstatene er forpliktet til å begrense innblanding av andre arter i rekefisket gjennom NEAFC-regler om bruk av sorteringsrist, som på NEAFCs årsmøte 2022 ble supplert med et forbud mot bruk av slik oppsamlingspose. To kontraktsparter gikk imidlertid mot og har reservert seg mot dette forbudet mot bruk av oppsamlingspose, og kan dermed fortsette denne uheldige praksisen.

Partene var enige om at stenging av felt ved rekefiske skal gjennomføres på grunnlag av data om innblanding av yngel av blåkveite, torsk, hyse og uer (*S. mentella* og *S. norvegicus*). Partene ble på 47. sesjon enige om å be ICES om å evaluere effekten på uerbestandene (*S. mentella* og *S. norvegicus*) av ulike innblandingskriterier for uer i rekefisket, men ICES har ikke ferdigbehandlet forespørselen.

Den russiske part meddelte at den planlegger å utøve fiske etter reker i hele utbredelsesområdet i 2024.

Den norske part viste til at dagens plassering av sjekkpunkt i Russlands økonomiske sone er til hinder for et effektivt rekefiske for norske fartøy.

Partene var enige om å gi Det permanente utvalg i oppdrag å utarbeide en oversikt over verdien av kvotene, overføringene og soncadgang som angitt i Vedlegg 3, 5 og 6 til protokollene for perioden fra 2006 til og med 2019 i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Kvoter og tekniske reguleringstiltak for rekefisket fremgår av Vedlegg 6 og 7.

14. Regulering av selfangsten i 2024

Partene konstaterte at uttaket av grønlandssel i 2023 fortsatt var på et lavt nivå.

Partene var enige om at antall sel i Østisen og Vesterisen har en betydelig innvirkning på de kommersielle fiskebestandene.

Partene skal derfor gjennomføre et felles forskningsprogram med formål å avklare grønlandsselens økologiske rolle i Barentshavet, herunder dens konsum av kommersielle arter. Partene er også enige om at det er behov for et felles forskningsprogram på havert.

Tilgjengelige data tyder på at klappmyssbestanden i Vesterisen er på et så lavt nivå at fangststoppen som ble innført i 2007, må opprettholdes. Nedgang i ungeproduksjon for grønlandssel i Kvitsjøen i de seinere år gjør det nødvendig med økt felles forsknings- og overvåkingsinnsats for å finne årsaker til denne nedgangen i kullstørrelsen.

Basert på nye tilgjengelige vitenskapelige data vedtok partene uttakskvantum for grønlandssel i Vesterisen for 2024.

Kvoter (kvanta) og reguleringstiltak, herunder fangst for vitenskapelige formål framgår av Vedlegg 6 og 8.

15. Tekniske reguleringstiltak

Partene erkjente den grunnleggende viktigheten av å utvikle felles tekniske reguleringstiltak for fisket. Partene fremhevet i denne sammenheng resultatene av arbeidet til Arbeidsgruppen for utarbeidelse av enhetlige felles tekniske reguleringstiltak for fellesbestander i Barentshavet og Norskehavet, som ble opprettet på 37. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene understreket viktigheten av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjons arbeid med å forbedre overvåkings- og kontrolltiltakene for fisket på felles fiskebestander.

Tekniske reguleringsiltak og felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter fremgår av Vedlegg 7.

16. Forvaltningssamarbeid innen fiskeri

Partene vil fortsette samarbeidet mellom de to lands fiskerimyndigheter for ytterligere å effektivisere ressurskontrollen og reguleringen av fisket.

Partene var enige om at alle norsk-russiske fellesprosjekter, også forskningsprosjekter i forbindelse med utnyttelse av fellesbestander i Barentshavet og Norskehavet, skal behandles av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon og godkjennes av Det kgl. norske nærings- og fiskeridepartementet og Det føderale fiskeribyrået. Hver part forplikter seg til å informere den annen part om hvilke kvoter som tildeles og mottas innenfor rammene av slike prosjekter, og om de kvanta fisk som landes i henhold til disse kvotene.

16.1 Om implementering av tiltak vedtatt under 52. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon vedrørende kontroll

1. Partene oppsummerte de kontrolltiltakene som er gjennomført i 2023:

1.1. Partene har fortsatt samarbeidet i NEAFC for å videreutvikle det omforente regimet for havnestatskontroll vedrørende fiskeressursene i NEAFCs konvensjonsområde.

1.2. Partene har samarbeidet om analyse av det totale uttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet. Analysegruppen har hatt ett møte i 2023. Møtet ble gjennomført digitalt 14.-15. mars.

Partene har foretatt en felles beregning av norske, russiske og tredjelandes fiskefartøys totale uttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingssdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter av fellesbestandene» (Metoden) (jf. Vedlegg 9).

Partene konstaterte at det ifølge sammenstillingen av Analysegruppens informasjon om uttaket av fellesbestandene på fartøynivå for norske og russiske fartøy i 2022 ikke ble avdekket brudd på fiskerilovgivningen.

1.3. I henhold til punkt 16.10 i protokollen fra 52. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon har Arbeidsgruppen for elektronisk datautveksling fortsatt arbeidet med å utarbeide nytt forslag til «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy», og med implementering av elektronisk utveksling av fangst- og aktivitetsdata (ERS, ECB).

1.4. Det ble gjennomført utveksling av inspektører som observatører til havs fra den norske Kystvakten og Russlands føderale sikkerhetstjenestes grensedirektorat for det vestlige arktiske området i perioden 22.-26. mai og 21.-25. august 2023.

2. Partene oppsummerte de kontrolltiltakene som ikke er gjennomført i 2023:

2.1. Partene konstaterte at de ikke har fullført arbeidet med «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy».

2.2. Det ble ikke gjennomført utveksling av inspektører i havner ved landingskontroll.

16.2 Rapport fra Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren

Det ble ikke gjennomført noen møter i Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren i 2023.

16.3 Utarbeiding av regler for langsiktig, bærekraftig forvaltning av levende marine ressurser i Barentshavet og Norskehavet og forslag til forbedring av disse

På 46. sesjon i 2016 fastsatte partene forvaltningsregler for torsk, hyse og lodde som skulle gjelde i fem år. ICES har evaluert disse forvaltningsreglene og funnet at de er i henhold til føre var-prinsippet. Forvaltningsreglene for torsk, hyse og lodde fremgår av Vedlegg 12.

Det var avtalt på 46. sesjon at forvaltningsreglene for torsk, hyse og lodde skulle revurderes av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon etter fem år. Partene ble på 51. sesjon enige om å videreføre forvaltningsreglene for torsk og hyse for fem nye år. Ved femårsperiodens utløp i 2026 skal forvaltningsreglene for torsk og hyse revurderes av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Partene er enige om å arbeide bilateralt med å fremskaffe grunnlaget for å på 54. sesjon kunne vurdere eventuelle endringer i forvaltningsreglen for lodde. En plan for arbeidet er gitt i Vedlegg 10. Partene er også enige om å arbeide videre med forvaltningsregler for reker, blåkveite og snabeluer (*S. mentella*). Evaluering av forvaltningsregler må gjennomføres etter beste internasjonalt anerkjente praksis.

16.4 Memorandum om samarbeidsordninger mellom partenes kontrollmyndigheter

Partene var enige om at Memorandumet tjener som et godt grunnlag for å bedre kontrollen og samarbeidet, og påpekte at det er nødvendig å videreføre arbeidet i samsvar med dokumentets bestemmelser.

Partene var enige om for fremtiden regelmessig å gjennomgå Memorandumet, og om nødvendig ta inn endringer og tillegg.

16.5 Regler om partenes utstedelse av lisenser for fiske og håndhevelse av fiskeribestemmelsene

Partene var enige om fortsatt å benytte «Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøyer» (jf. Vedlegg 14).

16.6 Kontrolltiltak for fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2024

1. Partene orienterte hverandre om kontrollaktiviteten i sine farvann i 2023 med særlig fokus på ulovlig fiske og kvotekontroll.
2. Partene var enige om å videreføre samarbeidet i NEAFC med sikte på en videreutvikling av regimet for havnestatskontroll vedrørende fiskeressursene i NEAFCs konvensjonsområde.
3. Partene var enige om å fortsette samarbeidet om gjennomføring av inspeksjoner av fiskefartøy i NEAFCs reguleringsområde (jf. pkt. 5 i Memorandumet).
4. Partene var enige om å videreføre arbeidet i Analysegruppen. Gruppen består av representanter fra Fiskeridirektoratet og Kystvakten på norsk side, og Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene og Russlands føderale sikkerhetstjenestes grensedirektorat for det vestlige arktiske området på russisk side. Ekspertene kan engasjeres i gruppens arbeid.

I 2024 skal Analysegruppen møtes 12.–14. mars og ellers etter behov eller i henhold til vedtak gjort av formennene i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Formålet med Analysegruppen er å foreta felles vurdering av totaluttaket av alle fellesbestandene for norske, russiske og tredjelands fartøy i Barentshavet og Norskehavet i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestander som forvaltes av Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon», godkjent av formennene på den 49. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Analysegruppen skal ferdigstille beregningene av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet for 2023 før ICES starter sitt arbeid med TAC-anbefalinger for 2025, det vil si senest innen utgangen av april 2024.

Partene var enige om at resultatene av analysen av det faktiske uttaket av fellesbestandene, inkludert beregningene av et eventuelt overfiske, skal omforenes av partene før offentliggjøring i media.

Den norske part skal oversende statistikk over det totale uttaket til ICES.

Analysegruppen skal i tillegg samarbeide om sammenstilling av informasjon på fartøynivå vedrørende norske, russiske og tredjelands fartøy for å avdekke mulige brudd på fiskerilovgivningen.

Analysegruppen rapporterer om sitt løpende arbeid på møtene i Det permanente utvalg og fremlegger rapport om sitt arbeid direkte til formennene i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

5. Partene bekreftet at det operative samarbeidet om kontroll vil gjennomføres innenfor rammene av Memorandumet, og at partenes fullmaktsorganer om nødvendig kan arrangere møter for å drøfte spørsmål om kontroll, avdekking av overtredelser og sanksjoner knyttet til overtredelser av fiskeribestemmelsene i Barentshavet og Norskehavet. Til disse møtene kan også representanter fra partenes politi, påtale-, toll- og skattemyndigheter inviteres.

Partene var enige om at felles analyse av risikoen for overtredelse av fiskerilovgivningen under fiske på fellesbestandene, utveksling av informasjon om problemområder innen kontroll og forslag om tiltak i forbindelse med reguleringen av fisket på fellesbestandene, skal gjennomføres innenfor rammene av Memorandumet.

6. Partene bekreftet at de for å oppnå større grad av harmonisering av kontrolltiltakene vil fortsette å gjennomføre gjensidig utveksling av inspektører som observatører både til havs og i forbindelse med landingskontroll av fangster fra norske fartøy i norske havner og fra russiske fartøy i russiske havner.

Partene var enige om å avtale når og hvordan disse tiltakene skal gjennomføres i perioden mellom sesjonene.

7. Partene understreket viktigheten av rettidig utveksling av gjeldende fiskeriregelverk og endringer gjort i dette, og var enige om å gjennomføre slik utveksling i form av note via diplomatiske kanaler.
8. Partene var enige om å fortsette praksisen med å arrangere seminarer for fiskeriinspektører og representanter for fiskeriforvaltningsmyndighetene etter behov.

Det permanente utvalg bestemmer når det skal avholdes seminarer.

9. Partene var enige om at norske fiskefartøy ved fiske i Russlands økonomiske sone i Barentshavet fortsatt vil bruke fangstdagbokskjema slik det fremgår av Vedlegg 15. Russiske fartøy skal ved fiske i Norges økonomiske sone bruke fangstdagbokskjema slik det fremgår av Vedlegg 16.
10. Omforente kontrolltiltak fremgår av Vedlegg 11.
11. Arbeidsgruppen for utarbeidelse av retningslinjer for gjennomføring av inspeksjoner av fiskefartøy i Barentshavet og Norskehavet har ikke utarbeidet omforente retningslinjer. Som følge av forskjeller i landenes nasjonale lovgivning ble partene enige om midlertidig å stanse dette arbeidet.

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å undersøke om det er grunnlag for å gjenoppta arbeidet med omforente retningslinjer for inspeksjoner av fiskefartøyer i Barentshavet og Norskehavet.

16.7 Tredjelandts fiske og gjennomføring av Avtale mellom Norges regjering, Islands regjering og Den russiske føderasjons regjering om visse samarbeidsforhold på fiskeriområdet

Partene utvekslet informasjon om gjennomføring av den trilaterale avtalen mellom Norge, Russland og Island og konstaterte at avtalen har fungert etter sin hensikt.

Frist for anmodning om revisjon av avtalen og de bilaterale protokollene for neste periode er 1. juli 2026. Partene vil underrette hverandre om eventuelle anmodninger i denne forbindelse offisielt og i god tid før fristen utløper.

Partene bekreftet igjen sin enighet om at ved inngåelse av kvoteavtaler med tredjeland, skal tredjeland forplikte seg til å begrense sitt fiske til de kvoter som er tildelt av kyststatene, uavhengig av om fisket skjer i eller utenfor Norges og Russlands fiskerijurisdiksjonsområder.

Partene drøftet tredjelands fiske i Barentshavet og Norskehavet og var enige om å videreføre aktiv kontroll med dette fisket slik at det bringes til opphør når de tildelte kvotene er oppfisket.

Partene bekreftet sin enighet om at reguleringstiltakene for bestandene av nordøst-arktisk torsk og hyse gjelder i hele deres utbredelsesområde.

16.8 Felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter

Partene var enige om at anvendelse av nøyaktige omregningsfaktorer er av avgjørende betydning for å få et korrekt bilde av ressursuttaket.

Partene var enige om å bruke felles omregningsfaktorer som angitt i del II i Vedlegg 7.

Partene understreket nødvendigheten av fortsatt å gjennomføre forskningstokt på måling og beregning av omregningsfaktorer.

Partene konstaterte at et felles forskningstokt i henhold til punkt 16.8 i protokollen fra den 51. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon med sikte på å harmonisere de norske og russiske omregningsfaktorene for produkter av dypvannsreke, ikke lot seg gjennomføre av objektive og praktiske årsaker.

Partene var enige om å gjennomføre felles forskningstokt med sikte på å harmonisere de norske og russiske omregningsfaktorene for produkter av dypvannsreke, som enten er fryst rå eller fryst kokt.

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å videreføre arbeidet med å få sammenlignbare data for fastsettelse av felles omregningsfaktorer ved foredling av torsk, hyse, blåkveite og snabeluer (*S. mentella*).

16.9 Prosedyre for stenging og åpning av fiskefelt

Partene vurderte erfaringen med anvendelse av «Felles norsk-russiske retningslinjer for stenging og åpning av fiskefelt for bunnfisk og reke», utarbeidet av Det permanente utvalg i 1999 (Retningslinjene).

Partene var enige om at Retningslinjene er et sentralt element i en optimal forvaltning og at de skal omfatte følgende:

1. Kriterier for stenging av fiskefelt (jf. Vedlegg 7).
2. Prosedyrer for prøvetaking.

Beslutningen om stenging av fiskefelt skal baseres på et tilstrekkelig antall prøver, fra minst to fangster i hvert område som kan antas å bli stengt.

Følgende metoder for prøvetaking skal anvendes: Minst 300 individer av torsk og hyse måles samfengt, også inkludert sei i Norges økonomiske sone. Dersom fangsten er mindre enn 300 individer, måles hele fangsten, se for øvrig pkt. 5 i Retningslinjene.

Prøvetakingen skal utføres av følgende representanter:

- for Norge: Fiskeridirektoratet, Kystvakten og Havforskningsinstituttet.

- for Russland: Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene og VNIRO.
3. Beslutningen om stenging av fiskefelt skal treffes av:
- for Norge: Fiskeridirektoratet.
 - for Russland: Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene.
4. Åpning av stengte felt skjer i henhold til pkt. 8 i Retningslinjene.

16.10 Elektronisk fangst- og posisjonsrapportering

16.10.1 Status for forslag til «Omforent protokoll om overenskomst om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy»

Partene diskuterte arbeidet med forslaget til «Omforent protokoll om overenskomst mellom Norge og Russland om saker som gjelder satellittsporingssystemer på fiskefartøy».

Partene ga Det permanente utvalg i oppdrag å fortsette arbeidet med forslaget til den omforente protokollen.

Endringene i forskrifter om satellittsporing som trådte i kraft 1. juni 2020 innebærer ikke materielle endringer for russiske fiskefartøy.

16.10.2. Prosedyrer for utveksling av fangst- og aktivitetsdata

Partene diskuterte arbeidet med implementering av elektronisk utveksling av data om partenes fiskefartøys aktivitet i den annen parts jurisdiksjonsområde (ERS, ECB).

Partene merket seg de positive resultatene av testingen av det elektroniske rapporteringssystemet mellom Norge og Russland med virtuelle fartøy i perioden mellom sesjonene.

Partene var enige om at det bør gjennomføres testing av ERS på reelle fartøy.

Partene var enige om at Arbeidsgruppen for elektronisk datautveksling skal fortsette arbeidet med en rapport om resultatene av testingen som så skal legges frem for behandling i Det permanente utvalg og gi grunnlag for en overgang til ERS-systemet.

17. Forskning på levende marine ressurser i 2024

Partene viste til at det norsk-russiske havforskningssamarbeidet representerer en av de lengste og beste tradisjoner i samarbeidet mellom de to land. Slik forskning er en nødvendig forutsetning for å skaffe til veie pålitelige vurderinger av fellesbestandenes tilstand, og partene var enige om at vitenskapelige undersøkelser er en forutsetning for å fastsette kvoter og sikre et bærekraftig fiske.

Fullstendig toktdekning av den geografiske utbredelsen for de viktigste bestandene er en forutsetning for god rådgivning. For å øke robustheten i toktgjennomføringen vil partene søke om tilgang til hverandres soner på felles økosystemtokt.

Partene henviser til samarbeidet om gjennomføring av felles tokt og arbeidet med innsamling av biologiske og oseanografiske data. Begge parter arbeider med å harmonisere arbeidsprosedyrene og har til hensikt å utarbeide en felles beskrivelse av gjennomføringen av slike tokt.

Partene understreket betydningen av å gjøre det enkelt at forskningsfartøy fra én part skal kunne arbeide i den annen parts økonomiske sone, og vil fortsette arbeidet med å forenkle prosedyrene for utstedelse av tillatelser og gjennomføring av toktene, herunder å kunne gjøre endringer for omsøkte fartøy og deres kapteiner.

Partene er enige om å tillate hverandres forskningsfartøy å utføre fiskerirelatert vitenskapelig arbeid i internasjonalt farvann i Barentshavet (Smutthullet) med fiskeredskap som kan være i kontakt med partenes respektive kontinentalsokler i dette området.

Partene konstaterte at det er uunngåelig med et uttak av levende marine ressurser under gjennomføringen av forskningstokt. Med hensyn til informasjonsutvekslingen, skal partene fortsette arbeidet med å harmonisere lovgivningene om gjennomføring av forskning på levende marine ressurser som uunngåelig medfører ressursuttak til vitenskapelige formål.

Den norske part uttrykte bekymring i forbindelse med de vanskelighetene som har oppstått med innsamling av forskningsdata som brukes for bestandsvurdering av levende marine ressurser og fastsettelse av TAC, knyttet til det obligatoriske kravet som er fastsatt i gjeldende russisk lovgivning om å destruere levende marine ressurser som tas under ressursforskning i Russlands jurisdiksjonsområder.

Den norske part informerte den russiske part om at norsk lovgivning fastsetter utkastforbud for levende marine ressurser og forbud mot bruk av flere fiskearter til oppmaling, samt at dette utkastforbudet gjelder levende marine ressurser som tas i alle områder under norsk fiskerijurisdiksjon. Partene er imidlertid klar over motsetningene i de to lands lovgivning om fangst av levende marine ressurser tatt som del av vitenskapelige undersøkelser, og vil fortsatt arbeide for en harmonisering av lover og regler for vitenskapelige undersøkelser på levende marine ressurser der fangst i forskningshensikt er uunngåelig.

Partene merket seg at det fremdeles er behov for å fortsette arbeidet med å forbedre prøveinnhentingsprosessen fra det kommersielle fisket. Partene ble enige om å treffe relevante tiltak, inkludert tilleggsfinansiering, for å øke omfanget av innsamlede forskningsdata og forbedre informasjonsgrunnlaget for vurdering av bestander.

Partene fastsatte fangstkanta for noen arter for gjennomføring av forskningsarbeid på levende marine ressurser, overvåking av disse bestandene og innsamling av data for å treffe forvaltningsbeslutninger. Av hensyn til transparensen i det norsk-russiske forskningssamarbeidet understrekes betydningen av at hele fangsten for disse formål, inklusive bifangst, skal rapporteres på vedtatt statistikkskjema. Havforskningsinstituttet og VNIRO vil i god tid før toktstart utveksle informasjon på fastsatt måte om antall og navn på fartøy som skal delta i disse undersøkelsene og overvåking av levende marine ressurser, tid for gjennomføring av disse og fangstkanta (jf. Vedlegg 10).

Partene vil gi rett til fiske på og fangst av sine levende marine ressurser i sine farvann til fartøyer fra den andre part i volum som vist i Vedlegg 10.

Partene var enige om å gjennomføre utveksling av alle biologiske og oseanografiske data som trengs for å vurdere fellesbestandene og for å vurdere miljøtilstanden, i samsvar med Vedlegg 10.

Partene bekreftet at forskning på marine ressurser i begge staters jurisdiksjonsområder skal gjennomføres i samsvar med lovgivningen i den staten hvis jurisdiksjonsområde slik forskning

utøves i, tatt i betraktning Avtalen av 11. april 1975 om samarbeid innen fiskerinæringen og Avtalen av 15. oktober 1976 om gjensidige fiskeriforbindelser.

Partene vedtok det felles norsk-russiske forskningsprogrammet på levende marine ressurser for 2024 (jf. Vedlegg 10).

Den russiske part informerte om at man vil vurdere muligheten for å gjennomføre fiskeriforskningstokt med norske forskningsfartøy i Russlands økonomiske sone i Barentshavet (med unntak av noen områder av Barentshavet som fastsettes av Det russiske forsvarsministeriet) basert på russisk lovgivning, under forutsetning av at en representant for Det russiske forsvarsministeriet er til stede om bord, med fullmakter til å kontrollere at søknadsformålet og oppgavene til forskningstoktet er i overensstemmelse med det som faktisk gjennomføres og med en fullstendig og troverdig liste over det utstyret som brukes under forskningstoktene.

En representant fra det russiske forskningsinstituttet VNIRO, som behersker engelsk eller norsk, skal også være til stede om bord. Den norske part garanterer at de russiske representantene vil få kost, losji og fullgode arbeidsforhold om bord på forskningsfartøyet. De russiske representantene vil mønstre på og av det norske fartøyet i Murmansk. Det russiske forsvarsministeriet forbeholder seg retten til å avbryte (suspendere) påbegynte forskningstokt i tidsrom der Russlands marine gjennomfører øvings- og opplæringstiltak.

Den norske part uttalte at tilsvarende representasjon vil kunne gjøres på samme måte ved gjennomføring av russiske forskningstokt i norske havområder. Når Russlands marine gjennomfører øvings- og opplæringstiltak, angis områder som midlertidig er stengt for skipsfart via relevante varslingsystem til tidspunkter som gjør det mulig å justere forskningsfartøyets seilingsrute.

Partene var enige om at nevnte vilkår tas i betraktning ved godkjenning av søknaden og gjennomføring av fiskeriforskningstokt.

Samtidig vil søknader om fiskeriforskningstokt vurderes på individuelt grunnlag i henhold til russisk lovgivning.

Den norske part vil på tilsvarende måte vurdere russiske søknader om fiskeriforskningstokt på individuell basis i henhold til norsk lovgivning.

17.1 Om utbredelse av fellesbestander i Polhavet

Partene tok i betraktning den voksende interessen for Polhavet og partenes roller i dette området. Partene bekreftet at Norge og Russland som kyststater viser grunnleggende interesse for og har et hovedansvar for bevaring og rasjonell forvaltning av de viltlevende marine ressursene i Barentshavet og Polhavet, i samsvar med folkeretten. I denne sammenheng ble det vist til møtene mellom de fem kyststatene til Polhavet (Norge, Russland, Canada, Danmark/Grønland og USA) i Oslo i juni 2010, i Washington i mai 2013 og Nuuk i februar 2014, samt undertegning av en erklæring om tiltak mot uregulert fiske i internasjonal del av Polhavet i Oslo i juli 2015.

«Avtale om å hindre uregulert fiske i internasjonal del av Polhavet» som i tillegg til de fem kyststatene også omfatter Japan, Sør-Korea, Kina, Island og EU, ble fremforhandlet fra 2015 til 2017 og undertegnet 3. oktober 2018 (heretter Avtalen). Avtalen legger stor vekt på forskning og overvåking og oppretter et Joint Program of Scientific Research and Monitoring. For å besvare spørsmål som har oppstått i løpet av møter mellom myndighetene, ble det parallelt avholdt møter mellom forskere fra flere land i 2011, 2013, 2015, 2016 og 2017. Partene understreket at det er

særlig nødvendig og viktig at både norske og russiske forskere deltar i å utarbeide og gjennomføre forskningsprogrammet og implementeringsplanen.

Partene er enige om at det er viktig å overvåke klima, artssammensetning og utbredelse av plankton, fisk og sjøpattedyr i Polhavet.

18. Norsk-russisk nettsted for fisket i Barentshavet og Norskehavet

Den norske part bekreftet at Fiskeridirektoratet er ansvarlig for drift og utvikling av nettstedet Joint Fish på norsk side. Den russiske part informerte om at Det føderale fiskeribyrået vil være ansvarlig for drift og utvikling av nettstedet Joint Fish på russisk side.

19. Samarbeid om havbruk

Partene var enige om å fortsette det bilaterale forskningssamarbeidet innen havbruk, med særlig vekt på den potensielle påvirkningen fra havbruk på økosystemet, inkludert rømming, fiskehelse, forebygging av sykdomsutbrudd og smittespredning.

20. Marin forsøpling

Marin forsøpling ansees som en stadig større global utfordring, og er også et voksende problem i Barentshavet. Norge og Russland jobber aktivt på en rekke internasjonale arenaer mot marin forsøpling. FNs bærekraftsmål (SDG) 14 om bevaring og bærekraftig bruk av hav og marine ressurser erklærer at marin forsøpling skal forhindres og reduseres innen 2025.

Partene var enige om å ha oppmerksomhet på den delen av marin forsøpling som relaterer seg til fiskeriaktivitet, herunder kartlegging, forskning og erfaringsutveksling.

21. Eventuelt

Den russiske part påpekte at praksisen med å inngå bilaterale fiskeriavtaler inkluderer blant annet det å sikre adgang til partenes soner ved fisket etter bestandene. Ved fisket i en kyststats økonomiske sone ligger havnene til denne staten nærmest fiskefelt og brukes av partenes fiskefartøy for å dekke behov knyttet til deres fiskevirksomhet. Derfor henger den bilaterale reguleringen av fiskeriene og adgang til partenes havner sammen.

Den russiske part bemerker at begrensningene innført av Norge og som gjelder de russiske fiskefartøyenes adgang til å anløpe havner i Norge, gjør de russiske fiskefartøyenes virksomhet i Norges økonomiske sone vanskeligere, først og fremst sett i lys av at det er umulig å utføre nødvendig vedlikehold og reparasjoner i havner som ligger vesentlig nærmere fiskefelt enn russiske havner.

Begrensningene som Norge har innført og som gjelder de russiske fiskefartøyenes adgang til å anløpe havner i Norge, anses av den russiske part som endring i vilkårene under hvilke Avtalen fra 1976 var inngått.

Den russiske part anser Norges ensidige restriksjoner som gjelder russiske fiskefartøyer som illegitime.

I lys av delvis stenging av norske havner fra 14. oktober 2022 har norske myndigheter kun utpekt tre havner for anløp av russiske fiskefartøy: Tromsø, Kirkenes og Båtsfjord, med obligatorisk inspeksjon av alle fartøy.

For å utføre reparasjoner, vedlikehold, leveranser av forsyninger og andre tjenester knyttet til fiskerivirksomhet, er den russiske part interessert i å få adgang for russiske fiskefartøy til å anløpe Harstad havn.

Den russiske part informerte den norske part om at i tilfelle ytterligere ensidige begrensninger som skal gjelde de russiske fiskefartøyenes adgang til havnene i Norge blir innført, forbeholder den russiske part seg retten til å suspendere denne protokollen uten hensyn til fristene fastsatt i § 7 i Forretningsordenen for Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

Den norske part påpekte at adgang til havner ligger utenfor det samarbeidsområdet som følger av Fiskeriatvaten av 1976. Det er denne avtalen som er grunnlaget for samarbeidet innenfor Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon. Begrensningene for russiske fiskefartøys adgang til norsk havn er etter Norges syn legitime reaksjoner, begrunnet i forhold som er vel kjent.

Den norske part påpekte også at kommisjonen på denne 53. sesjon har fattet beslutninger om de forhold som ligger innenfor kommisjonens arbeidsområde, for å sikre en fortsatt bærekraftig forvaltning av de bestandene som partene deler ansvaret for å forvalte. Dette ansvaret er forankret i Havrettskonvensjonen, som både Norge og Russland er parter til.

Den norske part så derfor ikke grunnlag for at den russiske part skulle suspendere denne protokollen av utenforliggende grunner. Etter den norske partens syn har Den blandede norsk-russisk fiskerikommisjon på denne 53. sesjon kommet frem til gode beslutninger som vil sikre en fortsatt bærekraftig forvaltning av bestandene.

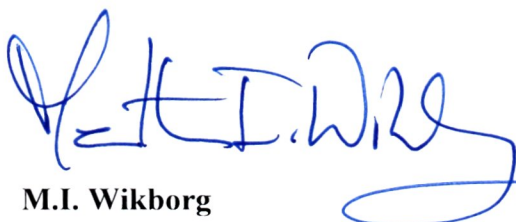
22. Avslutning av sesjonen

Partene var enige om at Russland er vertskap for neste ordinære sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon som finner sted i oktober 2024.

Partene var enige om å gjennomføre et formannsmøte for å drøfte aktuelle saker i det bilaterale fiskerisamarbeidet i perioden mellom sesjonene. Tid og sted for formannsmøtet avtales per korrespondanse.

Denne protokoll er utferdiget i Oslo og Moskva 21. oktober 2023 på norsk og russisk med samme gyldighet for begge tekster.

*Representant for Kongeriket Norge
i Den blandede norsk-russiske
fiskerikommisjon*



M.I. Wikborg

*Representant for Den russiske føderasjon i
Den blandede norsk-russiske
fiskerikommisjon*



I.V. Sjestakov

DELTAKERLISTE NORSK DELEGASJON 53. SESJON

16.–21. OKTOBER 2023

	Navn	Stilling	Organisasjon
1	Mette I. Wikborg	Departementsråd, delegasjonsleder	Nærings- og fiskeridepartementet
2	Morten Berg	Assist. departementsråd, delegasjonens nestleder	Nærings- og fiskeridepartementet
3	Guri Mæle Breigutu	Avdelingsdirektør	Nærings- og fiskeridepartementet
4	Kirsti Henriksen	Avdelingsdirektør	Nærings- og fiskeridepartementet
5	Vidar Landmark	Spesialrådgiver	Nærings- og fiskeridepartementet
6	Bendik Skoglund	Rådgiver	Nærings- og fiskeridepartementet
7	Steinar Lindberg	Seniorrådgiver	Utenriksdepartementet
8	Dagny Hovind	Seniorrådgiver	Utenriksdepartementet
9	Guro Gjelsvik	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
10	Per Wangensten	Seniorrådgiver	Fiskeridirektoratet
11	Geir Huse	Forskningsdirektør	Havforskningsinstituttet
12	Carsten Hvingel	Forskningsgruppeleder	Havforskningsinstituttet
13	Martin Biuw	Forskningsgruppeleder	Havforskningsinstituttet
14	Bjarte Bogstad	Forsker	Havforskningsinstituttet
15	Erling H. Øksenvåg	Seksjonsleder ressurskontroll	Kystvakten
16	Kirsti Jullum Jensen	Kst. Førstestatsadvokat	Troms og Finnmark statsadvokatembeter
17	Jan Roger Lerbukt	1. nestleder	Norges Fiskarlag
18	Sverre Johansen	Generalsekretær	Norges Fiskarlag
19	Synnøve Liabø	Fagsjef	Norges Fiskarlag
20	Trond Davidsen	Viseadm. direktør	Sjømat Norge
21	Tom Vegar Kiil	Leder	Norges Kystfiskarlag
22	Vegard Jakobsen Bæhr	Rådgiver	Sametinget
23	Helge Morten Steffenakk	Forbundsstyremedlem	Norsk Sjømannsforbund
24	Rune J. Pisani	Tolk	
25	Børge Storvik	Tolk	
26	Kristen Faukstad	Tolk	

RUSSISKE DELTAKERE

på den 53. sesjon i Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon
16.–21. oktober 2023

	Navn	Organisasjon og stilling
1	Sjestakov, Ilja Vasiljevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyrået, delegasjonsleder
2	Sokolov, Vasilij Igorevitsj	Nestleder av Det føderale fiskeribyrået, delegasjonens nestleder
3	Simakov, Sergej Vasiljevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid, delegasjonens nestleder
4	Zjukov, Ivan Aleksandroevitsj	Seksjonssjef i Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid
5	Nazarova, Svetlana Vladimirovna	Nestleder i seksjon i Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid
6	Semajeva, Lidija Sergejevna	Rådgiver i seksjon for internasjonale organisasjoner i Det føderale fiskeribyråets avdeling for flåte, havner og internasjonalt samarbeid
7	Sjulajeva, Anna Vladimirovna	Det føderale fiskeribyråets representant i Norge
8	Tkatsjenko, Anna Viktorovna	Førstesekretær ved 2. europeiske avdeling i Russlands utenriksministerium
9	Zjuravljev, Igor Jurjevitsj	Nestleder i seksjon for vern av levende marine ressurser i kystvaktavdelingen i Den føderale sikkerhetstjenestens grensetjeneste
10	Filippov, Sergej Jurjevitsj	Medarbeider i seksjon for vern av levende marine ressurser i kystvaktavdelingen i Den føderale sikkerhetstjenestens grensetjeneste
11	Klimov, Mikhail Mikhajlovitsj	Medarbeider i seksjon for vern av levende marine ressurser i kystvaktavdelingen i Den føderale sikkerhetstjenestens grensetjeneste
12	Tikhonova, Svetlana Nikolajevna	Medarbeider i seksjon for internasjonalt samarbeid i Den føderale sikkerhetstjenesten
13	Kazantsev, Vladimir Andrejevitsj	Medarbeider i Den føderale sikkerhetstjenestens grensedirektorat for det vestlige arktiske området
14	Nejtsjev, Juri	Gruppeleder ved Russlands nasjonale forsvarsledelsessenter

	Vladimirovitsj	
15	Vikulin, Vasilij Vasiljevitsj	Gruppemedarbeider ved Russlands nasjonale forsvarsledelsessenter
16	Goltsvart, Dmitrij Aleksandrovitsj	Seksjonssjef i Nordflåtens stab
17	Rozjnov, Viktor Nikolajevitsj	Leder av Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområdene
18	Kolontsjin, Kirill Viktorovitsj	Direktør i FGBNU «VNIRO»
19	Gerasjtsjenko, Ilja Vladimirovitsj	Stedfortredende direktør med ansvar for internasjonalt samarbeid og utenrikshandel i FGBNU «VNIRO»
20	Bulatov, Oleg Arkadjevitsj	Forskningsdirektør i FGBNU «VNIRO»
21	Beljajev, Vladimir Aleksandrovitsj	Stedfortredende forskningsdirektør i FGBNU «VNIRO»
22	Vasiljev, Dmitrij Aleksandrovitsj	Leder i seksjon for konsoliderte prognoser ved Avdeling for regulering av fisket i FGBNU «VNIRO»
23	Stetsiuk, Alina Aleksejevna	Ledende ekspertspesialist ved seksjon for organisering av havfisket og statlig kontroll ved Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for de nordlige havområder
24	Kovaljov, Jurij Aleksandrovitsj	Ledende forsker ved laboratoriet for levende marine ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial
25	Russkikh, Aleksej Aleksandrovitsj	Leder av laboratoriet for levende marine ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial
26	Zabavnikov, Vladimir Borisovitsj	Leder i seksjon for havlevende sjøpattedyr i Senter for levende akvatiske ressurser ved FGBNU «VNIRO»s polarfilial
27	Bjurno, Konstantin Sergejevitsj	Spesialist i seksjon for internasjonalt samarbeid ved FGBNU «VNIRO»
28	Mikhajlov, Aleksandr Sergejevitsj	Leder for FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
29	Kolykhalov, Aleksej Aleksandrovitsj	Nestleder for FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
30	Romasjevskaja, Anastasija Aleksandrovna	Leder for internasjonal utvikling og informasjonsutvikling ved FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»

31	Borisov, Aleksandr Igorevitsj	Nestleder for Murmansk-filialen av FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
32	Gorstka, Dmitrij Jurjevitsj	Leder for informasjonsanalytisk tjeneste ved FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
33	Sjalomejenko, Aleksej Sergejevitsj	Ledende programmeringsingeniør ved FGBU «Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon»
34	Sennikov, Sergej Aleksandrovič	Styremedlem i Fiskeredernes forbund
35	Drevetnjak, Konstantin Vladimirovič	Generaldirektør i NO «Forbundet av fiskeribedrifter i nord»
36	Lizogub, Aleksandr Vladimirovič	Seksjonssjef ved Det føderale fiskeribyrådetts territoriale avdeling for de nordlige havområdene, tolk

**DAGSORDEN FOR 53. SESJON I DEN BLANDEDE NORSK-RUSSISKE
FISKERIKOMMISSJON, 16.–21. OKTOBER 2023**

1. Åpning av sesjonen
2. Godkjenning av dagsorden
3. Arbeidsgrupper
4. Utveksling av fangststatistikk for 2021, 2022 og hittil i 2023
5. Regulering av fisket etter torsk og hyse i 2024
 - 5.1. Fastsettelse av totalkvoter og fordeling av kvoter
 - 5.2. Andre tiltak for regulering av fisket
6. Regulering av fisket etter lodde i 2024
7. Regulering av fisket etter blåkveite i 2024
8. Regulering av fisket etter uer (*Sebastes mentella* og *Sebastes norvegicus*) i 2024
9. Spørsmål vedrørende forvaltning av norsk vårgytende sild i 2024
10. Regulering av fisket etter andre fiskeslag i 2024
 - 10.1. Sei
 - 10.1.1. Bestandstilstand for sei
 - 10.1.2. Om grenseoverskridende egenskaper ved bestanden av sei i Barentshavet
11. Kamtsjatkakrabbe (*Paralithodes camtschaticus*)
12. Snøkrabbe (*Chionoecetes opilio*)
13. Regulering av fisket etter reker i 2024
14. Regulering av selfangsten i 2024
15. Tekniske regulerings tiltak
16. Forvaltningssamarbeid innen fiskeri
 - 16.1. Om implementering av tiltak vedtatt under 52. sesjon vedrørende kontroll
 - 16.2. Rapport fra Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål i fiskerisektoren
 - 16.3. Utarbeiding av regler for langsiktig, bærekraftig forvaltning av levende marine ressurser i Barentshavet og Norskehavet og forslag til forbedring av disse
 - 16.4. Memorandum om samarbeidsordninger mellom partenes kontrollmyndigheter
 - 16.5. Regler om partenes utstedelse av lisenser for fiske og håndhevelse av fiskeribestemmelser
 - 16.6. Kontrolltiltak for fiske i Barentshavet og Norskehavet i 2024
 - 16.7. Tredjelandsfiske og gjennomføring av Avtale mellom Norges regjering, Islands regjering og Den russiske føderasjons regjering om visse samarbeidsforhold på fiskeriområdet
 - 16.8. Felles omregningsfaktorer for fiskeprodukter
 - 16.9. Prosedyre for stenging og åpning av fiskefelt
 - 16.10. Elektronisk fangst- og posisjonsrapportering
 - 16.10.1. Status for utkast til omforent protokoll for avtaler vedrørende systemet for satellittsporing av fiskefartøy
 - 16.10.2. Prosedyrer for utveksling av fangst- og aktivitetsdata
17. Forskning på levende marine ressurser i 2024
 - 17.1. Om utbredelse av fellesbestander i Polhavet
18. Norsk-russisk nettsted for fisket i Barentshavet og Norskehavet
19. Samarbeid om havbruk
20. Marin forsøpling
21. Eventuelt
22. Avslutning av sesjonen

VEDLEGG 3

OVERSIKT OVER FORDELING AV KVOTER MELLOM NORGE, RUSSLAND OG TREDJELAND I 2024 (I TONN)

	TOTAL KVOTE				OVERFØRINGER		NASJONALE KVOTER	
	SUM	AVSETNING TIL TREDJELAND	KVOTEANDEL		FRA RUSSLAND TIL NORGE	FRA NORGE TIL RUSSLAND	NORGE	RUSSLAND
FISKESLAG			NORGE	RUSSLAND				
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI	VII=III+V-VI	VIII=IV-V+VI
TORSK	418 427	62 179	178 124	178 124	6 000		184 124	172 124
NORSK KYSTTORSK	21 000		21 000				21 000	
MURMANSKTORSK	21 000			21 000				21 000 ⁶
SUM TORSK	460 427	62 179	199 124	199 124	6 000		205 124	193 124 ⁴
HYSE	133 000	8 790	62 105	62 105	4 500		66 605	57 605 ⁴
LODDE ¹	195 500		117 300	78 200			117 300	78 200
BLÅKVEITE ²	19 750	789	10 073	8 888			10 073	8 888 ⁵
UER (<i>S. mentella</i>) ³	70 164	7 016	50 518	12 630		2 000	48 518	14 630

¹Totalkvote for lodde i Barentshavet fordeles med 60 % til Norge og 40 % til Russland. Partene kan også fiske disse kvantaene i sine respektive territorialfarvann og indre farvann

²Totalkvote for blåkveite fordeles med 51 % til Norge, 45 % til Russland og 4 % til tredjeland

³Totalkvote for uer (*S. mentella*) fordeles med 72 % til Norge, 18 % til Russland og 10 % til tredjeland

⁴Kvanta kan fordeles i henhold til ulike uttaksregimer, de nevnte kvantaene kan fiskes av den russiske parten blant annet i dens sjøterritorium og indre farvann

⁵Inklusive 2 200 tonn til bifangst ved fiske på andre arter, begrenset til 4 % av landet fangst, for fartøy som ikke har kvote. Bifangst av blåkveite for fartøy som har kvote på denne arten, avregnes mot den tildelte blåkveitekvoten

⁶Kvantaene kan fordeles til uttaket ved kommersielt fiske og (eller) kystfiske

VEDLEGG 4

FORDELING AV TREDJELANDSKVOTEN AV TORSK, HYSE, BLÅKVEITE OG UER (S. MENTELLA) PÅ SONER I 2024 (I TONN)

FISKESLAG	TOTALT	SVALBARD-OMRÅDET ¹	NORGES ØK. SONE ²	RUSSLANDS ØK. SONE ²
TORSK	62 179	17 577	25 945	18 657
HYSE	8 790	2 261 ³	3 798	2 731
BLÅKVEITE	789	789 ³		
UER (<i>S. mentella</i>)	7 016 ⁴	2 877		

¹Eventuelle ubenyttede kvanta kan tilbakeføres til Norges og Russlands nasjonale andeler i samsvar med fordelingsnøkkelen for disse bestandene

²Eventuelle ubenyttede andeler kan overføres til partenes nasjonale kvoter

³Bare som bifangst

⁴139 tonn i internasjonalt farvann i Norskehavet (NEAFC)

VEDLEGG 5

KVANTA I 2024 FOR GJENSIDIG FANGST AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG UER (S. MENTELLA) FOR NORGE OG RUSSLAND I DE TO LANDS ØKONOMISKE SONER (I TONN)

OMRÅDER	FISKESLAG				
	TORSK	HYSE	LODDE	BLÅKVEITE	UER (<i>S. mentella</i>)
NORGES KVANTA I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE	200 000	47 000	117 300	10 073	48 518
RUSSLANDS KVANTA I NORGES ØKONOMISKE SONE	200 000	47 000	78 200	8 888	14 630

VEDLEGG 6

I. KVOTER (KVANTA) TIL RUSSLAND I NORGES ØKONOMISKE SONE (I TONN) I 2024

BESTAND	KVOTE	MERKNADER
Vanlig uer (<i>Sebastes norvegicus</i>) Snabeluer (<i>Sebastes mentella</i>)	2 200	Bifangst, maksimum 20 % i hver enkelt fangst
Kolmule (<i>Micromesistius poutassou</i>)	¹⁾	Kan fiskes i et nærmere avgrenset område i Norges økonomiske sone hvis koordinater vil bli presisert, og i fiskerisone ved Jan Mayen utenfor 12 n. mil
Sei	12 100	Bifangst
Steinbiter (deriblant blåsteinbit)	5 000	Direkte fiske og/eller bifangst (900 tonn bifangst ved trålfiske; 4 100 tonn ved linefiske)
Andre bestander	2 500	Ikke kvoteregulerte bestander tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte bestander

¹⁾ Den russiske kolmulekvoten vil bli fastsatt etter at kyststatsforhandlingene for denne bestanden er gjennomført, og den russiske parten skal skriftlig informeres om dette. Russlands kvote fastsettes proporsjonalt med endring i Norges kvote. Den russiske parten setter av 400 tonn kolmule av sin nasjonale kvote til bifangst ved fiske etter norsk vårgytende sild for russiske fartøy som ikke har kolmulekvote. Russiske fartøy som har kolmulekvote, skal ved fiske etter norsk vårgytende sild benytte den kolmulekvoten de har fått tildelt.

II. KVOTER (KVANTA) TIL NORGE I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE (I TONN) I 2024

BESTAND	KVOTE	MERKNADER
Reker	4 650	
Steinbiter	2 500 ²⁾	Direkte fiske og bifangst
Flyndrer (Blant annet rødspette og gapeflyndre)	200	Direkte fiske og bifangst
Andre bestander	500	Ikke kvoteregulerte bestander tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte bestander
Grønlandssel	7 000 dyr	Fangst i Østisen

²⁾ Av disse er 500 tonn blåsteinbit

TEKNISKE REGULERINGSTILTAK OG FELLES OMREGNINGSFAKTORER FOR FISKEPRODUKTER

I. TEKNISKE REGULERINGSTILTAK

1. Torsk og hyse

- 1.1. Minstemålet for torsk er 44 cm, minstemålet for hyse er 40 cm. Det tillates en total innblanding av torsk, hyse og sei under minstemål på 15 % av det totale antallet torsk, hyse og sei i hver fangst. Hvis denne grensen overskrides, skal det angjeldende området stenges.
- 1.2. I tilfelle det totalt i et fangstområde er mer enn 15 % torsk, hyse og sei i antall under fastsatte minstemål i fangstene, treffer hver av partene vedtak, på grunnlag av forskningsdata, om stengning av angjeldende område. Vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt trer i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging og åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

2. Lodde

- 2.1 Minstemålet for lodde er 11 cm. Det er tillatt å ha en innblanding på 10 % (i antall) under minstemål.
- 2.2 Det tillates ikke bruk av trål eller not med en maskevidde mindre enn 16 mm. Det kan utvendig rundt trålposen brukes inntil tre forsterkningsnett med minste maskevidde på 80 mm. Partene tillater bruk av rundstroppe, og det er ikke begrensninger i antallet som kan benyttes.
- 2.3 For å hindre fangst av unglodde er det forbudt å fiske lodde nord for 74°N. På grunnlag av data fra forskningstokt kan denne grensen justeres.
- 2.4 For å hindre fangst av fisk under minstemål av andre arter i loddefisket skal partene, på grunnlag av forskningsdata, iverksette nødvendige tiltak i sine respektive soner. I denne forbindelse skal bifangst av fisk under minstemål av hver av artene torsk, hyse, sild og blåkveite ikke overstige 300 eksemplarer pr. tonn lodde. I tilfelle det i et fangstområde er høyere bifangster i loddefisket av torsk, hyse, sild og blåkveite enn anført ovenfor, skal hver av partene treffe vedtak om stenging av det aktuelle området. Vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt trer i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging eller åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

3. Sei

- 3.1 Minstemålet på sei under kommersielt trålfiske er 45 cm.
- 3.2. I fisket etter torsk og hyse er det tillatt å ha inntil 49 % bifangst av sei i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.
- 3.3 I fisket etter norsk vårgytende sild nord for 62°N er det tillatt å ha inntil 5 % bifangst av sei i vekt av de enkelte fangster og av landet fangst.

4. Blåkveite

Minstemålet for blåkveite er 45 cm. Innblanding av blåkveite under minstemål skal ikke overstige 15 % av antall individer av den totale fangsten i hvert hal.

5. Uer

- 5.1 Minstemålet for uer er 30 cm. Innblanding av uer under minstemål skal ikke overstige 15 % i antall individer av totalfangsten i hver enkelt fangst.
- 5.2 Ved fiske med bunntål på andre arter er det tillatt å ha en bifangst av uer på inntil 20 % av totalvekten i hver enkelt fangst og av landet fangst.
- 5.3 Ved fiske med pelagisk trål etter andre arter er det tillatt å ha en bifangst av uer på inntil 1 % av totalvekten i hver enkelt fangst og av landet fangst. Ved fiske etter vassild skal bifangsten av uer imidlertid ikke overstige 5 % av fangsten i vekt i hver enkelt fangst og av landet fangst.

6. Kolmule

- 6.1 Fartøy som ikke har kvote på norsk vårgytende sild kan i fisket etter kolmule ha bifangst på inntil 10 % norsk vårgytende sild i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.
- 6.2 Fartøy som ikke har kvote på makrell kan i fisket etter kolmule ha bifangst på inntil 10 % makrell i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.

7. Norsk vårgytende sild

- 7.1 Fartøy som ikke har kvote på kolmule kan i fiske etter norsk vårgytende sild ha bifangst på inntil 10 % kolmule i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.
- 7.2 Fartøy som ikke har kvote på makrell kan i fisket etter norsk vårgytende sild ha bifangst på inntil 10 % makrell i den enkelte fangst og inntil 5 % ved landing.

- 7.3 Fartøy som utøver fiske etter sild og har kvoter for å fiske etter kolmule kan ha bifangst av kolmule i hele utbredelsesområdet av kolmule.

8. Reker

- 8.1 Ved fiske etter reker med bunntål skal minste maskevidde være 35 mm. Det er påbudt å bruke sorteringsrist med maksimum 19 mms avstand mellom spilene i alt rekefiske. Det er tillatt å benytte fiskepose med forsterkningsnett under rekefiske, forutsatt at maskevidden på forsterkningsnettet er minst 80 mm.
- 8.2 Bifangst av torskeyngel skal ikke overstige 800 eksemplarer pr. tonn reker, av hyseyngel 2 000 eksemplarer pr. tonn reker, og av ueryngel 300 eksemplarer pr. tonn reker. Bifangst av blåkveite skal ikke overstige 300 eksemplarer pr. tonn reker.
- 8.3 Ved stenging av felt på grunn av for stor innblanding av blåkveite eller yngel av torsk, hyse og uer skal vedtak om stenging eller åpning av fiskefelt tre i kraft 7 dager etter at partene har informert hverandre om vedtaket. Vedtaket om stenging og åpning trer i kraft straks for de to lands fartøy som mottar informasjon om vedtak direkte fra de ansvarlige myndigheter.

9. Fangstdagbok

Innen utgangen av hvert døgn er det tillatt å korrigere opplysninger i fangstdagboken om angjeldende døgns fangst.

10. Fangstredskap

- 10.1 Det er forbudt å benytte flytetral i torskefisket.
- 10.2 Ved fiske av torsk, hyse, sei, blåkveite og uer med bunntål skal minste maskevidde for hele utbredelsesområdet til disse artene være 130 mm.
- 10.3 Ved fiske etter torsk, hyse, sei, blåkveite og uer med snurrevad nord for 64° nordlig bredde skal minste maskevidde for hele utbredelsesområdet til disse artene være 130 mm. Kun fiskepose med kvadratmasker med en minste maskevidde på 125 mm kan benyttes i området nord og øst for følgende linjer:

1. 73°40.50 N 17°00.00 Ø (ved Norges økonomiske soners ytre grense)
2. 72°00.00 N 17°00.00 Ø
3. 71°30.00 N 20°00.00 Ø
4. 71°30.00 N 23°00.00 Ø
5. 70°58.50 N 23°00.00 Ø (ved 4 nautiske mils grensen og langs denne til)
6. 70°45.00 N 21°59.00 Ø
7. 70°40.00 N 21°59.00 Ø
8. 70°30.80 N 22°47.00 Ø
9. 70°18.70 N 23°25.90 Ø

I området mellom denne linjen og 64° N er det tillatt å benytte snurrevad med fiskepose med kvadratmasker med en minste maskevidde på 125 mm.

10.4. Minste maskestørrelse under fiske på uer med garn skal være minst 120 mm.

11. Sorteringsristsystemer

- 11.1. Det er påbudt å bruke sorteringsrist ved trålfiske etter torsk, hyse, sei og blåkveite, unntatt i særlig angitte områder i Barentshavet.
- 11.2. Det er tillatt å benytte småmasket not og/eller dukmateriale i lede- og akterpanel i ristsystemene.
- 11.3. Ved fiske etter torsk, hyse, sei og blåkveite skal spileavstanden i sorteringsristen være minst 55 mm.

Sorteringsrist med spileavstand på 50 mm er tillatt benyttet i følgende område:

I området i Norges økonomiske sone avgrenset i sør av 62° N og i nord av rette linjer mellom følgende posisjoner:

- 1. 70°58,50' N 23°00,00' Ø (ved 4 nautiske mils grensen)
 - 2. 71°30,00' N 23°00,00' Ø
 - 3. 71°30,00' N 20°00,00' Ø
 - 4. 72°00,00' N 17°00,00' Ø
 - 5. 73°40,50' N 17°00,00' Ø (ved Norges økonomiske sones ytre grense), videre langs yttergrensen for Norges økonomiske sone til
 - 6. 72°10,78' N 10°18,70' Ø (krysningspunkt for yttergrensen for Norges økonomiske sone og yttergrensen for fiskevernsonen ved Svalbard).
- 11.4. Bruken av sorteringsristsystemer skal være i overensstemmelse med de tekniske kravene som er godkjent av begge partenes myndigheter. Det er utarbeidet omforente spesifikasjoner for godkjente sorteringssystemer.

Ved kontroll av bruk av sorteringsrist i torsketrål skal kontrollmyndighetene anvende instruksjonen av 7. oktober 2005, utarbeidet av Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren.

Partene var enige om at det for fremtiden skal være tilstrekkelig for å få tillatelse til å bruke nyutviklede sorteringsristsystemer i farvann under den annen parts jurisdiksjon, at de aktuelle spesifikasjonene for disse er godkjent i Det permanente utvalg med påfølgende rapportering til Den blandede norsk-russiske fiskerikommisjon.

12. Måling av maskevidde i trål og snurrevad

Maskevidden måles ved at et flatt mål som er 2 mm tykt og som har en bredde som tilsvarer fastsatt maskevidde lett skal kunne føres gjennom masken med et trykk som tilsvarer 5 kg når masken er strukket diagonalt i redskapets lengderetning i våt tilstand.

Maskevidden skal normalt fastsettes som gjennomsnittet av én eller flere serier på 20 masker etter hverandre i redskapets lengderetning, eller dersom fiskeposen har mindre enn 20 masker

en serie med det maksimale antall masker. De målte maskene skal være minst 10 masker fra leisene og minst 3 masker fra cod-lina. I småmasket trål skal de målte maskene være minst 0,5 meter fra cod-lina. Masker som er ujevne på grunn av reparasjoner og liknende skal ikke regnes med ved fastsettingen av gjennomsnittet.

13. Måling av fisk

Fiskens lengde skal måles fra snutespissen (med lukket snute) til enden av spordens ytterste stråler.

14. Beregning av innblanding av fisk under minstemål

Innblanding av fisk under minstemål skal regnes i antall i de enkelte fangster.

II. FELLES OMREGNINGSFAKTORER FOR FISKEPRODUKTER

1. Torsk

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøyer:

- sløyd med hode:	faktor 1,18
- sløyd uten hode rundsnitt:	faktor 1,50
- sløyd uten hode rettsnitt:	faktor 1,55
- sløyd uten hode uten ørebein	faktor 1,74

For filet:

- filet med skinn (med bein):	faktor 2,65
- filet uten skinn (med bein):	faktor 2,84
- filet uten skinn (uten bein):	faktor 3,25
- filet med skinn (uten bein):	faktor 2,95
- filet med skinn (uten bein), uten buklapp:	faktor 3,16
- filet uten skinn (uten bein), uten buklapp:	faktor 3,43

2. Hyse

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelands fartøy:

- sløyd med hode:	faktor 1,14
- sløyd uten hode rundsnitt:	faktor 1,40
- sløyd uten hode uten ørebein:	faktor 1,69

For filet:

- filet med skinn (med bein):	faktor 2,76
-------------------------------	-------------

- filet uten skinn (med bein): faktor 3,07
- filet uten skinn (uten bein): faktor 3,15
- filet med skinn (uten bein): faktor 2,80
- filet med skinn (uten bein), uten buklapp: faktor 3,01
- filet uten skinn (uten bein), uten buklapp: faktor 3,28

3. Blåkveite

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelandts fartøyer:

- sløyd med hode: 1,12
- sløyd uten hode (rundsnitt): 1,32
- sløyd uten hode (japankuttet): 1,46
- sløyd uten hode uten spord (japankuttet): 1,53

4. Snabeluer

Følgende felles omregningsfaktorer skal benyttes ved ressurskontroll og ved beregning av ressursuttak for norske, russiske og tredjelandts fartøyer:

- sløyd med hode: 1,08
- sløyd uten hode (rundsnitt): 1,50
- sløyd uten hode (japankuttet): 2,03

Appendix 8

The 53rd Session of the Joint Norwegian - Russian Fisheries Commission,
16-20 October 2023

REPORT OF THE WORKING GROUP ON SEALS

Contents:

- 1 Exchange of information and summary of seal catches in 2023.
2. Exchange of information and summary reports of research activities in 2023.
3. The status of stocks and management advice for 2024.
4. Research program for 2024+.
5. Other issues
6. Approval of report

1. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY OF SEAL CATCHES IN 2023

Norwegian catches in the Greenland Sea (West Ice) in 2023 was taken by one vessel, whereas no Russian seal vessels participated in the area. Due to the uncertain status for Greenland Sea hooded seals, no animals of the species were permitted taken in the ordinary hunt operations in 2023. The 2023 catch volume for harp seals in the Greenland Sea was set at 11,548 animals of all ages. The total catch in 2023 was 1,877 harp seals (including 1,793 pups).

The last ICES recommendation (from 2019) for catch of harp seals in the White and Barents Sea was set at 21,172 animals of all ages. The 52nd Joint Norwegian-Russian Fisheries Commission (JNRFC) supported this ICES recommendation for 2023 and Russia allocated 7,000 harp seals to Norway for removals. A ban implemented on all pup catches prevented Russian hunt in the White Sea during the period 2009-2013. Despite this ban being removed before the 2014 season, there have been no commercial Russian harp seal catches in the White Sea in 2015-2023. No Norwegian vessels participated in the area in 2023.

Norwegian and Russian catches in 2023 are summarized in the table below:

Area/species	Norway	Russia	Sum
GREENLAND SEA			
<i>Harp seals</i>			
Pups	1793	0	1793
Older seals (1yr+)	84	0	84
Sum	1877	0	1877
<i>Hooded seals</i>			
Pups	0	0	0
Older seals (1yr+)	0	0	0
Sum	0	0	0
<i>Area subtotal</i>	1877	0	1877
BARENTS SEA / WHITE SEA			
<i>Harp seals</i>			
Pups	0	0	0
Older seals (1yr+)	0	0	0
Sum	0	0	0
<i>Area subtotal</i>	0	0	0
TOTAL CATCHES	1877	0	1877

2. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY REPORTS OF RESEARCH ACTIVITIES IN 2023

2.1 Norwegian research

2.1.1 Aerial surveys of harp and hooded seal pups in the Greenland Sea

In the period 18–30 March 2022, reconnaissance and aerial surveys were performed in the Greenland Sea pack-ice (the West Ice), to assess the pup production of the Greenland Sea populations of harp and hooded seals. One fixed-wing aircraft, stationed in Akureyri (Iceland), was used for reconnaissance flights and photographic surveys along-transects over the whelping areas. A helicopter, operated from the expedition vessel (Research Icebreaker Kronprins Haakon) also flew reconnaissance flights, and was subsequently used for monitoring the distribution of seal patches and age-staging of the pups.

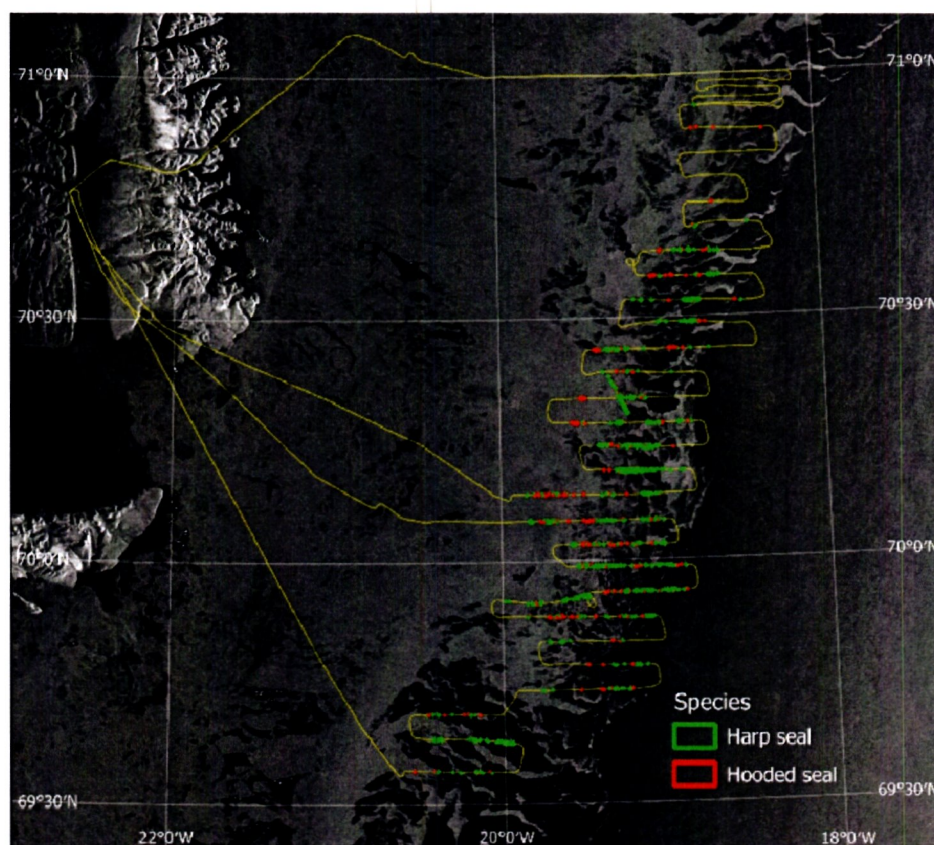


Photo surveys in the West Ice on March 28 in 2022 overlaid on a satellite image of ice conditions during that same date. The thin yellow line represents the flight path, and aerial images were taken along the straight E/W transect lines. Green and red markers represent respectively harp and hooded seals.

Reconnaissance surveys were flown by the helicopter (18–22 March). Due to poor weather conditions, the first reconnaissance flight with the fixed-wing aircraft was delayed until the 25 March, when it managed to cover the region from 71°30'N / 17°47'W in the northeast, to 70°00'N / 19°54'W in the southwest. As was observed in 2018, the ice cover was narrow and the edge closer to the Greenland coast compared to previous survey years. The reconnaissance surveys were adapted to the actual ice configuration, usually flown at altitudes ranging from 160–300 m, depending on weather conditions. Repeated systematic east-west transects with a 10 nm spacing (sometimes 5 nm) were flown from the eastern ice edge and usually 20–30 nautical miles (sometimes longer) over the drift ice to the west.

On 28 March, two photographic surveys were flown to cover the entire whelping patch area which was a little more than 86 nm in south-north direction. Due to limited fuel capacity of the aircraft, the spacing between transect lines was ~3nm. In total, 2492 photos were taken during the surveys.

Pup staging surveys were carried out on March 22nd, 23rd, 25th, 28th and 30th. The model achieved a good fit to the observed recalculated stages based on the staging surveys. For harp seals, this resulted in an estimated correction factor of 0.99 for the day of the photographic surveys,

suggesting that only about 1% of all pups born may have been unavailable for photography. For hooded seals, the corresponding correction factor was 0.86, suggesting roughly 14% of pups would have been missed during aerial surveys. These correction factors were used to scale the pup production estimates.

The corrected pup production estimates were 92,769 (CV = 20.2%) for harp seals. The harp seal pup production estimate is significantly higher than the 2018 estimate, and similar to that based on the 2012 survey (89,590; CV = 13.7%). For hooded seals, the corrected 2022 estimate was 13,509 (CV=12.9%). This is slightly but not significantly higher than the 2018 estimate.

2.1.2 Automatic pup counts on photos

Estimates of pup production of harp and hooded seals are based primarily on photographic surveys, which are time-consuming to analyze manually. Software-based automatic detection methodology using artificial intelligence (deep learning) is being developed through a collaboration between the Norwegian Computing Center, Institute of Marine Research, Norway and Fisheries and Oceans, Canada. Deep learning has revolutionized image analysis in recent years in terms of its ability to extract content and information from images. Using the Faster R-CNN object detection architecture, we have applied to the photographs acquired on the West Ice 2022 survey. The detector was pre-trained on data from the surveys in Canada 2008, 2012 and 2017 and West Ice in 2007, 2012 and 2018, and then fine-tuned on the assigned calibration images (250 images where 84 of them contained seal pups). We counted a total of 2 688 harp seal pups and 280 hooded seal pups on the 2719 images obtained from the 29 transects. This resulted in an estimated pup production of 87 263 (SE 16 216) harps and 8 958 (SE 1 280) hoods, without correcting for pup staging. In general, the automatic abundance estimation was quite good, at least for harp seals. However, a pretrain-then-finetune approach was necessary to obtain an acceptable performance.

2.1.3 Life history parameters

Data for assessment of biological parameters (growth, condition, age at maturity, fertility) were collected from 176 harp seal females during Norwegian commercial sealing in the West Ice in 2019. Preliminary results show that mean age at maturity (MAM) for this sample was estimated at 6.4 years, which was almost identical to the MAM of 6.2 (± 0.3 SD) years estimated for the previous sample collected in 2014. The pregnancy rate estimated for the 2019 sample was 0.85 (0.04 SD) and thus nominally a bit lower than the 2014 estimate of 0.91 (0.03 SD). These estimates are based on presence/absence of a large, luteinized *corpus albicans* in post-breeding females and thus pertain to the pregnancy rate in the reproductive cycle prior to capture. The pregnancy rate estimated for 2019 was based on 96 parous females.

Data for assessment of biological parameters (growth, condition, age at maturity, fertility) were collected from 306 harp seal females during Norwegian commercial sealing in the East Ice in 2021. Preliminary information show that mean age at maturity (MAM) for this sample was estimated at 6.6 years, which was close to the MAM of 6.9 (± 0.5 SD) years estimated for the previous sample collected in 2018. The pregnancy rate estimated for the 2021 sample was 0.72 (0.03 SD), which was significantly lower than the 2018 estimate of 0.91 (0.03 SD) ($P < 0.01$). As for the Greenland Sea harp seals, the estimated pregnancy rates were based on presence/absence

of a large, luteinized *corpus albicans* in post-breeding females. The pregnancy rate estimated for 2021 was based on 217 parous females.

2.2 Russian research

2.2.1 Experimental aerial surveys of the White Sea/Barents Sea harp seal pup production using drones

This survey was carried out during the period 17 March – 10 April 2023 with participation of scientists from Central Institute (CI) of “VNIRO” (Moscow), Polar Branch of CI (Murmansk) and Northern Branch of CI (Arkhangelsk). Heads of the survey were scientists from “VNIRO”. Flights were carried out from the small town Mezen and the village Umba. Both settlements are located in coastal areas of the White Sea. Two drones equipped with IR-cameras and photo cameras were used. The name of both drones was “DIAM-20”, and they were made by the “Aeromax” Company in Moscow. People from this Company also participated in the survey as technical staff, and they operated the drones. White Sea areas where pup patches were distributed was covered, and rough total data including IR and photo images (about 2 T byte) was obtained. At present, analyses of these data are in progress.

2.2.2 Monitoring of ice conditions during the drone survey of harp seal pup production in the White Sea in 2023

This monitoring was done using both current and forecasted ice conditions, as well as the current and forecasted synoptic situation from sources that were free and available on the internet. Other available information (in text or photo form) from North Hydro Meteorological Centre (Arkhangelsk), vessels, aircraft, inhabitants were also used.

2.2.3 Marine mammal observations as part of Joint Russian-Norwegian winter ecosystem trawl-acoustic survey of bottom fish stock assessment in the Barents Sea

This joint survey in the area which was allotted for the Russian side was carried out by the Russian RV “Vilnius” in the south and central parts of the Barents Sea during the period 24 January - 27 February 2023. Total length of accounted transect tracks were about 900 nm and 4 marine mammals species (all Cetaceans) in total numbers 15 (which is less than in 2022) were recorded:

- white-beaked dolphin (*Lagenorhynchus albirostratis*) dominated with 10 observed individuals or 66.7% of the total number,
- fin whale (*Balaenoptera physalus*) – 3 individuals or 20.0% of the total number,
- humpback whale (*Megaptera novaeangliae*) and minke whale (*Balaenoptera acutorostrata*) – only 1 individual for each or 6.7% of the total number for each.

All Cetaceans occurred close to capelin and polar cod aggregations as recorded by trawl and acoustic data.

2.2.4 Marine mammal observations as part of Joint Russian-Norwegian ecosystem survey in the Barents Sea

This joint survey in the area which was allotted for the Russian side was carried out by the

Russian RV "Vilnius" from the Kola Peninsula in the south to 80°N in the north and between 33°E and the Novaya Zemlya Archipelago during the period 10 August - 28 September 2023. Total length of accounted transect tracks were about 2660 nm and 5 marine mammal species (all Cetaceans) with a total number of 506 (which is considerably more than in 2022) were recorded:

- white-beaked dolphin – 442 individuals or 87.3% of the total number, and this species was the most numerous,
- minke whale – 27 individuals or 5.3% of the total number,
- fin whale – 16 individuals or 3.2% of the total number,
- harbour porpoise (*Phocoena phocoena*) – 15 individuals or 3.0% of the total number,
- humpback whale – 4 individuals or 0.8% of the total number,

Another 2 whales were not identified.

All Cetacean occurred close to herring, capelin, polar cod or cod-fry aggregations as recorded by trawl and acoustic data.

2.2.5 Dedicated marine mammal observations in the coastal zone from small boats

This research is currently going on, start was on 25 September 2023 and finish is planned to be on 17 October 2023. The main area for this research is the White Sea along the northern part of the Kandalakshsky Bay.

3. STATUS OF STOCKS AND MANAGEMENT ADVICE FOR 2024

WKBSEALS

The two parties discussed the outcome from the benchmark process (WKBSEALS) aimed to improve the models used to assess status and harvest potential for harp and hooded seals in the Northeast Atlantic,

The assessment model currently in use for harp and hooded seals is a deterministic, age-structured population model. It uses historical catch data, reproductive data, and estimates of pup production to estimate the current total population. Development of these models was initiated when pup production estimates became available in the 1980s – subsequently the availability of data has increased, and the time series now spans more than 30 years. The deterministic model treats several of the input data as exactly known (e.g. reproductive parameters) and interpolates these data linearly across periods when no data are available. In addition, the model only estimates three parameters: initial population size and pup and adult mortality. It is therefore very inflexible, and unable to adequately account for rapid changes in e.g. pup production. While the model appears to give a relatively reliable reflection of current population status, it obviously fails to generate reliable future population trajectories over time.

ICES and NAMMCO have recommended that further model development should be undertaken to improve its performance. A first modelling workshop, including seal scientists from the entire North Atlantic, was held in the autumn of 2020 to discuss current models and suggest ways of improvements. One way forward considered was to link the seal models more tightly to other ecological variables, for example variations in important prey species (such as capelin) and

competitors (such as cod). The work with model development continued by correspondence in 2021. In addition, ICES has facilitated the establishment of a benchmark process. A kick-off meeting for this benchmark process was held in early December 2021, which laid out the agenda for the preparatory work leading up to a face-to-face benchmark meeting (WKBSEALS) in May 2023.

WKBSEALS aimed to benchmark harp seals in the White Sea / Barents Sea (BS/WS) and the Greenland Sea (GS), as well as hooded seals in the Greenland Sea. This represents the first ever benchmark for seals. The meeting was run as a hybrid meeting, with most participants present at the ICES Headquarters in Copenhagen and some participating via Teams. The benchmark concluded that there were sufficient data to produce an assessment model for the Greenland Sea stock of harp seals, but that data were insufficient for the Barents Sea / White Sea harp seal stock and too weak a signal for the Greenland Sea hooded seals for viable assessments for these stocks.

There has been no pup production survey for WS/BS harp seals since 2013. In the absence of more recent survey data, the benchmark concludes that viable assessment of current stock status or catch advice cannot be produced. Furthermore, the most recent available pup production estimates indicated a poor status. There have been limited catches since 2019, and the benchmark recommends that a pup survey and subsequent revised assessment is required prior to the resumption of any substantial commercial hunt. The model version with capelin abundance informing model dynamics does perform well in the time period for which data exist.

For the GS harp seal stock, the benchmark proposes a revised assessment model using cod and capelin alongside a first order autocorrelation (AR1) process to drive the model dynamics. Owing to the provisional nature of the recent pup survey, Reference Points were not calculated but could well be considered at WGHARP 2023 when the final data are available. The historical modelled population absolute level is uncertain, but the overall recent trend is relatively flat and has not been adversely affected by recent catches. Although a harvest is taken, advice is not currently given through ICES. An existing HCR is used for advice outside ICES, and there is a desire to conduct a HCR evaluation to produce a basis for future ICES advice.

The benchmark notes the current low level of the GS hooded seal stock, and that no commercial hunting has been conducted since 2007. No commercial hunting should be considered unless a clear upward trend in the pup abundance estimate can be observed, taking account of the uncertainty in these data. In the event of such an improving trend being observed, a new revised assessment would be needed prior to the resumption of hunting in order to give information on stock status and potential harvest levels.

The benchmark also performed a preliminary evaluation of the existing catch-at-age data for the different stocks. There was sufficient sign of signal in the data consistent with population structure (exponential decay with age, sign of recruitment failure tracking between years) to consider the possibility for using these data for model tuning. The benchmark strongly encourages such work.

WGHARP

The Joint ICES/NAFO/NAMMCO Working Group of Harp and Hooded Seals (WGHARP) met

during 21-25 August 2023 at IMR in the Fram Centre in Tromsø, Norway, to assess the status and harvest potential of stocks of Greenland Sea harp and hooded seals and harp seals in the White Sea. This Working Group on Seals used the report from this WGHARP meeting as background for their discussions aimed to develop and establish management advice for 2024 to the JNRFC. On 28 September the two parties met digitally in a bilateral meeting to have an initial discussion of the advice.

A Precautionary harvest strategy has been developed for the management of harp and hooded seals. The strategy includes two precautionary and one conservation (limit) reference levels. The reference levels relate to the pristine population size, which is the population that would be present on average in the absence of exploitation, or a proxy of the pristine population (which in practical terms is referred to as the maximum population size historically observed, $N_{\max}$). A conservation, or lower limit reference point, $N_{\lim}$, identifies the lowest population size which should be avoided with high probability. The first precautionary reference level is established at 70% (N_{70}) of $N_{\max}$. When the population is between N_{70} and $N_{\max}$, harvest levels may be decided that stabilise, reduce or increase the population, so long as the population remains above the N_{70} level. It has been suggested that this could be done by designing the TAC to satisfy a specific risk criterion which implicate 80% probability of remaining above N_{70} over a 15-year period. When a population falls below the N_{70} level, conservation objectives are required to allow the population to recover to above the precautionary (N_{70}) reference level. N_{50} is a second precautionary reference point where more strictly control rules must be implemented, whereas the $N_{\lim}$ reference point (set at 30% (N_{30}) of $N_{\max}$) is the ultimate limit point at which all harvest must be stopped.

Current management of harp and hooded seals require that the populations in question are defined as “data rich”. Data rich stocks should have data available for estimating abundance where a time series of at least three abundance estimates should be available spanning a period of 10-15 years with surveys separated by 2-5 years, the most recent abundance estimates should be prepared from surveys and supporting data (e.g., birth and mortality estimates) that are no more than 5 years old. Stocks whose abundance estimates do not meet all these criteria are considered “data poor” and should be managed more conservatively.

Population assessments were based on a population model that estimates the current total population size, incorporating historical catch data, estimates of pup production and historical values of reproductive rates, and environmental variables related to resource and competitor dynamics impacting cumulative mortality of pup prior to the surveys (called “abortion rate”) and which contribute to modulating the impact of fecundity rates on the estimated pup production in the model. Note that these environmental data are included for the models of the two harp seal stocks (WS/BS and GS), but not for the GS hooded seals. The modelled abundance is projected into the future to provide a future population size for which statistical uncertainty could be provided for various sets of catch options. In case of “data poor” populations, catch limits are estimated using the more conservative Potential Biological Removal (PBR) approach, if nothing else is mentioned.

3.1. The Greenland Sea

The Working Group **recommends** the opening dates for the 2024 catch season to be between 1

and 10 April for catches of both weaned harp seal pups and adult moulting harp seals. The Group recommends a closing date set at 30 June (2400 GMT) for harp seals. Exceptions on opening and closing terms may be made in case of unfavourable weather or ice conditions.

The Working Group agree that the ban on killing adult females in the breeding areas should be maintained in 2024.

3.1.1 Hooded seals

Results from the most recent (2022) pup survey suggest that current pup production remains at similarly low level as in 2018, and lower than observed in comparable surveys in 1997, 2005, 2007 and 2012. Even though there is some uncertainty regarding the historical data on pregnancy rates, previous assessments have run the population model for a range of pregnancy rates (assuming 50%, 70% or 90% of the mature females produced offspring, respectively). All model runs have indicated a population currently well below N_{30} (30% of largest observed population size). Recent analyses have indicated that pregnancy rates have remained rather constant around 70% in the period 1958 – 1999. Hence, in the recent assessment we only used a pregnancy rate of 0.7. Using this scenario, the model estimates a 2023 total population of 76,832 (95% C.I. 60,262-98,009).

Catch estimation: Following the Precautionary harvest strategy and the fact that the population is below N_{lim} (currently at 5.7% of N_{max}), WGHARP suggest that no harvest be allowed for Greenland Sea hooded seals at this time.

The Working Group recommends that this advice is implemented in future management of hooded seals in the Greenland Sea: Removals should still be prohibited.

3.1.2 Harp seals

The 2022 pup production estimate is higher than the previous survey estimate from 2018, but at the same level as those in previous surveys (2012 and earlier). Using a combination of mark-recapture based (1983-1991) and aerial survey based (2002-2022) pup production estimates, the new current assessment model, suggests a current (2023) abundance of the total Greenland Sea harp seal stock which is 2,180,866 (95% CI: 210,080, 29,653,499) animals. This is much higher than the previous assessment based on the previous assessment model, in 2019, which provided an estimate of 426,808 (95% C.I. 313,004-540,613) animals. This provides an adult to pup ratio of approximately 22:1, which is unlikely. However, while the population level is deemed unreliable, the trend in population size is deemed reliable in the new population model.

The new model fits, however, very well to the pup production estimates, even the earlier once that showed considerable variability (i.e., the mark-recapture (MR)-based pup production estimates)

Catch estimation: This population is data rich, but on the verge of data poor with regards to reproductive data. However, new data and estimates from a survey in 2019 is now processed and ready to be implemented into the model. Nevertheless, given the unreliable population level in

the new population model it cannot be used to assess catch options. Instead, two different methods were used, both deemed sustainable, to assess harvest quotas; 1) based on pup production estimates, which have been quite stable, and 2) based on the harvest records in the period 20-10 years before present, as these would have been the harvest levels that would have affected the current harvested population.

These two methods provided quotas of 5,875 and 7,397 seals, respectively. *The Working Group recommend* not to exceed the highest estimate of 7397.

3.2 The Barents Sea / White Sea

Traditionally, hunting on this stock has been conducted in the south-eastern Barents Sea (Norway) and in the White Sea (Russia). In recent years, the ice conditions in these areas have made these hunting activities very difficult, in some years impossible. The changed ice conditions may also have caused changes in the migration patterns of the seals.

The Working Group agreed that a ban on harvesting harp seals in this stock should be implemented in 2024, due to lack of recent population data, specifically new estimates of pup production (the last in 2013).

3.2.1. Harp seals

Russian aerial surveys of the White Sea harp seal pups were conducted in March in 1998 to 2013 using traditional strip transect methodology and multiple sensors. The results obtained may indicate a reduction in pup production after 2003:

YEAR	ESTIMATE	C.V.
1998	286.260	.150
2000	322.474	.098
	339.710	.105
2002	330.000	.103
2003	327.000	.125
2004	231.811	.190
	234.000	.205
2005	122.400	.162
2008	123.104	.199
2009	157.000	.108
2010	163.032	.198
2013	128.032	.237

As a result of the 2009 and 2010 surveys, regarded to be good by WGHARP, the Working Group feel that the reduced pup production observed since 2004 does not appear to be a result of poor survey timing, poor counting of imagery, disappearance/mortality of pups prior to the survey or increased adult mortality. The new model show that the most likely explanation for the change in pup production seems to be a decline in the reproductive state of females. The new model shows a very good fit to the pup production estimates, as opposed to the previous assessment model.

Using this new model, the estimated total 2023 abundance of Harp seals was 1,361,993 (95% C.I. 440,884 - 3,696,003). The modelled total population indicates that the abundance has decreased since the late 1990's, a decline predicted to continue. However, since the model lack updated pup production estimated this trend is unreliable.

Catch estimation: The last available information about the reproductive potential for the Barents Sea / White Sea harp seal population is based on data from 2018, but new data from 2021 are ready to be implemented in the model. However, the last pup production estimate is from 2013, i.e., more than 10 years old, and the population is considered “data poor”. In such cases WGHARP recommend use of the PBR approach to estimate catch quotas. However, given the extended period without new pup production data, the working groups recommended that harvest is stopped until new pup production estimates are available and that a reliable increase in pup production and population size is evident. If this happens, the working groups recommends a new assessment and potentially a new benchmark to assess potentially new model variants.

*The Working Group **recommend** that the harvest is stopped until new pup production estimates are available, and which show a trajectory that is increasing. In such a case the working group suggest that a new assessment is conducted to assess the best assessment model.*

3.2.2 Other species

The Working Group agreed that commercial hunt of bearded seals should be banned in 2024, as in previous years, but it **recommends** to initiate catch under permit for scientific purposes to investigate results of long time protection.

4. RESEARCH PROGRAM FOR 2024+

Research plans for 2024 for both Norway and Russia are outlined in Appendix 10 (Section 6: Marine mammals).

For completion of the proposed Norwegian and Russian research programs, the following numbers of seals are planned to be caught under special permits for scientific purposes in 2024:

Area/species/category	Russia	Norway
Barents Sea / White Sea		
<u><i>Whelping grounds</i></u>		
Harp seals of any age and sex	100	0

Harp seal pups	15	0
<u>Outside breeding period</u>		
Harp seals of any age and sex	5	500

Greenland Sea

<u>Whelping grounds</u>		
Adult breeding harp seal females	0	0
Harp seal pups	0	0
Adult breeding hooded seal females	0	50
Hooded seal pups	0	50
<u>Outside breeding grounds</u>		
Harp seals of any age and sex	0	200
Hooded seals of any age and sex	0	0

5. OTHER ISSUES

5.1 Observations of marine mammals on the ecosystem surveys

The PINRO and IMR scientists acknowledge the importance of ecosystem surveys in the research of the ecology of marine mammals in the Barents Sea. The VNIRO (Polar Branch) and IMR scientists emphasize the need of two observers per ship (as defined in the survey protocol) and agreed on the necessity to continue aerial observation of marine mammals and environmental conditions from Russian research aircraft, which was carried out annually from 2003-2005 as part of ES. Aerial surveys are particularly efficient for obtaining high quality results from a large area over a short time period.

5.2 Joint research program on grey seals

In Norway, grey seal pup production surveys aimed to cover all the breeding colonies along the entire coast were conducted in 2006-2008 using boat based as well as aerial surveys. New pup production surveys were initiated in 2013, starting with coverage of the northmost parts of Norway (Finnmark and Troms). The surveys continued in 2014-2018 and in 2020-2022. There are large breeding colonies of grey seals located on the Murman Coast in Russia. Previous tagging experiments have shown that there is exchange of seals between these colonies and feeding areas in North Norway. Abundance estimation, using pup counts, in the Russian colonies has not been performed since 1991. For this reason, both Parties **recommend** that the Russian grey seal breeding colonies at the Murman Coast should be covered again. Ideally each colony should be visited three times (minimum twice) during the breeding period. The Parties discussed possibilities of multispectral surveys carried out by VNIRO (Polar Branch) using a smaller aircraft. Norwegian participation in the grey seal surveys in Russia is highly recommended by both Parties. Traditionally the Russian grey seal colonies have been surveyed by MMBI, and continued cooperation with MMBI is encouraged.

The parties agreed that this task can be most effectively solved within the frames of a future joint research program, preferably developed within the frames of the JRNFC. In addition to abundance estimation, also other important issues should be addressed:

- Stock identity: Do the Murman Coast grey seal colonies constitute isolated stocks, or are they part of the stock distributed in North Norway north of Vesterålen? This question can be addressed using genetic analyses.
- Spatial distribution and habitat use, e.g., what are the feeding areas for the Russian grey seals? Could be addressed by using satellite tags.
- Feeding habits and conflicts with fisheries and fish farming (diet studies).

5.3 Norwegian whaling in REZ

The Norwegian commercial hunt for minke whales has been conducted annually in Norwegian and adjacent waters since the late 1920s. Up to 1987 the hunting areas included both the Norwegian and Russian parts of the Barents Sea. The hunt was preliminary stopped in 1988-1992. When the hunt was resumed in 1993, however, Norwegian whalers were no longer permitted to hunt minke whales in the REZ parts of the Barents Sea. The southeast parts of the Barents Sea used to be very important hunting areas for Norwegian whalers. This applies especially to the areas extending eastwards to 40°E, and northwards to 75°N.

When discussing this issue, the Russian side informed that under the Russian legislation, the Norwegian commercial whaling vessels could not hunt for minke whales in REZ on a Norwegian quota.

6. APPROVAL OF REPORT

The English version of the Working Group report was approved by the members on 17 October 2023.

RAPPORT

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN

14.–15. MARS 2023

I samsvar med vedtak av 52. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, jf. punkt 16.6.4 i protokollen, ble møtet i Analysegruppen avholdt i perioden 14.–15. mars 2023 som et virtuelt møte.

Partenes delegasjoner fremgår av vedlegg 1.

1. Åpning av møtet

Leder av den norske delegasjonen Per Wangensten og leder av den russiske delegasjonen Aleksandr Borisov åpnet møtet.

2. Godkjenning av dagsorden

Dagsordenen ble godkjent, jf. vedlegg 2.

3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2022 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den russiske parten presenterte tallmaterialet for russiske fartøys fangst på fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022.

Den norske parten presenterte eget innsamlet datamateriale om russiske fiskefartøys fangst på fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående russiske fiskefartøys fangst på fellesbestandene. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen fra russiske fartøys side.

Den norske parten oversendte 16. februar 2023 en oversikt over 24 kontakter til havs mellom russiske fiske- og transportfartøy i 2022, hvor formålet med kontakten var ukjent. Den russiske parten ga under møtet tilleggsinformasjon som forklarte formålet med kontaktene mellom fiske- og transportfartøyene, som omlasting av fiskeprodukter og forsyninger.

4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2022 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den norske parten presenterte tallmaterialet for norsk fangst av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022. For konvensjonelle havfiskefartøy og trålere presenterte den norske parten tallmaterialet på fartøynivå.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående norske fiskefartøys fangst på fellesbestandene. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen for norske fartøys vedkommende.

5. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå i 2022 for tredjelands fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Partene presenterte den informasjonen de hadde om fangst på fellesbestandene for tredjelands fartøy i Barentshavet og Norskehavet i 2022. Fartøyenes fangstrapportering til partene ble gjennomgått, i tillegg til månedsstatistikk fra NEAFC (jf. Recommendation 02:2011 Monthly Statistics) og data fra havnestatskontroll.

Ifølge data fra NEAFCs månedsstatistikk, fisket EU-fartøyene 462 tonn blåkveite og 2 553 tonn snabeluer (*S. mentella*) i ICES områdene I og II.

Partene bemerket at tredjelands fartøyer ikke rapporterer til Norge og Russland ved uttak av torsk som bifangst i NEAFCs reguleringsområde i Barentshavet. Det fremkommer heller ikke informasjon i NEAFCs månedsstatistikk om uttak av torsk i dette området.

Ifølge data fra NEAFCs havnestatskontroll drev fartøyet «Dorado 2» direktefiske på reker i NEAFCs reguleringsområde i Barentshavet. Ved anløp i norsk havn oppga fartøyet på PSC 1-skjemaet at det hadde 175 686 kilo torskeprodukt om bord med omregningsfaktor 1,5, som i levende vekt utgjør 263 529 kilo, fisket som bifangst i Smutthullet i Barentshavet (ICES 1a).

Kvantumet om bord ble ikke landet i norsk havn. Posisjonsdata indikerer at kvantumet ble landet i tredjelands havn.

Tredjelandsfartøyenes fangstkvantum i NEAFCs reguleringsområde i Barentshavet og Norskehavet på 1 365 tonn torsk, 462 tonn blåkveite og 2 553 tonn uer (*S. mentella*), er registrert av Analysegruppen som en del av tredjelandsfartøyenes totale fangstuttak.

6. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå

Partene informerte hverandre om det materialet som har vært benyttet som grunnlag for en kvantitativ vurdering av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022.

Partene var enige om at den forutgående utvekslingen av data om kvoter, fangster og kontakter mellom fiske- og transportfartøy i henhold til punkt 6.4 i Metoden gjør Analysegruppens arbeid kvalitativt bedre og mer effektivt.

Partene viste til at man for å få gjennomført en mer pålitelig beregning av tredjelands fartøys uttak av fellesbestandene mangler informasjon om disse fartøyenes landinger i tredjelands havner.

Ved beregningen av uttaket av uer, kan det fortsatt forekomme feilrapportering, fordi det ikke tas hensyn til mangfoldet av uerarter (*S. mentella*, *S. norvegicus*, *S. spp.*). Dette kan innvirke på beregningen av uttaket av uer (*S. mentella*).

7. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestander som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon»

Analysegruppen foretok beregningen ved bruk av Metoden, godkjent på 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Resultatene av den felles analysen viser følgende:

- Registrert uttak av torsk viser en ubenyttet andel av TAC på 70 499 tonn.
- Registrert uttak av hyse viser en ubenyttet andel av TAC på 22 698 tonn.
- Registrert uttak av blåkveite viser at TAC er overfisket med 1 094 tonn.
- Registrert uttak av uer (*S. mentella*) viser en ubenyttet andel av TAC på 5 402 tonn.
- Registrert uttak av lodde viser en ubenyttet andel av TAC på 5 322 tonn.

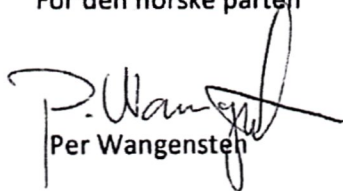
Resultatene av den felles beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i 2022 fremgår av vedlegg 3.

8. Neste møte

Partene var enige om at neste møte i Analysegruppen kan avholdes i perioden 12.–14. mars 2024.

15. mars 2023

For den norske parten


Per Wangensten

For den russiske parten


Aleksandr Borisov

DELTAKERLISTE

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN 14.–15. MARS 2023

Den norske parten:

1. Per Wangensten, delegasjonsleder, seniorrådgiver, Fiskeridirektoratet
2. Helge Setran, seniorinspektør, Fiskeridirektoratet
3. Erling H. Øksenvåg, seksjonsleder ressurskontroll, Kystvakten
4. Rune J. Pisani, tolk

Den russiske parten:

1. Aleksandr Igorevitsj Borisov, delegasjonsleder, nestleder FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjons Murmanskfilial
2. Aleksandr Vladimirovitsj Lizogub, seksjonssjef for fiskeriorganisering og statlig kontroll i havområder ved Severomorskoe territoriale avdeling av Rosrybolovstvo
3. Irina Aleksandrovna Korzj, nestleder for informasjons- og analyseavdelingen, FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjon
4. Anastasija Aleksandrovna Romasjevskaja, leder for FGBU Senter for fiskeriovervåkning og kommunikasjons internasjonale samarbeidstjeneste
5. Dmitrij Sergejevitsj Nefedov, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området
6. Aleksandr Sergejevitsj Gamov, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området
7. Anna Viktorovna Okhapkina, representant for Russlands FSBs grensedirektorat for det vestlige arktiske området

DAGSORDEN

**FOR MØTE I ANALYSEGRUPPEN
14.–15. MARS 2023**

1. Åpning av møtet
2. Godkjenning av dagsorden
3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2022 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2022 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
5. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av produkter av fellesbestandene på fartøynivå for 2022 for tredjelands fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
6. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå
7. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av fellesbestandene i Barentshavet og Norskehavet i 2022 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av de fellesbestandene som forvaltes av Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon»
8. Neste møte
9. Avslutning av møtet

Tabell over beregnet uttak av fellesbestandene i hele utbredelsesområdet i rund vekt (kg) i 2022

Benevnelse		Fangst fra russiske fartøy (kg)					Fangst fra norske fartøy (kg)					Fangst fra tredjelands fartøy (kg)				
		Torsk	Hyse	Blåkkeite	Uer (S. menteila)	Lodde	Torsk	Hyse	Blåkkeite	Uer (S. menteila)	Lodde	Torsk	Hyse	Blåkkeite	Uer (S. menteila)	Lodde
Landinger i rund vekt til tredjelands havner i 2022	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.											263 529		462 000	2 553 000	
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte (russisk kvote).											11 633 131	994 659	97 654		
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte (norsk kvote).											58 862 000	2 879 000	653 000	1 832 000	
	Oppgitte kvanta er korrekte.	64 407 786	14 571 367	77 962												
Landinger i rund vekt til russiske havner i 2022	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.															
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte															
	Oppgitte kvanta er korrekte	189 428 317	54 682 597	10 406 559	15 391 527	22 328 272						3 295 144	1 506 581	17 744	157	
Landinger i rund vekt til norske havner i 2022	Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta.															
	Sannsynlig at oppgitte kvanta er korrekte.															
	Oppgitte kvanta er korrekte.	79 896 330	13 210 679	1 261 857	1 325 075		355 720 000	88 959 000	13 217 000	40 706 000	42 349 514	1 101 953				
Oppsummert	Sum fangst	333 732 433	82 464 643	11 746 378	16 716 602	22 328 272	355 720 000	88 959 000	13 217 000	40 706 000	42 349 514	75 145 757	5 380 140	1 130 398	4 385 157	0

"Metoden for en sammensatt analyse av stelltilsponingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter i havner"

Tabell 2A

Tabell over beregnet uttak av torsk og hyse i hele utbredelsesområdet i rund vekt (tonn) i 2022											
Benevnelse			TORSK (tonn)					HYSE (tonn)			
			Torsk	Norsk kysttorsk	Murmansk-torsk	Forskningskvoter	Torsk kvote	Hyse	Forskningskvoter	Hyse kvote	
TAC		I	673 480	21 000	21 000	14 000	729 480	170 532	8 000	178 532	
KVOTER		Tredjeland	II	98 270			98 270	11 272		11 272	
		Norge	III=(I-II)/2	287 605	21 000		7 000	315 605	79 630	4 000	83 630
		Russland	IV=(I-II)/2	287 605		21 000	7 000	315 605	79 630	4 000	83 630
Overføringer av kvoter	Overføring fra Russland til Norge	Norge	V	6 000				6 000	4 500		4 500
	Overføring av deler av forsknings og tredjelandskvoter til egen nasjonal kvote		VI								
		Norge		14 862				14 862	2 571		2 571
		Russland	VII	3 118				3 118	231		231
	Overføring av deler av nasjonal kvote til tredjelandskvote	Norge	VIII								0
		Russland	IX								
	Overføring av inntil 10 prosent av egen nasjonal kvote fra det ene kalenderåret til det påfølgende	Norge	X	48 822				48 822	10 935		10 935
			XI								
		Russland		56 795				56 795	10 035		10 035
	Overføring av kvantum som er fisket over de respektive partenes kvote fra det ene kvoteår til det påfølgende (10 %).	Norge	XII								
Russland		XIII									
Nasjonal kvote		Norge	XIV=III+V+VI-VIII+X-XII	357 289	21 000		7 000	385 289	97 636	4 000	101 636
		Russland	XV=IV-V+VII-IX+XI-XIII	341 518		21 000	7 000	369 518	85 396	4 000	89 396
		Tredjeland	XVI=II-VI-VII+VIII+IX	80 290				80 290	8 470		8 470
Registrert uttak 2022 (VEDLEGG 3a, Tabell 1)		Norge	XVII					355 720			88 959
		Russland	XVIII					333 732			82 465
		Tredjeland	XIX					75 146			5 380
Ubenyttet kvote (If Nasjonal kvote > Registrert uttak)		Norge	XX=XIV-XVII					29 569			12 677
		Russland	XXI=XV-XVIII					35 786			6 931
		Tredjeland	XXII=XVI-XIX					5 144			3 090
Fiske over kvote ((If Nasjonal kvote < Registrert uttak)		Norge	XXIII=XVII-XIV								
		Russland	XXIV=XVIII-XV								
		Tredjeland	XXV=XIX-XVI								

"Metoden for en sammensatt analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter i havner"

Tabell 2B

Tabell over beregnet uttak av blåkkeite, lodde og uer (<i>S. mentella</i>) i hele utbredelsesområdet i rund vekt (tonn) i 2022									
Benevnelse				BLÅKVEITE (tonn)			LODDE (tonn)		
				Blåkkeite	Forskningskvoter	Blåkkeite kvote	Lodde	Forskningskvoter	Lodde kvote
TAC		I		23 500	1 500	25 000	69 500	500	70 000
KVOTER	Tredjeland	II		940		940	0		0
	Norge	III=(I-II)/2		11 985	750	12 735	41 700	250	41 950
	Russland	IV=(I-II)/2		10 575	750	11 325	27 800	250	28 050
Overføringer av kvoter	Overføring fra Norge til Russland	Norge	V	240		240			0
	Overføring av deler av forsknings- og tredjelandskvoter til egen nasjonal kvote	Norge	VI						
		Russland	VII						
	Overføring av deler av nasjonal kvote til tredjelandskvote	Norge	VIII						1 000
		Russland	IX						
	Overføring av inntil 10 prosent av egen nasjonal kvote fra det ene kalenderåret til det påfølgende	Norge	X						
		Russland	XI						
	Overføring av kvantum som er fisket over de respektive partenes kvote fra det ene kvoteår til det påfølgende (10 %).	Norge	XII						
		Russland	XIII						
	Nasjonal kvote	Norge	XIV=III+V+VI-VIII+X-XII			12 975			41 950
		Russland	XV=IV-V+VII-IX+XI-XIII			11 085			28 050
		Tredjeland	XVI=II-VI-VII+VIII+IX			940			7 721
Registrert uttak 2022 (VEDLEGG 3a, Tabell 1)	Norge	XVII				13 217			42 350
	Russland	XVIII				11 746			22 328
	Tredjeland	XIX				1 130			4 385
Ubenyttet kvote (If Nasjonal kvote > Registrert uttak)	Norge	XX=XIV-XVII							3 585
	Russland	XXI=XV-XVIII							5 722
	Tredjeland	XXII=XVI-XIX							3 336
Fiske over kvote ((If Nasjonal kvote < Registrert uttak)	Norge	XXIII=XVII-XIV				242			400
	Russland	XXIV=XVIII-XV				661			1 519
	Tredjeland	XXV=XIX-XVI				190			

JOINT RUSSIAN – NORWEGIAN SCIENTIFIC RESEARCH PROGRAM ON LIVING MARINE RESOURCES IN 2024

Contents

1. Planning and coordination of investigations and submitting of results.	2
2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.....	2
3. Research program on deep sea fishes.....	5
4. Red king crab (<i>Paralithodes camtschaticus</i>) and snow crab (<i>Chionoecetes opilio</i>).....	5
5. Fishing technology and selectivity of fishing gears	6
6. Marine mammals.....	6
7. Investigations on age determination of fish	10
8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods.....	10
9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules	11
10. Research and long-term monitoring on benthic organisms.....	12
11. Determination of conversion factors.....	12
12. Development of genetic database for fish species	12
13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea.....	12
14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea	13
15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia	13
16. Advisory process for shared stocks.....	13
17. Data exchange	14
18. Research catch allocated for investigations of marine resources and monitoring	14

1. Planning and coordination of investigations and submitting of results.

This appendix contains the program for investigations to be carried out in 2024 by Russia and Norway within the frames of the bilateral cooperation between the Norwegian and Russian Parties. The program is in accordance with the national research programs.

Planning, co-ordination and exchange of specialists will be settled between the institutes involved.

Russian and Norwegian research institutes will exchange results and data from joint investigations.

Norwegian and Russian scientists and specialists will meet online during 12-14 March 2024 to discuss joint research programs, results from surveys and investigations in 2023/2024 and to coordinate survey plans for the rest of 2024. If the situation does not permit a physical meeting, it will be held online on the same meeting dates. The cruise plans listed below are preliminary and may change. Missing names of vessels and periods for surveys in this report will be agreed by correspondence, latest by the annual Russian-Norwegian scientists' meeting. Survey plans and methodology for preparing biological and acoustic data will be discussed and coordinated. Urgent data from surveys carried out before the scientists' meeting will be exchanged by correspondence after agreement with the relevant institutions.

In the future work it is very important to take into account the knowledge about recent developments in the ecosystem such as environmental factors, introduction of new species, distribution and stock sizes of commercial species.

A preliminary program for the planned surveys and cooperation for 2024 is presented below. The outlined plans should be considered as a draft and will be shared when final plans are available.

In order to increase robustness of joint surveys the parties considered increasing the flexibility of mutual access to each other's zones. Different mechanisms are possible and need to be considered further. Appropriate applications for research vessels entering to the EEZ's must be ready in sufficient time before Winter and Barents Sea ecosystem surveys.

As long as the suspension of Russian scientists from ICES continues, assessments of shared stocks will be carried out by the Joint Russian-Norwegian Working Group on Arctic Fisheries (JRN-AFWG).

2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.

IMR and VNIRO will continue the co-operation on the monitoring of the most important commercial species. The parties will exchange primary information during joint investigations according to the agreed formats.

Norwegian surveys

Nation:	Norway	Survey title:	Cod spawning stock
Reference No.:	N-2-01		
Organization:	IMR		
Time period:	March – April	Vessel:	R.V. "Johan Hjort"

Target species:	Cod	Secondary species:	Haddock, saithe
Area:	Spawning areas in Troms – Lofoten.		
Purpose:	Acoustic survey of the North East Arctic Cod spawning stock. Investigations on maturity, fecundity and egg abundance.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, JRN-AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	Fjord and coastal ecosystem survey
Reference No.:	N-2-02		
Organization:	IMR		
Time period:	October-November	Vessel:	R.V. “Johan Hjort” R.V. “Prinsesse Ingrid Alexandra”
Target species:	Saithe, coastal cod, 0-group herring	Secondary species:	Haddock, <i>Sebastes norvegicus</i>
Area:	Norwegian fjords and coastal areas.		
Purpose:	Acoustic and trawl abundance estimation of saithe, coastal cod and other groundfish species. Acoustic abundance estimation of 0-group herring. Environmental investigations.		
Reported to:	IMR survey report, ICES WGWIDE, ICES AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	International ecosystem survey in the Nordic Seas
Reference No.:	N-2-03		
Organization:	IMR		
Time period:	May – June	Vessel:	R.V. “G.O.Sars”, 3 international R.V.
Target species:	Herring, blue whiting	Secondary species:	Other pelagic species
Area:	The Norwegian Sea, fishing zone of the Faeroe Islands, international waters, Exclusive Economic Zone of Norway, UK fishery zone, The Barents Sea and adjacent waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation.		
Purpose:	Estimation of yearclass strength, abundance and biomass of herring and blue whiting, studies of their distribution and behaviour, marine mammal distribution and quantity. Acoustic survey of the stocks, oceanography, plankton.		
Reported to:	ICES WGWIDE		

Norwegian and Russian surveys

Nation:	Russia/Norway	Survey title:	Winter Ecosystem trawl-acoustic survey for demersal fish stocks (Winter Survey)* (survey name may be corrected)
Reference No.:	J-2-01		

Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	January-March	Vessel:	R.V. "Kronprins Haakon"
			R.V. "Johan Hjort"
			R.V. "Vilnyus" or other R.V.
Target species:	Cod, haddock, saithe, catfishes, redfishes, Greenland halibut, plaice, herring, capelin, polar cod, shrimp, snow crab	Secondary species:	Other pelagic and demersal species, benthic organisms, marine mammals and sea birds, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation, Exclusive Economic Zone of Norway, Spitsbergen area.		
Purpose:	Estimation of yearclass strength, abundance and biomass of cod, haddock and other demersal species. Collection of biological samples, oceanographic measurements.		
Reported to:	Joint IMR/ VNIRO Report Series, JRN-AFWG		

*Russian part as a part of comprehensive marine investigations in the Northern Seas of the Russian Federation after agreement with relevant institutions.

Nation:	Russia/Norway	Survey title:	Ecosystem survey in the Barents Sea and Adjacent waters of the Arctic ocean (BESS) * (survey name may be corrected)
Reference No.:	J-2-02		
Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	August-October	Vessel:	R. V. "Vilnyus" or other R.V. R.V. "G.O. Sars" R.V. "Johan Hjort" R.V. "Kronprins Haakon"
Target species:	Cod, haddock, saithe, catfishes, redfishes, Greenland halibut, plaice, herring, capelin, polar cod, shrimp, snow crab	Secondary species:	Other pelagic and demersal species, benthic organisms, marine mammals and sea birds, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, Spitsbergen area, Exclusive Economic Zone of Norway, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, and territorial waters of the Russian Federation. The Kara Sea, Arctic Ocean.		
Purpose:	Investigations of distribution and abundance of 0-group of different species, estimation of abundance and biomass of pelagic species, demersal species, shrimp, snow crab, Greenland halibut juveniles, marine mammal and sea birds distribution and quantity. Oceanography, plankton, species interactions, sampling for determining pollution levels.		
Reported to:	Joint IMR/VNIRO Report Series, NAFO WGHARP, NAMMCO, JRN-AFWG		

*Russian part as a part of comprehensive marine investigations in the Northern Seas of the Russian Federation after agreement with relevant institutions.

3. Research program on deep sea fishes

To assess the stock of *Sebastes mentella* in the open Norwegian Sea a redfish survey has been established. This survey was run as a coordinated effort by Norway, Russia and the Faroes in 2009. It was not conducted in 2010-2012, but was run by Norway in September 2013, August 2016, August 2019 and August 2022. Results are reported to JRN-AFWG.

A multi annual survey plan for monitoring of deep-sea species is in action for Norwegian surveys. In 2023 the northern deep-water slope was surveyed with Greenland halibut and beaked redfish as main target species. In 2024 the southern deep-water slope will be surveyed with Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut as main target species.

Indices for Greenland halibut are derived from the Ecosystem Survey, and precursor surveys. In this context, it is important that coverage of the nursery area in the northern Barents Sea and northern Kara Sea is sustained in the survey.

According to this, the following survey will be carried out in 2024:

Nation:	Norway	Survey title:	Southern Deepwater Slope Survey (Egga-Sør)
Reference No.:	N-3-01		
Organization:		IMR	
Time period:	March-April	Vessel:	R.V. "G.O.Sars"
Target species:	Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut	Secondary species:	Other Deep water species and elasmobranchs
Area:	Ecosystem along the Norway slope from 62 to 68 degrees north.		
Purpose:	Primary objective: to assess the state of commercial deepwater fish stocks. Secondary objective: to monitor the state of deepwater ecosystems along the slope. Part of IMR's multiannual survey strategy for deepwater species.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, ICES WGEF, ICES WGDEEP, ICES WIDEPS, JRN-AFWG		

4. Red king crab (*Paralithodes camtschaticus*) and snow crab (*Chionoecetes opilio*)

The Parties exchanged information about the ongoing national red king crab and snow crab research and fishery in 2023 and the research plans for 2024.

The Parties agreed that some of the questions of biology, stock assessment and fishery of crabs require further research. The parties confirmed their intention to continue the study of the following issues:

- Ecological role of the red king crab and the snow crab in the Barents Sea;
- Main life history parameters of these two new crab species in the Barents Sea;
- New methods for crab stock assessments and monitoring (sampling gears, survey area etc.).

Scientists from Russia and Norway will conduct a number of national surveys on the red king crab and snow crab in the Barents Sea. The objectives of these surveys are: to assess distribution, abundance, size/sex composition and biological characteristics of the crabs, in addition to tagging experiments.

Information will be exchanged between scientists and the results will be presented in survey reports and publications.

5. Fishing technology and selectivity of fishing gears

Research activity in these fields continues to be carried out with the aim to develop:

- fishing gears that are more species and size selective and have less negative impact on fish that escape the gear, and have less negative ecosystem effects in general;
- improved survey gears and methodology.

6. Marine mammals

The Russian and Norwegian research program on marine mammals should be aimed at assessments of distribution and abundance of the most important species, and their trophic linkages with other marine resources, with particular emphasis on fish species. The low population size of hooded seals in the Greenland Sea and apparent decrease in harp seal pup production in the White Sea in recent years is a matter of concern, which requires increased research and monitoring effort.

Norwegian activities in 2024 include efforts to keep the populations of harp and hooded seals data rich (i.e., data used in assessment models should be less than 5 years old), and to improve the models used in the assessments of these stocks. Analyses of biological material from hooded seals, collected during research surveys in the Greenland Sea (the West Ice), and from harp seals, collected during commercial seal hunt in the West Ice and in the south-eastern parts of the Barents Sea (the East Ice), continues. Furthermore, boat-based surveys to estimate abundance of harbour and grey seals will be carried out in Norwegian coastal areas. These surveys are included in a five-year cycle (2022-2026) which will result in a new, updated population estimates for the entire Norwegian coast in 2026. Comprehensive line-transect sighting surveys for minke whales (and other whales) will be conducted in the Spitsbergen area (ES) in 2024. These surveys are included in a six-year cycle (2020-2025) of sighting surveys which will result in new, updated whale estimates for the Northeast Atlantic area in 2026. Also, experiments with tagging of minke whales with a new type of electronic tags will be carried out in Norway. Experiments will be carried out to test effects of acoustic alarms to reduce interactions of humpback and killer whales with coastal fisheries.

Russian activities in 2024 will include the traditional study of correlation between ice conditions in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea and harp seals of the White Sea/Barents Sea population. Also, in 2024, Russia plans (if funding is secured) to conduct traditional multispectral aerial surveys of harp seal pups of the White Sea/Barents Sea population on their traditional whelping patches in the White Sea as well as in non-traditional areas in the northern and south-eastern parts of the Barents Sea using aircraft and drones. In traditional areas (the White Sea) surveys will be made with both vehicle types, in non-traditional areas - in the northern and south-eastern parts of the Barents Sea only a specially equipped Russian aircraft will be used. Both vehicles will be equipped with the same types of photo- and infrared cameras. Besides, and if possible (i.e., funding secured), complex dedicated aerial surveys (using aircraft and/or drones) are planned to study other marine mammal species distribution and numbers, and also information about environmental conditions and the distribution of fish species and other marine organisms. Areas for these aerial surveys will be the Barents and Kara Seas. During Russian and international ecosystem survey in the Barents Sea and Kara Seas opportunistic marine mammal sightings will be carried out. Additionally, scientific observers will continue to collect data on marine mammal distribution on board commercial vessels in the North Atlantic, including the Barents Sea. Traditional annual coastal and motor-boat surveys with the purpose to observe marine mammal species and to collect biological material will be carried out. Sampling of biological material will occur during the Russian commercial harp seal hunt (if it will be carried out). Also, there are plans to continue work on the improvement of the White Sea/Barents Sea harp seal population model used to assess abundance.

As part of the Norwegian and Russian Research Program on Harp Seal Ecology, telemetric investigations of harp seals will be attempted carried out in the White Sea in a joint Norwegian-Russian project if ice conditions are suitable in April-May 2024. Joint observations of marine

mammals on the ecosystem surveys will continue. The survey will be carried out if suitable funding is obtained.

Norwegian surveys

Nation:	Norway	Survey title:	Monitoring of biological parameters, harp seals
Reference No.:	N-6-01		
Organization:	IMR		
Time period:	March-May	Vessel:	1 sealer
Target species:	Harp seal	Secondary species:	
Area:	Southeastern Barents Sea		
Purpose:	Collection of biological material from harp seals during commercial sealing.		
Reported to:	ICES, NAMMCO, JNRFC		

Nation:	Norway	Survey title:	Line transect surveys of minke whales
Reference No.:	N-6-02		
Organization:	IMR		
Time period:	July - August	Vessel:	Rented vessels
Target species:	Minke whales	Secondary species:	Other large whales
Area:	Spitsbergen area		
Purpose:	Sighting surveys to assess abundance of minke whales, and abundance, distribution and species composition of other marine mammals.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Nation:	Norway	Survey title:	Telemetric tagging of minke whales
Reference No.:	N-6-03		
Organization:	IMR		
Time period:	May and August-September	Vessel:	Prinsesse Ingrid Alexandra (May) and rented vessels (Aug-Sep)
Target species:	Minke whales	Secondary species:	Humpback whales, fin whales
Area:	Coast of North Norway, Svalbard		
Purpose:	Telemetric tagging of minke whales.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Nation:	Norway	Survey title:	Boat- and drone-based studies of harbour seal abundance
Reference No.:	N-6-04		
Organization:	IMR		
Time period:	August-September	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Harbour seals	Secondary species:	
Area:	Mid Norwegian coast		

Purpose:	Estimation of the total number of harbour seals by visual observations and use of drones.
Reported to:	NAMMCO, ICES

Nation:	Norway	Survey title:	Boat based survey of grey seal abundance
Reference No.:	N-6-05		
Organization:	IMR		
Time period:	October- November	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Grey seals	Secondary species:	
Area:	Northern Nordland including Lofoten		
Purpose:	Estimation of grey seal pup production.		
Reported to:	NAMMCO, ICES		

Nation:	Norway	Survey title:	Testing methods to avoid whales in purse seine fisheries
Reference No.:	N-6-06		
Organization:	IMR		
Time period:	November	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Humpback whales	Secondary species:	Killer whales
Area:	North Norwegian coast (Troms-Finnmark)		
Purpose:	Test effect of acoustic alarms to reduce interactions between whales and purse seine fisheries for herring.		
Reported to:	IWC, NAMMCO		

Russian surveys

Nation:	Russia	Survey title:	Multispectral aerial survey of harp seal whelping patches (if funding is secured)
Reference No.:	R-6-01		
Organization:	VNIRO		
Time period:	March	Vessel:	Drone and special equipped aircraft (SEA)
Target species:	Harp seal	Secondary species:	White whale, walrus and other species of marine mammals
Area:	The White Sea and the Barents Sea adjacent area, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation		
Purpose:	Study of distribution and abundance (by estimation of number of pups in the whelping patches) of the White Sea harp seal population, study of harp seal ecology and their influence on fish species as top predators.		
Reported to:	Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Comprehensive aerial research surveys of marine mammals (if funding is secured)
Reference No.:	R-6-02		
Organization:	VNIRO (Polar and Northern Branches)		
Time period:	July-September	Vessel:	SEA) and/or drone
Target species:	Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked	Secondary species:	Hooded seal, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters

	dolphin, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus		
Area:	The White, Barents and Kara Seas.		
Purpose:	Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine resources.		
Reported to:	Internal VNIRO (Polar and Northern Branches) survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Marine mammal coastal research and observations including collection of biological samples
Reference No.:	R-6-03		
Organization:	VNIRO (Polar Branch)		
Time period:	March-September	Vessel:	Coastal expedition with the use of available transport and different types of motor-boats
Target species:	Harp seal, minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, ringed, grey, common, and bearded seals	Secondary species:	Other species of marine mammals and fishes
Area:	Coast of the Barents, White and Kara Seas.		
Purpose:	Collection of biological data, study of distribution and migration routes, estimation of numbers, marine mammals monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals, data for ecosystem modelling.		
Reported to:	Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Opportunistic marine mammal sightings during International ecosystem survey of the Northern Seas
Reference No.:	R-6-04		
Organization:	VNIRO (Polar Branch)		
Time period:	May-June	Vessel:	PINRO research vessel (if funding is secured)
Target species:	Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked dolphin	Secondary species:	Hooded seal, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and south-eastern part of the Norwegian Sea		
Purpose:	Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine resources		
Reported to:	Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, JRNFC, NAMMCO		

Nation:	Russia	Survey title:	Harp seal tagging in the White Sea within the framework of marine mammal coastal research
---------	--------	---------------	---

Reference No.:	J-6-01		
Organization:	VNIRO (Polar Branch),		
Time period:	April-May	Vessel:	Aircraft for reconnaissance, helicopter, vessel, boats
Target species:	Harp seal	Secondary species:	No
Area:	The White Sea area		
Purpose:	Study of the harp seal biology and ecology using satellite telemetry. Part of the Norwegian Russian Research Program on Harp Seal Ecology initiated by JNRFC. Marine mammal monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals		
Reported to:	VNIRO (Polar Branch), JNRFC, NAMMCO		

7. Investigations on age determination of fish

VNIRO and IMR's views on age reading methods for redfish and Greenland halibut needs further exploration towards a common best practice. Meetings of experts and exchange of otoliths should also be resumed.

Next meetings on age reading for cod, haddock and Greenland halibut are scheduled for 2024 and will be organized by IMR.

A system for transferring otoliths between IMR and VNIRO needs to be set up to resume regular calibration of age readings. Images of otoliths will temporarily be used instead of a physical exchange of otoliths until a system for exchange is in place. Norwegian otoliths collected in 2021-2023 will be photographed and images will be shared with VNIRO according to the agreed plans of the long-term cooperation. In the absence of the possibility of physical meetings between readers the quality assurance workshop will be held online.

Further activities will be discussed during the annual meeting of Russian and Norwegian scientists in March 2024.

8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods

Handling and exchange of data for assessments

Russian and Norwegian colleagues continue to develop new databases and software to make stock size estimates in a consistent, common, and quality assured way.

Surveys in the Barents Sea

Russian and Norwegian institutions see the need to continue the optimization of survey strategies, given the limited access to resources, both in terms of experts, ships and financial supporting for such activities. This issue remains one of the most difficult and requires very careful consideration. Many different aspects such as assessment needs, finance, prioritization of work, time period, etc. need be taken into account. Scientists will discuss survey strategies and implementation of an appropriate multi-year survey plan during the annual scientist meeting.

Survey on spawning capelin

IMR has carried out a survey to estimate the abundance of spawning capelin in February-March during 2019 to 2023 using commercial fishing vessels. The benchmark concluded that the survey could be used as an alternative abundance index for the spawning stock in case of poor survey coverage for the BESS. The capelin spawning survey is not planned for in 2024.

9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules

Shrimp, Greenland halibut, capelin, harp seal and hooded seals have all been benchmarked by ICES in 2022/2023. The results of the benchmarks have been reviewed by JRN-AFWG and implemented in recent assessments.

Development and evaluations of harvest control rules (HCR) of shared stocks will be addressed in bilateral Russian-Norwegian meetings as outlined in Table 1.

Table 1. Workplan for the development of new management procedures. Dates could be slightly changed if necessary.

Species/stock	Date	Meeting	Delivery
Shrimp	5-6 Dec. 2023	JRN-AFWG	1. Scoping process with stakeholders. 2. Finalize the simulation. framework to test HCRs relative to management objectives. 3. Make list of candidate HCRs to be tested.
	14-15 Feb. 2024	JRN-AFWG together with external reviewers	1. Review results of HCR tests. 2. Consider an exceptional circumstances protocol. 3. Finalize report on the MSE process and results.
	12-14 Mar. 2024	March meeting	Report on progress.
	8-9 May 2024	JRN-AFWG	Finalize recommendation to JNRFC on suitable HCRs and management strategy.
	21-25 Oct. 2024	JNRFC	Potentially adopt and apply new HCR for deriving the TAC for 2025.
Capelin	16-17 Jan. 2024	JRN-AFWG	1. Scoping process with stakeholders. 2. Decide on how to construct simulation framework to test HCRs relative to management objectives, including values to use for the various sources of uncertainty. 3. Make list of candidate HCRs to be tested.
	12-14 Mar. 2024	March meeting	Present method, scenarios and preliminary results at the March meeting.
	14-15 May 2024	JRN-AFWG together with external reviewers	1. Review results of HCR tests. 2. Consider an exceptional circumstances protocol. 3. Finalize report on the MSE process and results.
	17-18 June 2024	JRN-AFWG	Finalize recommendation to JNRFC on suitable HCRs and management strategy.
	21-25 Oct. 2024	JNRFC	Potentially adopt and apply new HCR for deriving the TAC for 2025.
Greenland halibut	Timeline to be outlined in 2024	JRN-AFWG	To be decided
Beaked redfish	Timeline to be outlined in 2024	JRN-AFWG	To be decided

The results of the work should be presented to the 54th session of JNRFC. The aim is to provide the necessary background for JNRFC to agree on possible revisions of the HCR for capelin and a new HCR for shrimp as a first priority.

The shrimp stock assessment and advice on TAC for 2024 will be carried out *primo* December 2023 in accordance with the procedure established for advisory processes for JRN-AFWG in the protocol for the March meeting in 2022.

The work plan (Table 1) will be reviewed and updated at the 54th session of the JNRFC.

10. Research and long-term monitoring on benthic organisms

Long term monitoring on benthic organisms on both Russian and Norwegian side of the Barents Sea should be continued. This includes exchange of personnel between VNIRO and IMR in order to standardise processing of trawl samples and species identification.

Russian and Norwegian scientists will continue investigations of vulnerable habitats and species in the Barents Sea and adjacent waters.

11. Determination of conversion factors

Accurate conversion factors are necessary in order to estimate the actual catches of the joint exploited stocks. Varying fishing and processing conditions, such as fishing areas and seasons, length-weight characteristics, fishing gear, technological parameters of raw fish processing including different ways of processing (machine or manual), processing equipment, ways of freezing, packing and storage require continuous investigations. It is necessary to obtain additional data on conversion factors for fish and selected crustaceans, taking into account inter-annual biological variations and effects of fishing gear and technological processing equipment.

Russia and Norway will continue efforts to set accurate conversion factors for products of deep sea shrimp.

Research will be carried out in accordance with paragraph 4.2 of the Protocol of the Permanent Russian-Norwegian committee on management and control issues in the fisheries sector in 2021.

To determine conversion factors, Russian and Norwegian scientists will collect data on-board commercial vessels. Survey reports will be available for appropriate authorities in Russia and Norway.

12. Development of genetic database for fish species

The further development of joint VNIRO/IMR genetic database for Atlantic salmon populations will continue in 2024 and include sampling for farmed salmon escapees in coastal areas and in rivers. The aim of sampling for farmed salmon escapees in rivers is to provide data for quantifying genetic introgression of farmed fish into wild Atlantic salmon populations.

Russian and Norwegian scientists will continue to explore genetic polymorphism and to investigate population structure of several fish species in the Barents Sea. The studies are focused on but not confined by the cod, capelin, polar cod and the redfish, with the DNA markers for these species to be identified within the next years. The basis for sampling is the surveys conducted by both sides. For polar cod, more samples from the southeastern Barents Sea are needed.

Various types of genetic markers for the identification of species within the genus *Sebastes* have been tested at IMR and VNIRO. IMR have collected fish samples that can be used for such analyses. Workshops on this topic should be planned for in the future.

13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea

VNIRO and IMR will continue to monitor pollution levels in accordance with national programs. Monitoring pollutants is an important task to understand potential impacts on the Barents Sea food web and related food safety. Samples of seawater, sediments and fish will be collected and analysed for organic pollutants, heavy metals and micro-plastic. Parties will continue monitoring of marine litter.

14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea

Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea will contribute to improving knowledge about the state and variability of the marine ecosystem. It was agreed to continue exchanging results of chemistry analysis of water samples utilizing national institutes.

15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia

The 19th Joint Symposium, entitled “Multispecies management: species interactions and trade-offs, environmental changes and multiple pressures”, was originally planned to take place in Tromsø in June 2022, but was rescheduled to June 2023. Earlier this year, however, it was decided to postpone the symposium until June 2024. The original plan was to arrange the symposium in person at the Fram Centre in Tromsø, Norway, but the alternative option of an electronic platform now seems more likely. The symposium will be held during 11-13 June 2024. The provisional programme includes 4 theme sessions with 8 main reports, 38 presentations and 5 posters. The number of presentations may be changed.

The programme includes the following theme sessions coordinated by the nominees from the Russian and Norwegian parties:

Session 1: Predation and competition. (Tore Haug / Andrey Dolgov)

Session 2: Mixed fisheries and bycatch. (Bjarte Bogstad / Konstantin Sokolov)

Session 3: Pressures on environment and ecosystems. (Mette Skern Mauritzen / Andrey Krovnin)

Session 4: Multispecies and ecosystem modelling. (Elena Eriksen / Yury Kovalev)

Further arrangement details will be discussed at the annual scientist meeting in 2024. The contributions to the Symposium will be presented in a volume of the Joint IMR-VNIRO Report Series. In addition, selected contributions will be invited to submit manuscripts to be published in a special issue of a scientific journal.

16. Advisory process for shared stocks

Due to the temporary suspension of Russian scientists from ICES, the Joint Russian-Norwegian Working Group on Arctic Fisheries (JRN-AFWG) has been established to assess shared stocks in the Barents Sea (cod, haddock, capelin, Greenland halibut, redfish (*S. mentella*) and deep-sea shrimp). The finalization and approval of advice is made by an advisory committee, chaired by research directors of IMR and VNIRO.

The annual JRN-AFWG working schedule is as follows: Cod, haddock, Greenland halibut and *S. mentella* will be assessed at a meeting in May-June. Capelin and shrimp will be assessed in October immediately after the ecosystem survey. For Greenland halibut and *S. mentella* advice will be for two years, while for the other stocks advice is given annually.

At each of these two meetings, a working group report is made together with a draft advice. The draft advice will be reviewed and finalized by the advisory committee. The committee will meet two weeks after the end of the May-June JRN-AFWG meeting, and as soon as possible after the October meeting.

Templates for assessment reports and advice have been agreed upon. The assessment report and advice are subsequently published in the joint report series between IMR and VNIRO.

A detailed schedule for the advisory annual process will be agreed upon at the scientists meeting in March.

17. Data exchange

It was agreed to exchange data collected in scientific surveys and by observers on board of commercial vessels:

- all data collected in joint surveys relevant to stock assessments and environment conditions;
- field data on temperature and salinity in the Barents Sea with 1 m depth interval from oceanographic stations;
- results of hydrochemical analysis obtained during joint surveys in the Barents Sea;
- data on marine litter and pollution;
- mean length and weight at age as well as maturity at age used in commercial stock assessments;
- surveys abundance indexes and acoustic data used in commercial stock assessments;
- stomach content of commercially important species;
- otoliths and scales collected under the program for age validation of bottom and pelagic fish;
- data on plankton and benthic fauna;
- scales and tissue samples collected for further development of joint genetic database for Atlantic salmon;
- data on the biology of seals of the White Sea population (mortality, maturation, size-at-age, feeding data, ice conditions in the White Sea and adjacent waters of the southeastern Barents Sea);
- data on marine mammals and sea birds distribution and numbers from annual joint ecosystem surveys;
- fisheries statistics for key commercial fish species in ICES Sub-areas 1, 2a, 2b needed for stock assessments of commercial fishes (catches, age composition of catches, mean weights at age in catch).

The above list will be updated during the scientist meeting in 2024. All data should be exchanged as soon as possible after the agreement of the relevant institutions.

18. Research catch allocated for investigations of marine resources and monitoring

The catch volumes shall enable to carry out all tasks described in “Joint Norwegian – Russian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2024” including surveillance activities to provide recommendations on area closures/reopening as well as other decisions on management of fishing activities on living marine resources in ICES Subarea 1 and 2 including respective EEZs of Russia and Norway, international waters (“Loophole”) and Svalbard (Spitsbergen) area.

To solve these tasks the following catch quantities are decided and shall be available in equal parts for both Parties in 2024:

- 14 000 tonnes of cod in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 8 000 tonnes of haddock in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 500 tonnes of capelin in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 1 500 tonnes of Greenland halibut in addition to volumes mentioned in Appendix 3

The Parties will make all efforts to fulfil the program.

All catches taken for research and management purposes should be recorded in the catch statistics separately.

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2024” the Norwegian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by VNIRO or other Russian scientific institutions in the Norwegian Economic Zone in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock
- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2024” the Russian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by IMR and other Norwegian scientific institutions in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation and in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock
- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

KONTROLLTILTAK

Omlasting

Det er forbudt å omlaste fisk til fartøy som ikke har rett til å seile under flagget til medlemstater i NEAFC, eller flagg til stater som ikke har status som NEAFC-samarbeidsland.

Satellittsporing

Transportfartøy som mottar fisk skal være underlagt sporingsplikt på lik linje med fiskefartøy.

Rapportering ved omlasting

Det er rapporteringsplikt for fiske- og transportfartøy involvert i omlasting til havs. Rapportering skjer til flaggstatens kontrollorgan. Inntil elektronisk rapportering etableres skal rapportene sendes manuelt i samsvar med gjeldende regelverk:

- Fiskefartøyet skal sende melding om omlasting 24 timer før omlastingen starter
- Fartøyet som mottar fangst skal senest 1 time etter at omlastingen har funnet sted, sende rapport om omlastingen
- Meldingen skal inneholde informasjon om tid og posisjon for omlastingen og opplysninger om fartøy som har levert fangst og hvem som har mottatt fangst, samt omlastet kvantum spesifisert på art i rund vekt
- Mottaksfartøyet skal senest 24 timer før landing finner sted, også gi opplysninger om hvor fangsten skal landes
- Fiskefartøy som har til hensikt å lande i tredjeland skal ved utseiling fra de respektive lands økonomiske soner gi opplysninger om hvor fangsten skal landes.

Utteksling av informasjon

Partene forplikter seg til å gi den annen part fangstopplysninger om kvoteregulerte bestander, på anmodning.

Partene skal månedlig utveksle informasjon om kvoter av torsk og hyse nord for 62°N, på fartøynivå inntil slik informasjon blir løpende oppdatert på internett som et alternativ til månedlig utveksling.

Inspeksjoner ved landing

For å oppnå en effektiv kontroll med landinger skal mobile grupper med inspektører fra begge land, på bakgrunn av informasjon om mulige overtredelser av fiskerilovgivningen, kunne iverksette kontrolltiltak i tredjeland og eventuelt forfølge sakene videre. Gruppene må raskt kunne dra til landingshavn for å kunne observere landingen.

Harmonisert kontrollmetodikk

Partene er enige om å benytte omforent kontrollmetodikk som ble avtalt i Det permanente utvalg sitt møte 9.-13.oktober 2006. Kontrollmetodikken fremgår av Vedlegg 3 til protokollen fra nevnte møte.

Forvaltningsregler for torsk, hyse og lodde

I det følgende gjengis gjeldende forvaltningsregler for fellesbestander av torsk, hyse og lodde.

1. Forvaltningsregel for nordøstarktisk torsk

Partene var enige om å følge en beskatningsstrategi for torsk og hyse som ivaretar hensynet til;

- å tilrettelegge for en langsiktig høy avkastning av bestandene
- ønsket om å oppnå stabilitet i TAC fra år til år
- full utnyttelse av all til enhver tid tilgjengelig informasjon om bestandsutviklingen

På grunnlag av disse prinsippene bekreftet partene at følgende beslutningsregel vil bli brukt for den årlige kvotefastsettelse for nordøstarktisk torsk:

TAC beregnes som gjennomsnittlig prognostisert fangst for de kommende tre år ved bruk av mål-nivået for fiskedødelighet (F_{tr}).

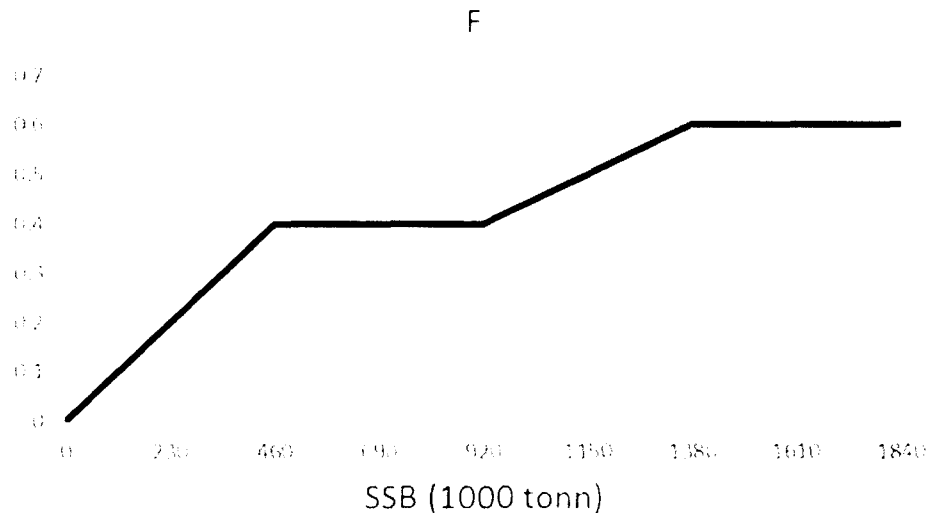
Mål-nivået for fiskedødelighet beregnes basert på gytebestanden (SSB) i det førstkommende år på følgende måte (se også Figur 1 under):

- hvis $SSB < B_{pa}$, så $F_{tr} = SSB / B_{pa} \times F_{msy}$;
- hvis $B_{pa} \leq SSB \leq 2 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = F_{msy}$;
- hvis $2 \times B_{pa} < SSB < 3 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = F_{msy} \times (1 + 0,5 \times (SSB - 2 \times B_{pa}) / B_{pa})$;
- hvis $SSB \geq 3 \times B_{pa}$, så $F_{tr} = 1,5 \times F_{msy}$;

der $F_{msy}=0,40$ og $B_{pa}=460\ 000$ tonn.

Dersom gytebestanden i inneværende år, foregående år og hvert av de tre kommende år er over B_{pa} , skal TAC ikke endres med mer enn $\pm 20\%$ i forhold til TAC for inneværende år. I dette tilfellet skal imidlertid F likevel ikke falle under 0,30.

Figur 1



2. Forvaltningsregel for nordøstarktisk hyse

For nordøstarktisk hyse vil følgende høstingsregel bli brukt:

- TAC for neste år fastsettes til et nivå tilsvarende F_{msy} .
- TAC skal ikke endres med mer enn $\pm 25\%$ sammenlignet med forrige års TAC.
- dersom gytebestanden faller under B_{pa} , skal fastsettelse av TAC baseres på en fiskedødelighet som reduseres lineært fra F_{msy} når gytebestanden er lik B_{pa} , til $F=0$ når gytebestanden er lik null. Dersom gytebestandens biomasse i ethvert av de årene som er tatt med i beregningene (inneværende år og i et år fremover) er under B_{pa} , benyttes ikke 25 % begrensningen i TAC fra år til år.

3. Forvaltningsregel for lodde

For lodde vil følgende høstingsregel bli brukt:

- TAC for neste år skal ikke settes høyere enn at, med 95 % sannsynlighet, minst 200 000 tonn lodde (B_{lim}) får anledning til å gyte.

TABELL 1

FORDELING AV TOTALKVOTER AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG SNABELUER (S. MENTELLA) MELLOM NORGE, RUSSLAND OG TREDJELAND. I HENHOLD TIL AVTALE INNGÅTT I DEN BLANDETE NORSK-RUSSISKE FISKERIKOMMISSJON, INKLUDERT EVENTUELLE JUSTERINGER I LØPET AV ÅRET. TONN RUND VEKT.

LAND: Norge
 ÅR: 2022
 PR. DATO: 01.10.2023
 PERIODE: 01.01 - 31.12.2022

FISKESLAG	TOTAL KVOTE				OVERFØRINGER		NASJONALE KVOTER	
	SUM (TAC)	AVSETNING TIL TREDJELAND	KVOTEANDEL		FRA RUSSLAND TIL NORGE	FRA NORGE TIL RUSSLAND	NORGE	RUSSLAND
			NORGE	RUSSLAND				
TORSK ¹⁾	715 480	98 270	308 605	308 605	6 000		314 605	302 605
HYSE ²⁾	170 532	11 272	79 630	79 630	4 500		84 130	75 130
LODDE ³⁾	69 500		41 700	27 800			41 700	27 800
BLÅKVEITE ⁴⁾	23 500	940	11 985	10 575	240		12 225	10 335
UER (S. Mentella)	67 210	6 721	48 391	12 098		2 000	46 391	14 098

¹⁾ Inkl. 21 000 tonn norsk kysttorsk og 21 000 tonn murmanskorsk

I tillegg kan inntil 14 000 tonn, 7 000 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

²⁾ I tillegg kan inntil 8 000 tonn, 4 000 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

³⁾ I tillegg kan inntil 500 tonn, 250 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

⁴⁾ I tillegg kan inntil 1 500 tonn, 750 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

TABELL II

KVANTA OG BIFANGSTAVSETNINGER I AVTALER MELLOM NORGE
OG RUSSLAND VED FISKE I HVERANDRES ØKONOMISKE SONER.
TONN RUND VEKT.

LAND: Norge
 ÅR: 2022
 PR . DATO: 01.10.2023
 PERIODE: 01.01 - 31.12.2022

FISKESLAG	RUSSLANDS KVANTA I NØS OG JAN MAYEN-SONEN		NORGES KVANTA I RØS		FOTNOTER:
TORSK	200 000		200 000		1) Bifangst, maks 20 % i hver enkelt fangst
HYSE	47 000		47 000		
LODDE	27 800		41 700		
BLÅKVEITE	10 335		12 225		
UER (<i>S. Mentella</i>)	14 098		46 391		
UER (<i>S. Norvegicus</i> og <i>S. Mentella</i>)	2 200	1)			2) Bifangst
SEI	12 705	2)			
STEINBITER (inkl. blåsteinbit)	5 000	3)	2 500	4)	3) Bifangst ved trålfisket 900 tonn, ved linefiske 4 100 tonn
					4) Direkte fiske og bifangst, av disse er 500 tonn blåsteinbit
FLYNDRER			200	5)	5) Direkte fiske og bifangst
NORSK VÅRGYTENDE SILD	77 819	6)			6) Gjelder både i NØS N°62, og i Jan Mayen sonen
KOLMULE (<i>Micromesistiuspoutosou</i>)	13 102	7)			7) I definert begrenset område i NØS og Jan Mayen sonen utenfor 12 n. mil
REKE			4 650		8) Ikke kvoteregulerte arter tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte arter
ANDRE ARTER	2 500	8)	500	8)	
GRØNLANDSSEL			7 000 dyr	9)	9) Fangst i Østisen

TABELL III OVERSIKT OVER SAMLET KVOTE AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG SNABELUER (S. MENTELLA) TIL DISPOSISJON FOR DEN NASJONALE FLÅTEN, OG FANGST AV DENNE KVOTEN. TONN RUND VEKT.						
LAND: Norge ÅR: 2022 PR. DATO: 01.10.2023 PERIODE: 01.01 - 31.12.2022						
FISKESLAG	NASJONAL KVOTE:	OVERFØRINGER			DISPONIBEL NASJONAL KVOTE (INKL. FORSKNINGSKVOTE OG OVERFØRINGER)	TOTAL FANGST ³⁾
		AVSATT TIL FORSKNING OG FORVALTNING	FRA TREDJELANDS-KVOTE ²⁾	FRA ANDRE ÅR ¹⁾²⁾		
	I	II	III	IV	V= I+II+III+IV	VI
TORSK	314 605	7 000	14 862	19 549	356 016	356 016
HYSE	84 130	4 000	2 571	2 522	93 223	89 110
LODDE	41 700	250			41 950	42 350
BLÅKVEITE	12 225	750			12 975	13 800
UER (S. Mentella) ⁴⁾	44 291				44 291	40 704

¹⁾ Jf. tabell VI

²⁾ Disse kolonnene kan inneholde både positive og negative tallstørrelser

³⁾ Inklusive forskningsfangst

⁴⁾ Justert for 1 100 tonn *S. mentella* overført til den russiske part, jf. vedlegg 6 i kommisjonsprotokollen, samt 1 000 tonn *S. mentella* til EU. Fangst eksklusive bifangst av *S. norvegicus*

TABELL IV FANGST AV FLAGGSTATENS FARTØY VED FISKE I ICES-OMRÅDENE 1, 2a OG 2b, INKLUDERT FORSKNINGSFANGST. FANGST I TONN RUND VEKT								
LAND:		Norge						
ÅR:		2022						
PR.DATO:		01.10.2023						
PERIODE:		01.01 - 31.12.2022						
FISKESLAG:	ICES FANGSTOMRÅDER:			TOTAL FANGST I ICES 1 OG 2	HERAV FORSKNINGS FANGST ICES FANGSTOMRÅDER:			HERAV NORSK FANGST I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE
	1	2a	2b		1	2a	2b	
TORSK	67 914	229 830	58 272	356 016	92	454	131	1 961
HYSE	22 039	51 702	15 369	89 110	8	21		2 673
LODDE	33 020	9 330		42 350				
BLÅKVEITE	1 151	9 814	2 835	13 800				1
UER (<i>S.Mentella</i> , <i>S.Norvegicus</i>)	2 077	33 524	12 703	48 304		2		
SEI	30 269	152 448	8 564	191 281	3	25		
STEINBITER	1 664	2 435	4 120	8 219				169
FLYNDRER	34	25	103	162				
REKER	30 411	665	4 214	35 290				
SILD		445 986		445 986		696		
MAKRELL		198 766		198 766		466		
KOLMULE (<i>Micromesistiuspoutosou</i>)		12 326		12 326				
ANNET								11
SEL ¹⁾	Antall dyr							
GRØNNL.SEL		1 421		1 421		4		
KLAPPMYSS		14		14		14		

¹⁾ Fangst i Østisen føres under ICES 1

Fangst i Vestisen føres under ICES 2a. Inkluderer fangst i ICES-området 14b

TABELL V

**TREDJELANDS KVOTER I PARTENS ØKONOMISKE SONE OG FANGST
AV DISSE KVOTER
TONN RUND VEKT**

Land: Norge
 År: 2022
 Pr. dato: 01.10.2023
 Periode: 01.01 - 31.12.2022

FISKESLAG	TREDJELAND	KVOTE FRA KVOTEAVSETNING TIL TREDJELAND			TREDJELANDS FANGST I PARTENS ØKONOMISKE SONE ¹⁾
		TREDJELANDS OPPRINNELIGE KVOTE I PARTENS ØKONOMISKE SONE	TREDJELANDS FISKEADGANG OVERFØRT FRA RØS TIL NØS	TREDJELANDS ENDELIGE KVOTE I PARTENS ØKONOMISKE SONE	
		I	II	III= I +(-) II	
TORSK	FÆRØYENE GRØNLAND EU STORBRITANNIA ISLAND				
		4 945	3 790	8 735	8 563
		4 000	3 691	7 691	7 069
		10 259		10 259	10 656
		500		500	501
		6 438		6 438	6 137
SUM		26 142	7 481	33 623	32 926
HYSE	FÆRØYENE GRØNLAND EU STORBRITANNIA ISLAND				
		1 100	200	1 300	1 008
		750	250	1 000	771
		450		450	448
					340
SUM		2 300	450	2 750	2 567
BLÅKVEITE	FÆRØYENE GRØNLAND EU STORBRITANNIA ISLAND				
		100		100	121
SUM		100		100	121
SNABELUER	FÆRØYENE GRØNLAND EU STORBRITANNIA ISLAND				
		1 500		1 500	1 402
SUM		1 500		1 500	1 402

¹⁾ Partene rapporterer tredjelands fangst i sine respektive soner

TABELL VI

NORGE OG RUSSLANDS UTNYTTELSE AV KVOTEFLEKSIBILITETSORDNINGEN FRA
OG MED 2015* I FISKET ETTER TORSK OG HYSE.
TONN RUND VEKT.

LAND: Norge

ÅR: 2022

PR. DATO: 01.10.2023

PERIODE: 01.01 - 31.12.2022

ÅR	FISKESLAG	KVOTER	RUSSLAND	NORGE
2015	TORSK	Kvoter 2015 ¹⁾	382 240,0	394 240
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 224,0	39 424
		Overført fra 2016	-12 401,0	5 270
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	369 839,0	399 510
	HYSE	Kvoter 2015 ⁴⁾	95 894,0	104 894
		Tillatt kvotefleks ²⁾	9 589,0	10 489
		Overført fra 2016	-9 478,0	-10 489
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	86 416,0	94 405
2016	TORSK	Kvoter 2016 ¹⁾	382 240,0	394 240
		Rest fra 2015	12 401,0	-5 270
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 224,0	39 424
		Overført fra 2015	12 401,0	-5 270
		Overført fra 2017	-6 494,0	-2 096
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	388 147,0	386 874
	HYSE	Kvoter 2016 ⁴⁾	105 700,0	114 700
		Rest fra 2015	9 478,0	16 872
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 570,0	11 470
		Overført fra 2015	9 478,0	10 489
		Overført fra 2017	-2 968,0	-11 470
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	112 210,0	113 719
2017	TORSK	Kvoter 2017 ¹⁾	380 523,0	392 523
		Rest fra 2016	6 494,0	2 096
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 052,0	39 252
		Overført fra 2016	6 494,0	2 096
		Overført fra 2018	-846,4	212
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	386 170,6	394 831
	HYSE	Kvoter 2017 ⁴⁾	100 564,0	109 564
		Rest fra 2016	2 968,0	23 985
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 056,0	10 956
		Overført fra 2016	2 968,0	11 470
		Overført fra 2018	-1 072,6	-10 956
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	102 459,4	110 078
2018	TORSK	Kvoter 2018 ¹⁾	331 159,0	343 159
		Rest fra 2017	846,4	-212
		Tillatt kvotefleks ²⁾	33 116,0	34 316
		Overført fra 2017	846,4	-212
		Overført fra 2019	-630,8	17 644
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	331 374,6	360 591
2018	HYSE	Kvoter 2018 ⁴⁾	86 230,0	95 230

		Rest fra 2017	1 072,6	14 872
		Tillatt kvotefleks ²⁾	8 623,0	9 523
		Overført fra 2017	1 072,6	10 956
		Overført fra 2019	-937,8 ^{b)}	-9 523
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	86 364,8	96 663
2019	TORSK	Kvoter 2019 ¹⁾	309 697,0	321 697
		Rest fra 2018	692,4	-17 644
		Tillatt kvotefleks ²⁾	30 970,0	32 170
		Overført fra 2018	630,8	-17 644
		Overført fra 2020	-515,6	10 101
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	309 812,2	314 154
	HYSE	Kvoter 2019 ³⁾	72 080,0	81 080
		Rest fra 2018	1 214,6	18 489
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 208,0	8 108
		Overført fra 2018	937,8	9 523
		Overført fra 2020	-897,6	-2 104
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	72 120,2	88 499
2020	TORSK	Kvoter 2020 ¹⁾	315 277,0	327 277
		Rest fra 2019	515,6	-10 101
		Tillatt kvotefleks ²⁾	31 528,0	32 728
		Overført fra 2019	515,6	-10 101
		Overført fra 2021	-10 707,6	-2 273
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	305 085,0	314 903
	HYSE	Kvoter 2020 ⁴⁾	92 159,0	101 159
		Rest fra 2019	897,6	2 104
		Tillatt kvotefleks ²⁾	9 216,0	10 116
		Overført fra 2019	897,6	2 104
		Overført fra 2021	-8 202,6	-10 116
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	84 854,0	93 147
2021	TORSK	Kvoter 2021 ¹⁾	378 635,0	390 635
		Rest fra 2020	10 523,0	2 273
		Tillatt kvotefleks ²⁾	56 795,0	58 595
		Overført fra 2020	10 707,6	2 273
		Overført fra 2022	-56 795,0	-48 822
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	332 547,6	344 086
	HYSE	Kvoter 2021 ⁴⁾	100 348,0	109 348
		Rest fra 2020	8 098,3	21 725
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 035,0	10 935
		Overført fra 2020	8 202,6	10 116
		Overført fra 2022	-10 035,0	-10 935
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	98 515,6	108 529
2022	TORSK	Kvoter 2022 ¹⁾	302 605,0	314 605
		Rest fra 2021	59 409,0	48 822
		Tillatt kvotefleks ²⁾	30 261,0	31 461
		Overført fra 2021	56 795,0	48 822
		Overført fra 2023	-30 260,5	-29 273
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	329 139,5	334 154
	HYSE	Kvoter 2022 ⁴⁾	75 130,0	84 130
		Rest fra 2021	15 855,0	26 418
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 513,0	8 413

2023	TORSK	Overført fra 2021	10 035,0	10 935
		Overført fra 2023	-7 513,0	-8 413
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	77 652,0	86 652
		Kvoter 2023 ¹⁾	241 782,0	253 782
		Rest fra 2022	35 786,0	29 273
		Tillatt kvotefleks ²⁾	24 178,0	25 378
		Overført fra 2022	30 260,5	29 273
		Overført fra 2024		
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	272 042,5	283 055
	HYSE	Kvoter 2023 ⁴⁾	71 177,0	80 177
		Rest fra 2022	7 701,0	12 526
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 118,0	8 018
		Overført fra 2022	7 513,0	8 413
		Overført fra 2024		
		Nasjonale kvoter inkl. overføringer fra år til år ³⁾	78 690,0	88 590

Denne tabellen skal suppleres årlig under møtet i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon for påfølgende år

¹⁾ Inklusive norsk kysttorsk og murmanskorsk, eksklusive forskningskvoter og overføringer fra tredjelandskvote og overføringer fra år til år (ref. kolonne I i tabell IIIa)

²⁾ Jf. punkt 5.1 i protokoll fra 45. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon

³⁾ Jf. tabell III, kolonne I +/- kolonne IV

⁴⁾ Eksklusive forskningskvoter og overføring fra tredjelandskvote og fra år til år (ref. kolonne I i tabell IIIa)

⁵⁾ Uten endring av rettsaktene om fordeling av de nasjonale kvotene

TABELL I

FORDELING AV TOTALKVOTER AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG SNABELUER (S. MENTELLA) MELLOM NORGE, RUSSLAND OG TREDJELAND. I HENHOLD TIL AVTALE INNGÅTT I DEN BLANDETE NORSK-RUSSISKE FISKERIKOMMISSJON, INKLUDERT EVENTUELLE JUSTERINGER I LØPET AV ÅRET. TONN RUND VEKT.

LAND: Norge
 ÅR: 2021
 PR. DATO: 01.10.2023
 PERIODE: 01.01 - 31.12.2021

FISKESLAG	TOTAL KVOTE				OVERFØRINGER		NASJONALE KVOTER	
	SUM (TAC)	AVSETNING TIL TREDJELAND	KVOTEANDEL		FRA RUSSLAND TIL NORGE	FRA NORGE TIL RUSSLAND	NORGE	RUSSLAND
			NORGE	RUSSLAND				
TORSK ¹⁾	892 600	123 330	384 635	384 635	6 000		390 635	378 635
HYSE ²⁾	224 537	14 841	104 848	104 848	4 500		109 348	100 348
LODDE								
BLÅKVEITE ³⁾	25 500	1 020	13 005	11 475			13 005	11 475
UER (S. Mentella)	66 158	6 616	47 634	11 908		2 000	45 634	13 908

¹⁾ Inkl. 21 000 tonn norsk kysttorsk og 21 000 tonn murmanskorsk

I tillegg kan inntil 14 000 tonn, 7 000 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

²⁾ I tillegg kan inntil 8 000 tonn, 4 000 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

³⁾ I tillegg kan inntil 1 500 tonn, 750 tonn for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

TABELL II

KVANTA OG BIFANGSTAVSETNINGER I AVTALER MELLOM NORGE
OG RUSSLAND VED FISKE I HVERANDRES ØKONOMISKE SONER.
TONN RUND VEKT.

LAND: Norge
 ÅR: 2021
 PR . DATO: 01.10.2023
 PERIODE: 01.01 - 31.12.2021

FISKESLAG	RUSSLANDS KVANTA I NØS OG JAN MAYEN-SONEN		NORGES KVANTA I RØS		FOTNOTER:
TORSK	200 000		200 000		1) Bifangst, maks 20 % i hver enkelt fangst
HYSE	47 000		47 000		
LODDE					2) Bifangst
BLÅKVEITE	11 475		13 005		
UER (<i>S. Mentella</i>)	13 908		45 634		3) Bifangst ved trålfisket 900 tonn, ved linefiske 4 100 tonn
UER (<i>S. Norvegicus</i> og <i>S. Mentella</i>)	2 200 ¹⁾				
SEI		2)			4) Direkte fiske og bifangst av disse er 500 tonn blåsteinbit
	12 100				
STEINBITER (inkl. blåsteinbit)	5 000 ³⁾		2 500 ⁴⁾		5) Direkte fiske og bifangst
FLYNDRER			200 ⁵⁾		6) Gjelder både i NØS N°62, og i Jan Mayen sonen
NORSK VÅRGYTENDE SILD	83 462 ⁶⁾				
KOLMULE (<i>Micromesistiuspoutossou</i>)	16 173 ⁷⁾				7) I definert begrenset område i NØS og Jan Mayen sonen utenfor 12 n. mil
REKE			4 650		
ANDRE ARTER	2 500 ⁸⁾		500 ⁸⁾		8) Ikke kvoteregulerte arter tatt som bifangst i fiske etter kvoteregulerte arter
GRØNLANDSSEL			7 000 dyr ⁹⁾		

9) Fangst i Østisen

TABELL III

OVERSIKT OVER SAMLET KVOTE AV TORSK, HYSE, LODDE, BLÅKVEITE OG SNABELUER (S. MENTELLA)
TIL DISPOSISJON FOR DEN NASJONALE FLÅTEN, OG FANGST AV DENNE KVOTEN. TONN RUND VEKT.

LAND: Norge
 ÅR: 2021
 PR. DATO: 01.10.2023
 PERIODE: 01.01 - 31.12.2021

FISKESLAG	NASJONAL KVOTE:		OVERFØRINGER		DISPONIBEL NASJONAL KVOTE (INKL. FORSKNINGSKVOTE OG OVERFØRINGER)	TOTAL FANGST ³⁾
		AVSATT TIL FORSKNING OG FORVALTNING	FRA TREDJELANDS- KVOTE ²⁾	FRA ANDRE ÅR ¹⁾²⁾		
	I	II	III	IV	V= I+II+III+IV	VI
TORSK	390 635	7 000	33 039	-46 549	384 125	384 125
HYSE	109 348	4 000	3 913	-819	116 442	100 959
LODDE						
BLÅKVEITE	13 005	750			13 755	14 008
UER (S. Mentella) ⁴⁾	43 534				43 534	43 631

¹⁾ Jf. tabell VI

²⁾ Disse kolonnene kan inneholde både positive og negative tallstørrelser

³⁾ Inklusive forskningsfangst

⁴⁾ Justert for 1 100 tonn *S. mentella* overført til den russiske part, jf. vedlegg 6 i kommisjonsprotokollen, samt 1 000 tonn *S. mentella* til EU. Fangst eksklusive bifangst av *S. norvegicus*

TABELL IV

FANGST AV FLAGGSTATENS FARTØY VED FISKE I
ICES-OMRÅDENE 1, 2a OG 2b, INKLUDERT FORSKNINGSFANGST.
FANGST I TONN RUND VEKT

LAND: Norge
ÅR: 2021
PR.DATO: 01.10.2023
PERIODE: 01.01 - 31.12.2021

FISKESLAG:	ICES FANGSTOMRÅDER:			TOTAL FANGST I ICES 1 OG 2	HERAV FORSKNINGS FANGST ICES FANGSTOMRÅDER:			HERAV NORSK FANGST I RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE
	1	2a	2b		1	2a	2b	
TORSK	86 608	221 892	75 626	384 125	95	454	99	8 448
HYSE	29 274	51 898	19 787	100 959	6	30	27	3 372
LODDE								
BLÅKVEITE	1 617	9 647	2 744	14 008		1		23
UER (<i>S.Mentella</i> , <i>S.Norvegicus</i>)	1 745	42 761	6 998	51 504		3	1	
SEI	33 658	133 319	4 725	171 701	4	31	4	
STEINBITER	3 608	3 123	4 274	11 005				800
FLYNDERER	17	24	10	51				
REKER	26 627	828	2 435	29 890				378
SILD		489 668		489 668		508		
MAKRELL		256 254		256 254		221		
KOLMULE (<i>Micromesistiuspoutosou</i>)		7 918		7 918		1		
ANNET								35
SEL ¹⁾	Antall dyr							
GRØNNL.SEL	5 084	10		5 094		10		5 084
KLAPPMYSS		16		16		16		

¹⁾ Fangst i Østisen føres under ICES 1

Fangst i Vestisen føres under ICES 2a. Inkluderer fangst i ICES-området 14b

TABELL V

TREDJELANDS KVOTER I PARTENS ØKONOMISKE SONE OG FANGST AV DISSE KVOTER.
TONN RUND VEKT

Land: Norge

År: 2021

Pr. dato: 01.10.2023

Periode: 01.01 - 31.12.2021

FISKESLAG	TREDJELAND	KVOTE FRA KVOTEAVSETNING TIL TREDJELAND			TREDJELANDS FANGST I PARTENS ØKONOMISKE SONE ¹⁾
		TREDJELANDS OPPRINNELIGE KVOTE I PARTENS ØKONOMISKE SONE	TREDJELANDS FISKEADGANG OVERFØRT FRA RØS TIL NØS	TREDJELANDS ENDELIGE KVOTE I PARTENS ØKONOMISKE SONE	
		I	II	III= I +(-) II	
TORSK					
	FÆRØYENE	4 945	4 000	8 945	8 926
	GRØNLAND	4 000	4 142	8 142	8 238
	EU	10 274		10 274	10 284
	ISLAND	4 040		4 040	4 002
SUM		23 259	8 142	31 401	31 450
HYSE					
	FÆRØYENE	1 100	350	1 450	881
	GRØNLAND	900	329	1 229	1 100
	EU	500		500	343
	ISLAND				219
SUM		2 500	679	3 179	2 543
BLÅKVEITE					
	FÆRØYENE				
	GRØNLAND				
	EU	50		50	87
	ISLAND				
SUM		50		50	87
SNABELUER					
	FÆRØYENE				
	GRØNLAND				
	EU	1 500		1 500	1 330
	ISLAND				
SUM		1 500		1 500	1 330

¹⁾ Partene rapporterer tredjelands fangst i sine respektive soner

Land: Den russiske føderasjon

TABELL I Fordeling av totalkvoter av torsk, hyse, lodde, blåkveite og uer (S.mentella) mellom Russland, Norge og tredjeland, i henhold til inngått avtale i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, inkludert mulige endringer i løpet av året. Tonn rund vekt.								
Land:		Russland						
År:		2022						
Dato:		11.10.2023						
Periode:		01.01-31.12.2022						
Fiskeslag	Total kvote				Overføringer		Nasjonale kvoter	
	SUM	Tredjeland	Norge	Russland	Fra Russland til Norge	Fra Norge til Russland	Norge	Russland
Torsk ¹⁾	715 480	98 270	308 605	308 605	6 000	0	314 605	302 605
Hyse ²⁾	170 532	11 272	79 630	79 630	4 500	0	84 130	75 130
Lodde ³⁾	69 500	0	41 700	27 800	0	0	41 700	27 800
Blåkveite ⁴⁾	23 500	940	11 985	10 575	240	0	12 225	10 335
Uer (S.mentella)	67 210	6 721	48 391	12 098	0	2 000	46 391	14 098

1) Inkludert 21 000 tonn norsk kysttorsk og 21 000 tonn murmanskorsk

I tillegg kan 7000 tonn torsk for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

2) I tillegg kan 4000 tonn hyse for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

3) I tillegg kan 250 tonn lodde for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

4) I tillegg kan 750 tonn blåkveite for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

TABELL II

Kvoter (kvanta) og tillatt bifangst ved
fiske etter avtale mellom Russland og
Norge i hverandres økonomiske soner. Tonn rund vekt.

Land: Russland

År: 2022

Dato: 11.10.2023

Periode 01.01-31.12.2022

Fiskeslag	Russlands kvanta i NØS og Jan Mayen- sonen		Norges kvanta i RØS		Fotnote:
	tonn	F. nr.	tonn	F. nr.	
Torsk	200 000		200 000		
Hyse	47 000		47 000		
Lodde	27 800		41 700		
Blåkveite	10 335		12 225		
Uer (S.mentella)	14 098		46 391		
Uer (S.mentella,S.norvegi- cus)	2 200 ¹⁾				1) Bifangst, maksimalt 20% i hver enkelt fangst
Sei	12 705 ²⁾				2) Bifangst
Steinbiter (deriblant blåsteinbit)	5 000 ³⁾		2 500 ^{3.1)}		3) Direkte fiske og bifangst ved linefiske 4100 tonn; bifangst ved trålefiske 900 tonn. 3.1) Direkte fiske og bifangst, av disse er 500 tonn blåsteinbit
Flyndrer (blant annet rødspette og gapeflyndre)			200 ⁴⁾		4) Direkte fiske og bifangst
Atlantiskandisk sild	77 819 ⁵⁾				5) Gjelder både i NØS N°62, og i Jan Mayen-sonen
Kolmule (Micromesistius poutassou)	13 102 ⁶⁾				6) I definert begrenset område i NØS og i Jan Mayen sonen utenfor 12-milssonen
Dypvannsreke			4 650		
Andre arter	2 500 ⁷⁾		500 ⁷⁾		7) Ikke kvoteregulerte arter tatt som bifangst under fiske etter kvoteregulerte arter.
Grønlandssel			7000 dyr ⁸⁾		8) Fangst i Østisen

TABELL III

Total kvote av torsk, hyse, lodde, blåkkeite og uer (S.mentella)
til disposisjon for den nasjonale flåten, og uttak av denne kvoten. Tonn rund vekt.

Land: Russland

2022

Dato: 11.10.2023

Periode 01.01.-31.12.2022

Fiskeslag	Nasjonal kvote	Kvoter til forskning og forvaltning	Overføringer		Disponibel nasjonal kvote (inkludert forskningskvote og overføringer)	Total fangst ³⁾
			Overført fra tredjelandskvote ²⁾	Overført fra andre år ^{1,2)}		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Torsk	302 605	7 000	3 118	26 535	339 258	333 697
Hyse	75 130	4 000	231	2 522	81 883	82 364
Lodde	27 800	250	0	0	28050	22 649
Blåkkeite	10 335	750	0	0	11085	11 747
Uer (S.mentella)	15 198	0	0	0	15 198	16 717

1) Jf. tabell VI.

2) Denne kolonnen kan inneholde både negative og positive verdier.

3) Inklusive forskningsfangst.

TABELL IV FANGST AV FLAGGSTATENS FARTØY I ICES-OMRÅDENE 1, 2a OG 2b, INKLUDERT FORSKNINGSFANGST. TONN RUND VEKT.								
LAND: Russland ÅR: 2022 DATO: 11.10.2023 PERIODE: 01.01-31.12.2022								
	ICES FANGSTOMRÅDER:			TOTAL FANGST I OMRÅDEN E	HERAV FORSKNINGSFANGST			HERAV TOTAL FANGST I NØS
FISKESLAG:	1	2a	2b	ICES 1 og 2	1	2a	2b	
TORSK	150 856	46 940	135 901	333 697	10			73 763
HYSE	59 799	10 812	11 753	82 364	11			11 671
LODDE	19 049		3 600	22 649	0			22 645
BLÅKVEITE	494	741	10 512	11 747	0			1 267
UER (S.mentella,S.norvegicus)	645	9 379	9 530	19 554	1			9 545
SEI	2 227	11 317	73	13 617	0			11 387
STEINBITER OG BLÅSTEINBIT	7 424	1 100	8 533	17 057	1			3 960
FLYNDRER	12 855	19	3 034	15 908	9			1 232
DYPVANNSREKE	3 809	0	0	3 809	1			
ATLANTOSKANDISK SILD		76 719		76 719	0			64 706
MAKRELL		92 973		92 973				
KOLMULE (Micromesistius poutassou)	0	18 137	0	18 137				1 355
ANDRE				0				
SEL (antall dyr):				0				
Grønlandssel				0				
Klappmyss				0				
				0				
				0				

TABELL V

Tredjelandskvoter i partenes økonomiske soner og fangst av disse kvotene. Tonn rund vekt.

Land: Russland

År: 2022

Dato: 04.10.2023

Periode: 01.01.-31.12.2022

Fiskeslag	Tredjeland	Kvote gitt til tredjeland			Tredjelands fangst i partens økonomiske sone ^{1,2)}
		Tredjelands opprinnelige kvote i partens økonomiske sone	Volum på tredjelands tillatte kvote, overført fra RØS til NØS	Tredjelands endelige kvote i partens økonomiske sone	
		I	II	III=I+(-)II	
Torsk	Færøyene	15 356	4 000	11 356	11 633
	Grønland	3 691	0	3 691	0
	EU	0	0	0	0
	Island	0	0	0	0
Sum		19 047	4 000	15 047	11 633
Hyse	Færøyene	1 343	350	993	995
	Grønland	250	0	250	0
	EU	0	0	0	0
	Island	404	0	404	0
Sum		1 997	350	1 647	995
Blåkveite	Færøyene	0			
	Grønland	0			
	EU				
	Island	0			
Sum		0	0	0	0

1) Partene rapporterer tredjelands fangst i sine soner.

2) Dessuten har fartøy fra Færøyene fisket 3 605,386 tonn torsk og 25,801 tonn hyse i norsk økonomisk sone, fartøy fra Grønland har fisket 1045,854 tonn torsk og 24,39 tonn hyse.

TABELL VI

Russland og Norges utnyttelse av muligheten til å overføre deler av de nasjonale kvotene på torsk og hyse fra år til år fra og med 2015*, i tonn rund vekt

Land: Russland

År: 2022

Dato: 11.10.2023

Periode 01.01-31.12.2022

År	Fiskeslag	Kvoter	Russland		Norge
2015	TORSK	Kvoter 2015 ¹⁾	382 240,0		394 240,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 224,0		39 424,0
		Overført fra 2016	-12 401,0	5)	5 270,0
	HYSE	Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	369 839,0		399 510,0
		Kvoter 2015 ⁴⁾	95 894,0		104 894,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	9 589,0		10 489,0
2016	TORSK	Overført fra 2016	-9 478,0	5)	-10 489,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	86 416,0		94 405,0
		Kvoter 2016 ¹⁾	382 240,0		394 240,0
	TORSK	Rest fra 2015	12 401,0		-5 270,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 224,0		39 424,0
		Overført fra 2015	12 401,0		-5 270,0
	HYSE	Overført fra 2017	-6 494,0	5)	-2 096,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	388 147,0		386 874,0
		Kvoter 2016	105 700,0		114 700,0
	HYSE	Rest fra 2015	9 478,0		16 872,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 570,0		11 470,0
		Overført fra 2015	9 478,0		10 489,0
2017	TORSK	Overført fra 2017	-2 968,0	5)	-11 470,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	112 210,0		113 719,0
		Kvoter 2017 ¹⁾	380 523,0		392 523,0
	TORSK	Rest fra 2016	6 494,0		2 096,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	38 052,0		39 252,0
		Overført fra 2016	6 494,0		2 096,0
	HYSE	Overført fra 2018	-846,4	5)	212,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	386 170,6		394 831,0
		Kvoter 2017	100 564,0		109 564,0
	HYSE	Rest fra 2016	2 968,0		23 985,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 056,0		10 956,0
		Overført fra 2016	2 968,0		11 470,0
2018	TORSK	Overført fra 2018	-1 072,6	5)	-10 956,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	102 459,4		110 078,0
		Kvoter 2018 ¹⁾	331 159,0		343 159,0
	TORSK	Rest fra 2017	846,4		-212,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	33 116,0		34 316,0
		Overført fra 2017	846,4		-212,0
	HYSE	Overført fra 2019	-630,8	5)	17 644,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	331 374,6		360 591,0
		Kvoter 2018	86 230,0		95 230,0
	HYSE	Rest fra 2017	1 072,6		14 872,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	8 623,0		9 523,0
		Overført fra 2017	1 072,6		10 956,0
		Overført fra 2019	-937,8	5)	-9 523,0

		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	86 364,8	96 663,0
2019	TORSK	Kvoter 2019 ¹⁾	309 697,0	321 697,0
		Rest fra 2018	692,4	-17 644,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	30 970,0	32 170,0
		Overført fra 2018	630,8	-17 644,0
		Overført fra 2020	-515,6 ⁵⁾	10 101,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	309 812,2	314 154,0
	HYSE	Kvoter 2019	72 080,0	81 080,0
		Rest fra 2018	1 214,6	18 489,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 208,0	8 108,0
		Overført fra 2019	937,8	9 523,0
		Overført fra 2020	-897,6 ⁵⁾	-2 104,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	72 120,2	88 499,0
2020	TORSK	Kvoter 2020 ¹⁾	315 277,0	327 277,0
		Rest fra 2019	515,6	-10 101,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	31 528,0	32 728,0
		Overført fra 2019	515,6	-10 101,0
		Overført fra 2021	-10 707,6 ⁵⁾	-2 273,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	305 085,0	314 903,0
	HYSE	Kvoter 2020 ¹⁾	92 159,0	101 159,0
		Rest fra 2019	897,6	2 104,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	9 216,0	10 116,0
		Overført fra 2019	897,6	2 104,0
		Overført fra 2021	-8 202,6 ⁵⁾	-10 116,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	84 854,0	93 147,0
2021	TORSK	Kvoter 2021 ¹⁾	378 635,0	390 635,0
		Rest fra 2020	10 523,0	2 273,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	56 795,3	58 595,0
		Overført fra 2020	10 707,6	2 273,0
		Overført fra 2022	-56 795,0 ⁵⁾	-48 822,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	332 547,6	344 086,0
	HYSE	Kvoter 2021 ¹⁾	100 348,0	109 348,0
		Rest fra 2020	8 098,3	21 725,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	10 035,0	10 935,0
		Overført fra 2020	8 202,6	10 116,0
		Overført fra 2022	-10 035,0 ⁵⁾	-10 935,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	98 515,6	108 529,0
2022	TORSK	Kvoter 2022 ¹⁾	302 605,0	314 605,0
		Rest fra 2021	59 409,0	48 822,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	30 261,0	31 461,0
		Overført fra 2021	56 795,0	48 822,0
		Overført fra 2023	-30 260,5 ⁵⁾	-29 273,0
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	329 139,5	334 154,0
	HYSE	Kvoter 2022 ¹⁾	75 130,0	84 130,0
		Rest fra 2021	15 855,0	26 418,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 513,0	8 413,0
		Overført fra 2021	10 035,0	10 935,0
		Overført fra 2023	-7 513,0 ⁵⁾	-8 413,0

		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	77 652,0		86 652,0
2023	TORSK	Kvoter 2023 ¹⁾	241 782,0		253 782,0
		Rest fra 2022	35 786,0		29 273,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	24 178,0		25 378,0
		Overført fra 2022	30 260,5		29 273,0
		Overført fra 2024		5)	
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	272 042,5		283 055,0
	HYSE	Kvoter 2023 ¹⁾	71 177,0		80 177,0
		Rest fra 2022	7 701,0		12 526,0
		Tillatt kvotefleks ²⁾	7 118,0		8 018,0
		Overført fra 2022	7 513,0		8 413,0
		Overført fra 2024		5)	
		Nasjonale kvoter inkl. overføring fra år til år ³⁾	78 690,0		88 590,0

* Denne tabellen skal suppleres årlig under møtet i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon for påfølgende år (data for inneværende år er foreløpige).

¹⁾ Inkl. norsk kysttorsk og murmanskorsk, men eksklusive forskningskvoter, overføringer fra tredjelandskvoter og overføringer fra år til år (Jf. dette vedleggets tabell III, kolonne I).

²⁾ Jf. Protokoll for den 45. sesjon i den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, punkt 5.1.

³⁾ Jf. dette vedleggets tabell III, kolonnene I +/- IV

⁴⁾ Eksklusive forskningskvoter, overføringer fra tredjelandskvoter og overføringer fra år til år (Jf. dette vedleggets tabell III, kolonne I).

⁵⁾ Krever ikke endring av rettsaktene om fordeling av de nasjonale kvotene.

Land: Den russiske føderasjon

TABELL I

Fordeling av totalkvoter av torsk, hyse, lodde, blåkveite og uer (S.mentella) mellom Russland, Norge og tredjeland, i henhold til inngått avtale i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, inkludert mulige endringer i løpet av året. Tonn rund vekt.

Land: Russland
 År: 2021
 Dato: 11.10.2023
 Periode: 01.01-31.12.2021

Fiskeslag	Total kvote				Overføringer		Nasjonale kvoter	
	SUM	Tredjeland	Norge	Russland	Fra Russland til Norge	Fra Norge til Russland	Norge	Russland
Torsk ¹⁾	892 600	123 330	384 635	384 635	6 000	0	390 635	378 635
Hyse ²⁾	224 537	14 841	104 848	104 848	4 500	0	109 348	100 348
Lodde ³⁾	0	0	0	0	0	0	0	0
Blåkveite ⁴⁾	25 500	1 020	13 005	11 475	0	0	13 005	11 475
Uer (S.mentella)	66 158	6 616	47 634	11 908	0	2 000	45 634	13 908

1) Inkludert 21 000 tonn norsk kysttorsk og 21 000 tonn murmanskorsk

I tillegg kan 7000 tonn torsk for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

2) I tillegg kan 4000 tonn hyse for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

3) I tillegg kan 250 tonn lodde for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

4) I tillegg kan 750 tonn blåkveite for hver part disponeres til forsknings- og forvaltningsformål

TABELL II

Kvoter (kvanta) og tillatt bifangst ved
fiske etter avtale mellom Russland og
Norge i hverandres økonomiske soner. Tonn rund vekt.

Land: Russland

2021

Dato: 11.10.2023

Periode 01.01-31.12.2021

Fiskeslag	Russlands kvanta i NØS og Jan Mayen- sonen		Norges kvanta i RØS		Fotnote:
	tonn	F. nr.	tonn	F. nr.	
Torsk	200 000		200 000		
Hyse	47 000		47 000		
Lodde	0		0		
Blåkveite	11 475		13 005		
Uer (S.mentella)	13 908		45 634		
Uer (S.mentella,S.norvegi- cus)	2 200	1)			1) Bifangst, maksimalt 20% i hver enkelt fangst
Sei	12 100	2)			2) Bifangst
Steinbiter (deriblant blåsteinbit)	5 000	3)	2 500	3.1)	3) Direkte fiske og bifangst ved linefiske 4100 tonn; bifangst ved trålefiske 900 tonn. 3.1) Direkte fiske og bifangst, av disse er 500 tonn blåsteinbit
Flyndrer (blant annet rødspette og gapeflyndre)			200	4)	4) Direkte fiske og bifangst
Atlantiskandisk sild	83 462	5)			5) Gjelder både i NØS N°62, og i Jan Mayen-sonen
Kolmule (Micromesistius poutassou)	16 173	6)			6) I definert begrenset område i NØS og i Jan Mayen sonen utenfor 12-milssonen
Reke			4 650		
Andre arter	2 500	7)	500	7)	7) Ikke kvoteregulerte arter tatt som bifangst under fiske etter kvoteregulerte arter.
Grønlandssel			7000 dyr	8)	8) Fangst i Østisen

TABELL III

Total kvote av torsk, hyse, lodde, blåkveite og uer (S.mentella)
til disposisjon for den nasjonale flåten, og uttak av denne kvoten. Tonn rund vekt.

Land: Russland

2021

Dato: 11.10.2023

Periode 01.01.-31.12.2021

Fiskeslag	Nasjonal kvote	Kvoter til forskning og forvaltning	Overføringer		Disponibel nasjonal kvote (inkludert forskningskvote og overføringer)	Total fangst ³⁾
			Overført fra tredjelandskvote ²⁾	Overført fra andre år ^{1,2)}		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Torsk	378 635	7 000	9 840	-46 087	349 388	352 076
Hyse	100 348	4 000	304	-1 832	102 820	98 296
Lodde	0	250	0	0	250	8
Blåkveite	11 475	750	0	0	12225	12 395
Uer (S.mentella)	15 008	0	0	0	15008	14 583

1) Jf. tabell VI.

2) Denne kolonnen kan inneholde både negative og positive verdier.

3) Inklusive forskningsfangst.

TABELL IV FANGST AV FLAGGSTATENS FARTØY I ICES-OMRÅDENE 1, 2a OG 2b, INKLUDERT FORSKNINGSFANGST. TONN RUND VEKT.								
LAND: Russland ÅR: 2021 DATO: 11.10.2023 PERIODE: 01.01-31.12.2021								
	ICES FANGSTOMRÅDER:			TOTAL FANGST I OMRÅDEN E	HERAV FORSKNINGSFANGST			HERAV TOTAL FANGST I NØS
FISKESLAG:	1	2a	2b	ICES 1 og 2	1	2a	2b	
TORSK	173 130	69 081	109 865	352 076	9			96 084
HYSE	76 841	4 967	16 488	98 296	14			7 644
LODDE	6	1	1	8	4	1	1	3
BLÅKVEITE	713	843	10 839	12 395	0			1 199
UER (S.mentella,S.norvegicus)	672	7 081	8 871	16 624	1	0	0	7 421
SEI	1 465	12 349	22	13 836	0			12 380
STEINBITER OG BLÅSTEINBIT	8 205	1 470	8 830	18 505	1			5 213
FLYNDRER	11 328	56	2 374	13 758	7	0		517
DYPVANNSREKE	12 379			12 379	1			
ATLANTOSKANDISK SILD	1	83 005		83 006	1			73 609
MAKRELL		122 002		122 002				
KOLMULE (Micromesistius poutassou)		13 584		13 584				269
ANDRE								
SEL (antall dyr):								
Grønlandssel								
Klappmyss								

TABELL V

Tredjelandskvoter i partenes økonomiske soner og fangst av disse kvotene. Tonn rund vekt.

Land: Russland

År: 2021

Dato: 11.10.2023

Periode: 01.01.-31.12.2021

Fiskeslag	Tredjeland	Kvote gitt til tredjeland			Tredjelands fangst i partens økonomiske sone ^{1,2)}
		Tredjelands opprinnelige kvote i partens økonomiske sone	Volum på tredjelands tillatte kvote, overført fra RØS til NØS	Tredjelands endelige kvote i partens økonomiske sone	
		I	II	III=I+(-)II	
Torsk	Færøyene	17 690	4 000	13 690	11 149
	Grønland	4 241	4 241		0
	EU				
	Island	5 050		5 050	4 870
	Sum	26 981	8 241	18 740	16 019
Hyse	Færøyene	1 769	350	1 419	981
	Grønland	329	329		0
	EU				
	Island	404		404	294
	Sum	2 502	679	1 823	1 275
Blåkveite	Færøyene				
	Grønland				
	EU				
	Island				
	Sum	0	0	0	0

1) Partene rapporterer tredjelands fangst i sine soner.

2) Dessuten har fartøy fra Færøyene fisket 3 846 tonn torsk og 49 tonn hyse i norsk økonomisk sone; fartøy fra Grønland har fisket 3 990 tonn torsk og 165 tonn hyse.

Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøy

De kompetente fiskerimyndighetene i Kongeriket Norge og Den Russiske Føderasjon representert ved Nærings- og fiskeridepartementet og Det føderale fiskeribyrå, heretter partene, er blitt enige om følgende:

1. Partene vedtar midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser til norske og russiske fartøy (heretter kalt Ordningen) som skal sikre adgang for partenes fiskefartøy til fiskeressurser i hverandres økonomiske soner og i Fiskerisonen ved Jan Mayen (heretter partenes soner).
2. Hver av partene skal innenfor de kvoter som er fastsatt for den andre partens fiskefartøy gi disse adgang til fiskeressursene i partenes soner.
3. For å gi slik adgang skal partene på telefaks eller e-post, oversende hverandre en liste over fiskefartøy og hjelpefartøy, som tar sikte på å drive virksomhet i den andre partens soner (heretter kalt listen). Listen settes opp i henhold til det formatet som er vist i vedlegget til denne Ordningen (Vedlegg 1). Den parten som mottar listen skal godkjenne denne og bekrefte det til den andre parten. Den godkjente listen er det dokumentet som gir fartøy fra den ene parten adgang til å drive virksomhet i den andre partens sone. Det kreves således ikke at fartøyene fra den ene parten som står på listen skal ha lisensdokument om bord når det driver virksomhet i den andre partens sone.
4. Listen skal inneholde følgende informasjon for hvert fartøy:
 - Navn, IMO nummer, internasjonalt kallesignal, flaggstat, rederi, kapteinens fornavn og etternavn
 - Type fartøy, lengde, fartøyets tonnasje og hovedmotoreffekt
 - Tilgjengelig teknisk kontrollutstyr som sikrer konstant automatisk rapportering av data om fartøyets posisjon
 - Fiskeredskap

- Fiskeområder
 - Kvoter av viltlevende marine ressurser spesifisert på art
 - Når det gjelder norske og russiske fiskefartøy, skal man på listen føre de totale fangstkventaene av de artene viltlevende marine ressurser som partene har fått tildelt for å drive fiske i hverandres økonomiske soner, uten å fordele disse kvantaene på hvert enkelt fartøy. Fangstkventa fremgår av vedlegg 5 og 6 fra protokollene fra Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.
5. Hvis det er nødvendig å gjøre endringer i listen skal partene følge den prosedyren som er beskrevet i denne Ordningens pkt. 3.
6. Partene skal i god tid informere hverandre om de personene som har fullmakt til å undertegne listene.

Partenes kontaktinformasjon:

Fiskeridirektoratet i Norge

Faks + 47 55238090

e-post: postmottak@fiskeridir.no

Det føderale fiskeribyråets territoriale avdeling for Barentshavet og Kvitsjøen:

Faks: + 7 8152 798126

e-post: murmansk@bbtu.ru

7. Denne Ordningen gjelder ikke for forskningsfartøy.

Denne ordningen erstatter «Norsk-russisk midlertidig forenklet ordning for utstedelse av lisenser for hverandres fiskefartøyer» av 9. oktober 2015 og skal tre i kraft fra den dagen den er undertegnet.

Denne ordningen skal gjelde inntil en av partene informerer den andre parten om at Ordningen sies opp, minst 3 måneder før det skjer.

Utfærdiget i Ålesund den 18. oktober 2018 i to eksemplarer på norsk og russisk med samme gyldighet for begge tekster.

Representant for Kongeriket Norge
i Den blandete norsk-russiske
fiskerikommisjon

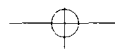
A. Benjaminsen

Representant for Den russiske
føderasjon i Den blandete norsk-
russiske fiskerikommisjon

I.V. Sjestakov

Список судов страны флага, намеревающихся вести промысел в исключительной экономической зоне другой страны (List of vessels of the Flag State, intending to fish in other Party's Exclusive Economic Zone)

[illegible]



FANGSTDAGBOK	
utgitt av FISKERIDIREKTØREN	
	
Fangstdagbok nr.	Side nr.

Fartøy	Navn	Registreringsmerke			Mann- skap antall
		Fylke	Nummer	Komm.	
Redskap	Type	Maske vidde	Materiale		
Landing	Salgslag	Seddel nr.			

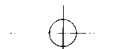
Tur - nummer:		År		2	0
	Navn	Mnd	Dag	Time	Kode
Avgangs havn					
Ankomst felt					
Ankomst havn					
Landingssted					

FANGST SKAL OPPGIS I KG RUND (LEVENDE) VEKT

Hal/ kast nr.	N / S	Posisjon			Starttidspunkt hal/kast					Varighet			Sone	Reke PRA	Torsk COD	Sei POK	Hyse HAD	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:	
		Grad	Min.	ØV	Grad	Min.	Mnd.	Dag	Time	Min.	Time	Min.											
1	Satt	N																					
	Hiv	N																					
2	Satt	N																					
	Hiv	N																					
3	Satt	N																					
	Hiv	N																					
4	Satt	N																					
	Hiv	N																					
5	Satt	N																					
	Hiv	N																					
6	Satt	N																					
	Hiv	N																					
7	Satt	N																					
	Hiv	N																					
8	Satt	N																					
	Hiv	N																					
Lokasjon med mest fangst i dag			Antall hal/kast i dag		Sum varighet i dag			Dagens eller denne sidens fangst:															
Område			Lokasjon		 min.			Dagens utkast ÷															
Merknader:								Fangst om bord fra forrige side +															
								Dellanding ÷															
								Fangst om bord =															
								For Russisk sone:		Industri													

Rapportering	Posisjon						Dag	Time	Min.
	N/S	Grad	Min.	Ø/V	Grad	Min.			
Type:									
Type:									
Type:									

Skipperens underskrift:



(регистрационный номер/год)

РЫБОЛОВНЫЙ ЖУРНАЛ

Начало ведения журнала _____ 20__ г.

Окончание ведения журнала _____ 20__ г.

«Осуществление добычи (вылова) водных биологических ресурсов с использованием судов»

Наименование (бортовой номер) судна, код судна в ОСМ _____

Присвоенный Международной морской организацией идентификационный номер судна (далее - номер ИМО) _____

Позывной сигнал судна _____

«Осуществление добычи (вылова) водных биологических ресурсов с использованием судов»

[illegible][illegible]

* даты с/по заполняются в случае осуществления учета уловов ВБР, доставляемых и выгружаемых на берег в живом, свежем или охлажденном виде, в местах их выгрузки/приемки

*** Координаты места (географические координаты в градусах и минутах (десять знаковых) две цифры - широта места в градусах с указанием буквы N (северная) или S (южная) и две цифры - минуты, три цифры - долгота места в градусах с указанием буквы E (восточная) или W (западная) и две цифры - минуты) (далее - N/S, E/W градус - минуты) осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов.

Подпись и фамилия, имя, отчество (при наличии) капитана судна (судоводителя), либо лица, его замещающего

/ (на 23.59 судового времени)

В настоящем журнале пронумеровано и прошнуровано _____ листов (цифрами и прописью)

Должность лица территориального управления Росрыболовства, его подпись и фамилия, имя, отчество (при наличии)

Место шнуровки
и опечатывания печатью
территориального управления
Росрыболовства